



48 ΔΗΜΗΤΡΙΑ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ



48 ΔΗΜΗΤΡΙΑ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΑΝΤΙΔΗΜΑΡΧΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Έλλη Χρυσίδου

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Βασιλική Τσαουσίδου – Μητράκα

Προϊσταμένη Διεύθυνσης Πολιτισμού και Τουρισμού

ΤΜΗΜΑ ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ ΚΑΙ ΦΕΣΤΙΒΑΛ

Ελένη Τσεβεκίδου

Προϊσταμένη Τμήματος Διοργάνωσης

Εκδηλώσεων και Φεστιβάλ

ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ – ΠΑΡΑΓΩΓΗ

Πάρις Γκούνας

Φωτεινή Καστανοπούλου

Χριστίνα Σαχινίδου

Σοφία Συμεωνίδου

ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Σοφοκλής Καλτσίδης

Δημήτρης Κωνσταντινίδης

Κατερίνα Μαζοκοπάκη

Μαρία Ματθαιοπούλου

Σωτηρία Μιχαηλίδου

Ελισάβετ Οικονομίδου

Αθανάσιος Φυλακτός

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ – ΠΡΟΒΟΛΗ

Ιφιγένεια Θεολογίδου

ΠΡΟΒΟΛΗ

Σμαρώ Φανοπούλου

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μάριος Teriade Ελευθεριάδης

Εικαστικός καλλιτέχνης,

Καθηγητής στην Ανώτατη Εθνική Σχολή Καλών Τεχνών,

Ε.Ν.Σ.Α Λιμός, Γαλλία

Σοφία Ευτυχιάδου

Θεατρολόγος, Σύμβουλος Πολιτιστικής Διαχείρισης

Αποστολία Παπαδαμάκη

Χορογράφος, Σκηνοθέτης

Όλγα Ταμπουρή

Σύμβουλος Πολιτιστικής Διαχείρισης και Επικοινωνίας

ΟΠΤΙΚΗ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΕΝΤΥΠΑ

Red Creative

Σχεδιασμός

Μάριος Teriade Ελευθεριάδης

Καλλιτεχνικός σύμβουλος

Κωστής Ζαφειράκης, Δημοσιογράφος

Κείμενα - Επιμέλεια ύλης εντύπων

Ευχαριστούμε θερμά για την πολύτιμη συνεισφορά τους στην οργάνωση των 48^{ων} Δημητρίων:

Το Σώμα Εθελοντών Σαμαρειτών Διασωστών και Ναυαγοσωστών Θεσσαλονίκης

Την Επίλεκτη Ομάδα Πολιτικής Προστασίας του Δ.Θ.

Την Ομάδα Εθελοντών «Θεσσαλονίκη 2012»

Τους εθελοντές που ανταποκρίθηκαν στο κάλεσμα των 48^{ων} Δημητρίων

Για το φετινό 48^ο φεστιβάλ των Δημητρίων είναι ιδιαίτερη η χαρά. Και είναι ιδιαίτερη, γιατί όσο πληθαίνουν οι δυσκολίες, όσο περιορίζονται οι οικονομικές δυνατότητες, τόσο μεγαλύτερη καταγράφεται η επιτυχία ενός φεστιβάλ.

Φέτος λοιπόν, και παρά τους περιορισμούς, το πρόγραμμα των Δημητρίων εδραιώνει τη θέση μας για τον πολιτισμό, που εγκαινιάστηκε πριν από δύο χρόνια. Ο καλλιτεχνικός σχεδιασμός θέτει στο επίκεντρο τον άνθρωπο, αναζητά προτάσεις, καλλιτέχνες και χώρους που αναδεικνύουν αυτήν την άλλη αντίληψη.

Εργαστήρια, masterclasses, πολλές συνεργασίες, πολλές εκδηλώσεις ανοικτές στο κοινό και για όλες τις υπόλοιπες εισιτήρια προσιτά. Ένα φεστιβάλ που ευνοεί τη συμμετοχή, την επικοινωνία και τις συναντήσεις. Τις συναντήσεις των φιλοξενούμενων καλλιτεχνών με το καλλιτεχνικό δυναμικό της πόλης, τις συναντήσεις των καλλιτεχνών με το κοινό σε απροσδόκητους χώρους αλλά και απροσδόκητο χρόνο. Πλατείες, δημόσια κτίρια, αγορά, λιμάνι και βέβαια, χώροι πολιτισμού, μια Νύχτα Τέχνης σε μουσεία και γκαλερί, μια διαφορετική Όπερα στο Δημαρχείο, η εναρκτήρια εκδήλωση που ξεκινά από την πλατεία Αριστοτέλους, είναι μια ενδεικτική αναφορά σ' αυτήν την άλλη αντίληψη για την τέχνη και τον πολιτισμό.

Ένας θεσμός με τόσο μακρά ιστορία και τόσο στενά συνδεδεμένος με την πόλη, είναι αναπόφευκτα φορτισμένος και με υψηλές προσδοκίες. Αυτή τη χρονιά η συνεργασία της Αντιδημάρχου Πολιτισμού με την επιτροπή των καλλιτεχνικών συμβούλων είχε μια καταλυτική επιρροή στο ύψος του Φεστιβάλ και τις επιλογές των εκδηλώσεων και τους ευχαριστούμε όλους για το αποτέλεσμα αυτής της συνεργασίας. Το φεστιβάλ των 48^{ων} Δημητρίων έχει στήσει ένα πρόγραμμα ελκυστικό για το κοινό, χωρίς να αγνοεί τον παιδευτικό ρόλο της τέχνης, ανταποκρινόμενο ταυτόχρονα στο διεθνή του χαρακτήρα.

Σας καλώ να συμμετέχουμε, να ακολουθήσουμε τους καλλιτέχνες στις διαδρομές που μας προτείνουν, να συναντήσουμε το έργο τους και να συναντηθούμε, να αναδείξουμε και πάλι τα Δημήτρια ως τη μεγάλη γιορτή της τέχνης στην Θεσσαλονίκη. Της Θεσσαλονίκης των πολιτισμών, της Θεσσαλονίκης της συνύπαρξης, που μπορεί και πρέπει να προβάλλει το σύγχρονο πρόσωπό της, το καλλιτεχνικό της δυναμικό, τις δημιουργικές της φωνές.

Ευχαριστώ θερμά όλους τους καλλιτέχνες, όλους τους συντελεστές και συνεργάτες και εύχομαι καλή επιτυχία στα 48^α Δημήτρια.

Γιάννης Μπουτάρης
Δήμαρχος Θεσσαλονίκης

Η Θεσσαλονίκη, η «πόλη των φαντασμάτων» με τα πολλαπλά πρόσωπα, η πόλη της ζωντανής μνήμης και του ανήσυχου πολίτη, καλείται σ' αυτήν την περίοδο της αμφισβήτησης των στοιχειωδών, όπου η τύχη της ορίζεται από τις βίαιες κοινωνικές αλλαγές, να σταθεί με περίσκεψη, με συλλογική επεξεργασία και προβληματισμό, για την πορεία της στο μέλλοντα χρόνο.

Ο πολιτισμός είναι δύναμη, ενέργεια, προοπτική, όταν η κάθε δράση του στοχεύει στην ενεργοποίηση της σκέψης, στο στοχασμό των εμπλεκομένων, στη δημιουργία νέων συνθηκών, άλλων διαδρομών.

Όταν η κάθε δράση του, εμπνέεται από τις ίδιες εκφάνσεις της καθημερινότητας και λειτουργεί στη συνειδητοποίηση και την εξωτερίκευση όλων όσα δεν έχουν διατυπωθεί έως τώρα, στο επίπεδο της κοινωνικής συμβίωσης.

Τα 48^α Δημήτρια είναι της πόλης.

Οφείλουν να απαντήσουν στην αγωνία του πολίτη, στοχεύοντας στις συλλογικότητες, στις συνέργειες, στην αξιοποίηση του ελάχιστου, στην ανάδειξη νέων σχέσεων τύπου και πολίτη, δημιουργού και κοινού, στην ανασυγκρότηση του χαμένου λόγου, στην πραγματοποίηση του ονείρου.

Τα 48^α Δημήτρια, είναι η «προσωπική έξοδος» του καθένα μας.

21.5 - 28.6.2013

Συρραφή ηλεκτρονικής αλληλογραφίας που αριθμεί περισσότερα από 5.000 ηλεκτρονικά μηνύματα, τα οποία αντάλλαξαν τα μέλη της επιτροπής καλλιτεχνικών συμβούλων των 48^{ων} Δημοτρίων κατά τη διάρκεια του καλλιτεχνικού σχεδιασμού του προγράμματος.

Ο.Τ. Αγαπημένοι, είμαστε πλέον επίσημα οι καλλιτεχνικοί σύμβουλοι των 48ων Δημοτρίων! Λύστε τα φρένα! Αύριο η μεγάλη του γένους skype-ική συζήτηση!
Μ.Ε. Άντε με το καλό!. Μέχρι τώρα είχαμε τα όργανα. Τώρα αρχίζει ο χορός. Καλό κουράγιο μας, καλή επιτυχία, σύμπνοια και υπομονή εύχομαι, κορίτσια!
Α.Π. ΑΑΑΑΑΑΑΑ!!! ΤΕΛΕΙΑ!!!
Σ.Ε. Πείτε ώρα!!!

Α.Π. Παιδιά, να συνοψίσουμε τη χθεσινή μας συζήτηση: στον πυρήνα ο άνθρωπος, βιωματικά Δημήτρια, συμμετοχή, πολιτιστικά γεγονότα-εμπειρίες σε αντισυμβατικούς χώρους, εκπαιδευτικός χαρακτήρας - εργαστήρια, συνέργειες, συνεργασίες Ελλήνων και ξένων καλλιτεχνών, ανάδειξη νέων δημιουργιών, δημιουργία φεστιβαλικού παλμού.

Σ.Ε. ...Είναι «κλεισμένος» μέχρι 25/10...! Και γούσταρε τόσο πολύ την ιδέα! ...τι κάνουμε;
Α.Π. ΔΕΝ ΠΤΟΟΥΜΑΣΤΕ!

Σ.Ε. Βρήκαμε ημερομηνίες με ...!!! Και θα κάνει και εργαστήριο!!!
Ο.Τ. Τέλεια!
Α.Π. Μπράβο!

Σ.Ε. ...90.000 δολάρια για 2 παραστάσεις χωρίς διαμονή κ φόρους!!!
Ο.Τ. ... Δεν το βάζουμε κάτω. Ονειρευόμαστε. Πού θα πάει θα κάνουμε ό,τι καλύτερο, το καλύτερο, παιδιάς!
Α.Π. ΔΕΝ ΠΤΟΟΥΜΑΣΤΕ!
Μ.Ε. Να τους δώσουμε επιταγές της Λαϊκής και της Κύπρου... Θα εισπράξουν σε αέριο...

Ο.Τ. Παιδες! Αυτό είναι το αρχείο που δούλεψα. Είναι ενδεικτικά οπτικοποιημένο το χρονικό πλαίσιο διεξαγωγής της κάθε μας εκδήλωσης για να έχουμε ένα κοινό μούσουλα όλοι όταν γράφουμε e-mails και ζητάμε ημερομηνίες.

Ο.Τ. Αποστολία, έψαξα τα περι σκηνης. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΤΕΤΟΙΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΣΤΗΝ ΠΟΛΗ, ΠΕΣ ΤΟΥΣ!
Σ.Ε. Επίσης... οι αποθήκες στο Λιμάνι δεν δίνονται... Στο Κ.Θ.Β.Ε. περιμένουμε λόγω αλλαγής διεύθυνσης... Το Αυλαία δεν έχει ημερομηνίες... Αυτά!

Ο.Τ: Όλγα Ταμπουρή
Σ.Ε.: Σοφία Ευτυχιάδου
Α.Π.: Αποστολία Παπαδαμάκη
Μ.Ε.: Μάριος Τερίαδε Ελευθεριάδης

Ο.Τ. Ελεύθερες στο Μέγαρο είναι ΜΟΝΟ οι ημερομηνίες 7 & 8. Για τις υπόλοιπες 1,3 και 6, θα μας ειδοποιήσουν την ερχόμενη Τρίτη ή Τετάρτη...

Μ.Ε. Όλα καλά, Ένα «Συμφάγωμεν» δεν θα κάνουμε;

Ο.Τ. Εεεε, κορίτσια!!!! Αύριο έχει γενέθλια ο Μαριούς μας!!!! :-)

Σ.Ε. Τι ωραίες μουσικές μας έστειλες Όλγα....!! Βάλσαμο! Ο κοντραμπασίστας είναι απλά τέλειος!

Μ.Ε.: ΚΟΡΙΤΣΙΑ ΑΥΤΗ Η ΕΚΘΕΣΗ ΠΟΥ ΣΑΣ ΣΤΕΛΑΝΩ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΧΑΛΙΑ ΑΝ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΝΑ ΜΠΕΙ ΠΑΚΕΤΟ ΝΑ ΜΗΝ ΔΕΧΘΟΥΜΕ.
Ο.Τ. ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΟΤΕΙΝΟΥΝ ΜΗΝ ΑΝΗΣΥΧΕΙΣ!...

Ο.Τ. Αγαπημένοι, (ΘΑ ΕΙΜΑΣΤΕ ΠΑΝΤΑ), θα βρείτε συνημμένο έγγραφο που σκέφτηκα πως θα ήταν σκόπιμο να συμπληρώνει ο κάθε ένας από εμάς που κλείνει μια εκδήλωση, ώστε να παραδοθεί ως αρχείο ενοποιημένο στην Αντιδημαρχία για να δουλέψουν την παραγωγή.

Α.Π. Έχω να σας πω ότι μ' έχει κατασκλαβώσει ο ...! Έρχεται με τη μισή αμοιβή, θα φιλοξενηθεί σε φίλους, θα δώσει το εργαστήριο δωρεάν...
Ο.Τ. Απλά ΘΕΟΣ! Εύγε! Να του μεταφέρεις τις ευχαριστίες όλων μας! Εγώ τις ημερομηνίες στο Μέγαρο τις έχω ήδη κρατήσει, περιμένω τα στοιχεία του για να προχωρήσω σε συμπαραγωγή.

Σ.Ε. Θα πάω στις 11 από την ΕΡΤ, μετά θα είμαι ελεύθερη, με έχει αποσυντονίσει πλήρως αυτό που βιώνουμε...
Ο.Τ. Καλημέρα Σοφία! είμαι τόσο θυμωμένη με αυτή την κατάσταση με την ΕΡΤ, όσο περνούν οι ώρες, οι μέρες φουντώνει το συναίσθημα.

Ο.Τ. Παιδες; Ζητούν μεταφρασμένο ΚΑΙ επικυρωμένο από Προξενική αρχή το τιμολόγιο ΚΑΙ καταστατικό εταιρείας της κάθε ομάδας! ...Να αυτοπυρποληθώ τώρα;.... Θα ακυρωθεί το σύμπαν!!!
Σ.Ε. Πού είναι ο Μπρετόν να ξαναγράψει το μανιφέστο...

Ο.Τ. Αρνητική απάντηση από Χαμάμ Μπέη, Μετρό, Μοδιάνο... έχω συναυλίες δεν έχω χώρους! Τελικά, είναι πολύ πιο «κλειδωμένη» αυτή η πόλη από όσο νόμιζα....
Σ.Ε. Άνοιξαν ημερομηνίες οι... για να μπορέσουν να έρθουν! Και θα προσαρμόσουν την παράσταση για να μειωθεί το κόστος του cargo.
Α.Π. Σούπερ!

Ο.Τ. SOS! Χρειάζομαι την άποψή σας! Μας έκαναν αυτή την πρόταση!
Μ.Ε. ΟΟΟ, ΕΓΩ ΨΗΦΙΖΩ ΝΑΙΙΙΙΙΙ!
Α.Π. ΝΑΙ!
Σ.Ε. ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΟ! ΜΕ ΤΑ ΧΙΛΙΑ! ΑΛΛΑ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ ΤΟ ΚΕΝΟ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ!
Μ.Ε. ΚΑΝΕ ΜΙΑ ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΚΑΙ ΘΑ ΡΘΕΙ ΚΑΙ ΑΥΤΟ ΠΟΥ ΛΕΣ!
Πάμε αύριο μια βόλτα στο Μπενσουσάν Χαν;

Ο.Τ. Αγαπημένοι, σχετικά με το Μπενσουσάν Χαν, αφής στιγμής το έχουμε πρέπει να λειτουργήσει ως «Στέγη Τεχνών» των Δημοτρίων στο κέντρο.
Α.Π. Εάν θέλετε στο Μπενσουσάν μπορούμε να κάνουμε μια σειρά «Συνάντηση με τον καλλιτέχνη»(meet the artist), ή ο καλλιτέχνης υποδέχεται το κοινό στο Μπενσουσάν Χαν, κάτι σαν οικοδεσπότης.
Σ.Ε. Εκτός από τις Εκθέσεις θα μπορούσαμε να οργανώσουμε post events που θα αναφέρονται στην εναρχτήρια.
Μ.Ε. ΜΠΕΝΣΟΥΣΑΝ ΧΑΝ: ΤΟ ΔΗΜΗΤΡΟΣΠΙΤΟ ΠΑΡΑ ΠΟΛΥ ΩΡΑΙΑ ΤΕΛΙΚΑ ΕΡΧΟΝΤΑΙ ΣΕ ΕΜΑΣ ΑΥΤΑ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ!!!!ΤΕΛΙΚΑ ΟΙ ΘΕΟΙ ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ ΝΑ ΚΑΝΟΥΝ ΣΥΝΕΡΓΕΙΑ ΜΑΖΙ ΜΑΣ.ΤΟ ΘΕΛΟΥΝ ΠΟΛΥ!

Ο.Τ. Στόχος επετεύχθη! βρήκα το χαμόγελό μου!
Α.Π. Αγαπημένοι, συνημμένο τελικό πρόγραμμα, προϋπολογισμός -Χορός.
Σ.Ε. Ιδού τα του Θεάτρου!
Μ.Ε. ΚΑΙ Εικαστικά, οκ!
Ο.Τ. ...και Μουσική, όλα έτοιμα! Fine-Tuning! Ενοποίηση! ΕΙΣΗΓΗΣΗ FINAL!... Στα τσακίδια κι ο ανάδρομος!

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

18 ΣΕΠ - 31 ΟΚΤ Η Μπιενάλε του Λευκού Οίκου Διεθνής συμμετοχική διαδραστική πλατφόρμα του Νίκου Χαραλαμπίδη	ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ
26 ΣΕΠ - 24 ΟΚΤ Από Μελάνι και Φως, μια ματιά στην ψυχή της ισπανόφωνης γραμματείας του Daniel Mordzinski	ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ
27 ΣΕΠ Άσκηση: Σύσσημον Εταιρεία Θεάτρου «Χώρος»	ΘΕΑΤΡΟ
28 ΣΕΠ Τα χρυσά παιδιά Εικαστικά εργαστήρια για παιδιά 4-12 ετών	ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ
28 - 29 ΣΕΠ Ταξίδι στην αιωνιότητα Renato Zanella - Ελένη Καραϊνδρου, Εθνική Λυρική Σκηνή	ΧΟΡΟΣ ΜΟΥΣΙΚΗ
29 ΣΕΠ Συμφάγωμεν Η πρωτότυπη εναρκτήρια εκδήλωση, αποτελεί μια πλουραλιστική έκφραση δράσεων: μουσικής, χορού, θεάτρου και εικαστικών.	ΕΝΑΡΚΤΗΡΙΑ ΕΚΔΗΛΩΣΗ
30 ΣΕΠ - 1 ΟΚΤ Χαρμολύπη Studio Matejka, υπό την αιγίδα του Ινστιτούτου Grotowski	ΘΕΑΤΡΟ
30 ΣΕΠ - 6 ΟΚΤ PlayForTHESSALONIKI με την Σοφία Μαυραγάνη	ΧΟΡΟΣ
30 ΣΕΠ Πενθεσίλεια του Χάινριχ φον Κλάιστ	ΘΕΑΤΡΟ
2 ΟΚΤ Νέα Ελλάδα - The making Of Εταιρεία Μουσικού Θεάτρου «Οι όπερες των ζητιάνων»	ΜΟΥΣΙΚΗ
2 ΟΚΤ Τιμητική εκδήλωση για τον Θόδωρο Τερζόπουλο	ΘΕΑΤΡΟ
3 ΟΚΤ Νύχτα Τέχνης σε Γκαλερί και Μουσεία της Θεσσαλονίκης	ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ
3 ΟΚΤ Jam Jazz Club Nikolas Anadolis Solo - Magnus Öström Band	ΜΟΥΣΙΚΗ
4 - 5 ΟΚΤ Alarme Εταιρεία Θεάτρου «Άττις», Αφιέρωμα στον Θεόδωρο Τερζόπουλο	ΘΕΑΤΡΟ

5 ΟΚΤ The Roots Centre Chorégraphique National de la Rochelle / Poitou-Charentes Kader Attou / Cie Accorrap	ΧΟΡΟΣ
6 ΟΚΤ Η ποίηση και η ποιητική στο έργο της Pina Bausch Προβολή και διάλεξη με τον συγγραφέα - θεωρητικό χορού Αναστάσιο Κουκουτά	ΧΟΡΟΣ
7 ΟΚΤ - 15 ΟΚΤ Εργαστήριο Εικαστικών με τους Delfim Sardo, Howard Caygill και Ευανθία Τσαντίλα	ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ
7 - 8 ΟΚΤ Artaud and Contemporary Art Σεμινάριο και διάλεξη του Delfim Sardo	ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ
7 ΟΚΤ - 23 ΟΚΤ Εργαστήριο Δημιουργικής Γραφής Προς ένα νέο τραγικό: 12 συναντήσεις με τον Δημήτρη Τανούδη	ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ
7 - 8 ΟΚΤ Addio, addio amore - A piece for Pina Daphnis Kokkinos	ΧΟΡΟΣ
8 - 9 ΟΚΤ 10 CM UP Patari Project	ΘΕΑΤΡΟ
10 ΟΚΤ Jam Jazz Club Thanos Athanasopoulos Trio - Tingvall Trio	ΜΟΥΣΙΚΗ
10 - 11 ΟΚΤ Γκόλφω του Σπυρίδωνος Περεισιάδη, Εθνικό Θέατρο	ΘΕΑΤΡΟ
11 - 12 ΟΚΤ Νόρα του Ερρίκου Ίψεν, από την ομάδα «tgSTAN»	ΘΕΑΤΡΟ
12 ΟΚΤ Κύπρος- Ελλάδα: Νέες Τάσεις στον σύγχρονο χορό <i>Tune in</i> Lia Haraki, <i>ανάμεσα</i> Άρτεμις Λαμπίρη	ΧΟΡΟΣ
12 - 13 ΟΚΤ La Traviata του Giuseppe Verdi	ΜΟΥΣΙΚΗ
13 ΟΚΤ BLUE Performance του Ζαφείρη Νικήτα	ΘΕΑΤΡΟ
13 ΟΚΤ Periplus - Luso Hellenic Wanderings Amélia Muge & Μιχάλης Λουκοβίκας	ΜΟΥΣΙΚΗ

13 - 14 ΟΚΤ Curating and ambience Σεμινάριο και διάλεξη του Howard Caygill	ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ
14 ΟΚΤ Collaborative Miniature Project 111 μουσικές μινιατούρες απ’ όλο τον κόσμο dissonArt ensemble	ΜΟΥΣΙΚΗ
15 ΟΚΤ Tango Toilet του Rodrigo Pardo	ΧΟΡΟΣ
15 + 17 ΟΚΤ Masterclass - performance του Aymeric Hainaux	ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ
16 ΟΚΤ Masterclass - performance της Tamar Raban	ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ
16 ΟΚΤ Η μουσική για την <i>Οδύσσεια</i> του Robert Wilson του Θεodorή Οικονόμου	ΜΟΥΣΙΚΗ
17 ΟΚΤ Jam Jazz Club Γιώργος Κοντραφούρης Τρίο - Dave Stapleton Quintet	ΜΟΥΣΙΚΗ
19 ΟΚΤ All Directions Performance του Mohamed el Mahdaoui	ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ
19 - 20 ΟΚΤ Ιστορίες Καιρού default company	ΘΕΑΤΡΟ ΧΟΡΟΣ
19 - 20 ΟΚΤ Τομπίας Θεατρική διασκευή του διηγήματος του Τόμας Μαν «Τομπίας Μιντερνίκελ»	ΘΕΑΤΡΟ
19 ΟΚΤ Ρωσική Πρωτοπορία: Εικόνα, ήχος και λόγος 100 χρόνια από τη γέννηση του Γ. Κωστάκη	ΜΟΥΣΙΚΗ
19 ΟΚΤ Δημήτρια Κατάληψη Πάρτι λήξης	ΠΑΡΤΙ ΛΗΞΗΣ
20 - 26 ΟΚΤ TISFF 2013 THESS International Short Film Festival 7 ^ο Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Θεσσαλονίκης	ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ - MASTERCLASSES

27 ΣΕΠ Θέμα: c- shape training του Renato Zanella	ΧΟΡΟΣ MASTERCLASS
1 - 2 ΟΚΤ Θέμα: Αντιφάσεις - το άτομο απέναντι στην ομάδα της Αλεξάνδρας Καζάζου και του Daniel Han Studio Matejka - Physical Theater Workshop, The Grotowski Institute, Πολωνία	ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
5 - 6 ΟΚΤ Θέμα: Φωνή και Σώμα του Θεόδωρου Τερζόπουλου	ΘΕΑΤΡΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
9 - 14 ΟΚΤ Θέμα: Τεχνικές Χοροθεάτρου του Δάφνι Κόκκινου - χορευτή και συνεργάτη της χορογράφου Pina Bausch	ΧΟΡΟΣ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
13 ΟΚΤ Θέμα: IntuNition της Λίας Χαράκη και της Εύης Χαράκη- Μαχαιρά	ΧΟΡΟΣ MASTERCLASS
13 ΟΚΤ Θέμα: Μια ευθεία προσέγγιση της Άρτεμις Λαμπίρη	ΧΟΡΟΣ MASTERCLASS
15 ΟΚΤ Θέμα: Ηχητική performance του Aymeric Hainaux	ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ MASTERCLASS
15 ΟΚΤ Θέμα: Συνομιλώντας με τον Robert Wilson του Θεodorή Οικονόμου	ΜΟΥΣΙΚΗ MASTERCLASS
16 ΟΚΤ Masterclass της Tamar Raban	ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ MASTERCLASS
17 ΟΚΤ Θέμα: Η αντίληψη και κατανόηση της αρμονίας στο πιάνο μέσω της οπτικής του Γιώργου Κοντραφούρη	ΜΟΥΣΙΚΗ MASTERCLASS



ΕΝΑΡΚΤΗΡΙΑ ΕΚΔΗΛΩΣΗ

Συμφάγωμεν



Φωτογραφία: Photoshop Wedding Photography

Συμμετέχουν οι ομάδες (αλφαβητικά):

Διώνη
Εν φλω
Μουσικό Χωριό
Σύνολο Παραδοσιακής Μουσικής του Τ.Μ.Ε.Τ.
του Πανεπιστημίου Μακεδονίας
Eclipses Group Theater
Passatempo
Perros
SineQuanon
Stacy
Φιλαρμονική Ορχήστρα του Δήμου Θεσσαλονίκης

Η εναρκτήρια εκδήλωση των 48^{ων} Δημητρίων είναι βασισμένη σε μια εικαστική πρόταση του Μάριου Ελευθεριάδη, που αγκαλιάστηκε και εξελίχθηκε από τις συνοδοιπόρους καλλιτεχνικές συμβούλους Σοφία Ευτυχιάδου, Αποστολία Παπαδαμάκη και Όλγα Ταμπουρή. Αποτελεί μια εικαστική performance εναλλασσόμενων δράσεων και παραστάσεων –διαδραστικών ενίοτε– που εγκιβωτίζει το σύνολο των παραστατικών τεχνών. Φιλοξενεί δρώμενα μουσικής, χορού και θεάτρου και καλεί τους πολίτες να συνευρεθούν, να μοιραστούν εικόνες, ήχους, μυρωδιές, ιστορίες, σε μία γιορτή ανθρωποκεντρική.

Με κεντρικό πυρήνα ένα τέραστιο τραπέζι που ο σχεδιασμός του ωρίμασε φυσιολογικά, μέσα από τις έννοιες της φροντίδας και της προσφοράς για την απόλαυση του δημότη θεατή, τα 48^α Δημήτρια, σε ρόλο οικοδεσπότη, υποδέχονται στον προβλήτα Α' του λιμανιού της πόλης όλους τους συμμετέχοντες πολίτες της Θεσσαλονίκης ως συνδημιουργούς.

Το *Συμφάγωμεν*, ένα αντίδωρο στον πολίτη που χαρίζει καθημερινά την παρουσία του στην κοινότητα, είναι ένα μανιφέστο δύναμης, χαράς, δημιουργικής και συγκινησιακής χαρμολύπης και ευφορίας που ανήκει σε όλους μας.

Το ραντεβού δίνεται στις 12:00 στην πλατεία Αριστοτέλους και η γιορτή ξεκινά στις 13:00 στον προβλήτα Α' του Λιμανιού της Θεσσαλονίκης.



Το «Συμφάγωμεν» πραγματοποιήθηκε με την ευγενική χορηγία των



Σε συνεργασία με τον Οργανισμό Λιμένος Θεσσαλονίκης



Φωνητικό Σύνολο Διώνη

Ειρήνη Κολιούση, Παναγιώτα Κολιούση, Ευαγγελία Γκόγκου, Παρασκευή Γκόγκου, Χριστίνα Γκόγκου

Εικαστική ομάδα ΕΝ-ΦΛΩ

Ο ΣΙΣΥΦΩΣ

Διαδραστική performance

Η εικαστική ομάδα ΕΝ-ΦΛΩ (Εν Φλωρίνη) σχηματίστηκε το 2011, από φοιτητές και καθηγητές του Τμήματος Εικαστικών και Εφαρμοσμένων Τεχνών του Πανεπιστημίου Δυτικής Μακεδονίας, με σκοπό να είναι παρούσα με τις δράσεις και τις εκθέσεις της σε καίρια πολιτιστικά δρώμενα της Ελλάδας και της Ευρώπης.

Ομάδα ΕΝ-ΦΛΩ

Καληάνθη Βογδοπούλου, Γεωργία Δαμιανού, Ειρήνη Μνατσκανιάν, Ευαγγελία Καραστέργιου, Γιώτα Καρβουνιάρη, Γιώργος Κεβρεκίδης, Χάρης Κοντοσφύρης, Ελένη Νίσκα, Άννα Πιάτου, Έλενα Προβατά Άννα Μαρία Σαμαρά, Δήμητρα Σιατερλή, Γαβριήλ Φτελκόπουλος, Μάγδα Χριστοπούλου

Σύνολο Παραδοσιακής Μουσικής του Τ.Μ.Ε.Τ. του Πανεπιστημίου Μακεδονίας

Γιάννης Διονυσίου: *φωνή, βιολί*, Βασίλης Ζιγκερίδης: *κανονάκι*, Ηλίας Σαρηγιαννίδης: *λαούτο*

Σταυρούλα Τρυφιάτη: *καβάλ*, Αλέξανδρος Ριζόπουλος: *κρουστά*

Καλλιτεχνική επιμέλεια: Θύμιος Ατζακάς *λέκτορας Τ.Μ.Ε.Τ.*

...και στην κορφή κανέλα

Εμείς θα το πούμε... κάποιος θα το ακούσει, έστω σαν ψίθυρο στον αέρα, ή θα το μυρίσει σαν φρέσκο ψωμί ή θα το λιγουρευτεί σαν ζεστή σοκολάτα. Ένα μουσικοθεατρικό «πιάτο» που μαγειρέψαν και σερβίρουν από κοινού, οι Passatempro, οι Perros και το Eclipses Group Theatre.

Σύλληψη-Σκηνοθεσία:

Σπύρος Αθηναίου, Ειρήνη Αμπουμόγλι, Μαρίνα Γκούμλα, Γλυκερία Καλαϊτζή, Γρηγόρης Παπαδόπουλος

Εικαστική επιμέλεια: Μαρία Καραδελόγλου, Ευαγγελία Κιρκινέ, Μαρίνα Γκούμλα

Χορογραφία-Κίνηση: Ιωάννα Μήστικα

Μουσική διδασκαλία: Αλκυόνη Θηλυκού, Γιάννης Μαστρογιάννης

Διδασκαλία κρουστών: Γρηγόρης Παπαδόπουλος

Συμμετέχουν: Αντωνία Βισβίκη, Μαρίνα Γκούμλα, Νάντια Δαλκυριάδου, Γιώργος Επιτροπίδης, Σταύρος Ευκολίδης, Δανάη Κλάδη, Νάγια Καρακώστα, Ματίνα Κουλουριώτη, Κίμων Κουρής, Αλκυόνη Θηλυκού, Κατερίνα Μαυροφρύδου, Γιάννης Μαστρογιάννης, Αντιγόνη Μπάρμπα, Σταμάτης Στάμογλου, Κική Στρατάκη, Μαριάννα Τάντου, Στεργιάνα Τζέγκα

SINEQUANON

Σολούν Σίστερς

Διαδραστική χορευτική performance

Τέσσερις γιαγιάδες, η Τσια, η Μπα, η Σφη και η Σωτρί βγήκαν για βότανα στο λιμάνι της Σαλονίκης, στις 29 του Σεπτεμβρίου, μετά τα εγκεφαλικά - έτοιμες και πάλι για τα μεταμοντέρνα τα χορευτικά.

Δημήτρης Σωτηρίου, Καλλιόπη Σφήκα, Αλέξης Τσιανόγλου, Κική Μπάκα

Dj: Δημήτρης Καρτόκης

Stacy

Η Stacy συγκροτήθηκε το 2011. Το πρόγραμμα της συναυλίας είναι επιλογή κομματιών από συνθέσεις για χοροδραματικές παραστάσεις του Β. Μαντζούκη με R'n'R χαρακτήρα, έντονο λυρισμό και μελοποιημένη ποίηση.

Μάρθα Φριντζήλα: *τραγούδι*, Νίκος Παπαβρανούσης: *τύμπανα*, Αντώνης Μαράτος: *μπάσο*, Κώστας Νικολόπουλος: *κιθάρα*, Πανού Μανού: *κιθάρα*, *τραγούδι*, Βασίλης Μαντζούκης: *tapas*, *κιθάρα*, *τραγούδι*

ΜΟΥΣΙΚΗ



Νέα Ελλάδα - The making Of

Εταιρεία Μουσικού Θεάτρου «Οι όπερες των ζητιάνων»

(Πανελλήνια πρώτη)



Πως συνδέονται ο συνθέτης Richard Wagner, η τραυματισμένη ελληνική ψυχή του 2013, η γερμανική δύναμη και η αναγέννηση της Ελλάδας; Η Εταιρεία Μουσικού Θεάτρου, με το σκωπτικό όνομα «Οι όπερες των ζητιάνων» επιστρέφει δυναμικά, στο πλαίσιο των 48^{ων} Δημητρίων, με μία ολοκαίνουργια παραγωγή (σε συνεργασία με την 4^η Biennale AGORA και τα 48^α Δημήτρια) και με επικίνδυνες απαντήσεις σε θανάσιμες ερωτήσεις.

Η επέτειος των 200 χρόνων από τη γέννηση του Richard Wagner, δεν είναι μόνο γερμανική γιορτή, είναι και δική μας. Αναλογιστείτε πόσες φορές έχετε ακούσει την φράση «γερμανική ηγεμονία» τα τελευταία (πόσα;) χρόνια και θα μπειτε στο πνεύμα των «ζητιάνων», οι οποίοι φτιάχνουν τη δική τους αντι-όπερα με καμβά τις μουσικές του Wagner. Ενός καλλιτέχνη, ο οποίος με το δικό του ιδιαίτερο τρόπο ανακίνησε το εθνικό φαντασιακό. Οι μουσικές του λειτουργούν σαν «φύλλα πορείας» και για τον ελληνικό λαό, που αναγκάζεται να αναδιοργανώσει τον τρόπο ζωής του σε όλα τα επίπεδα: στην οικογένεια, στην εργασία, στο δημόσιο χώρο, έχοντας πάνω από το κεφάλι του μία εκ νέου φορτισμένη σχέση, με την ιδέα της περίφημης γερμανικής ηγεμονίας.

Μουσικοθεατρική παράσταση ή έργο σε εξέλιξη; Οι δημιουργοί της ομάδας, «Οι όπερες των ζητιάνων», επιχειρούν κάτι άκρως αναζωογονητικό και φιλόδοξο: να διαπραγματευτούν, με τρόπο καλλιτεχνικό, μερικές από τις πιο φορτισμένες πτυχές του φαντασιακού της νεότερης Ελλάδας, όπως αυτές κρυσταλλώνονται γύρω από τις έννοιες της παρακμής, του θανάτου, της αναγέννησης και του... rebranding του Έθνους. Σκέψεις δηλαδή, άκρως επίκαιρες, μέσα στο 2013. Κεντρική ιδέα για την καλλιτεχνική αυτή πρόταση, αποτελεί η χρήση ενός δημόσιου, εμβληματικού χώρου - το Δημαρχιακό Μέγαρο - όπου η σχέση του θεατή με το μουσικοθεατρικό γεγονός αναπροσδιορίζεται ριζικά.

«Νέους, ασυμπλεγμάτιστους, ευλαβικά ασεβείς και ουσιαστικά καινοτόμους» χαρακτήρισε η εφημερίδα *Καθημερινή*, τα ανήσυχια πνεύματα της ομάδας «Οι όπερες των ζητιάνων». Η περιπέτειά τους, ξεκινάει στην Αθήνα το 2002 από το συνθέτη Χαράλαμπο Γωγιό, το σκηνογράφο Κωνσταντίνο Ζαμάνη και την υπεύθυνη παραγωγής Γαβριέλλα Τριανταφύλλη, με σκοπό την παραγωγή παραστάσεων αντι-όπερας και μουσικού θεάτρου χαμηλού κόστους και σύγχρονης αισθητικής. Η φιλοσοφία της «Εταιρείας»; Το μουσικό θέατρο, κάθε άλλο παρά είδος που οφείλει να παράγεται από - και για - «ειδικούς», αποτελεί τέχνη προσβάσιμη σε κάθε λογής θεατές, εφόσον προσεγγίζεται με τον κατάλληλο τρόπο: ως θέατρο, και όχι ως «θέαμα».

www.thebeggarsoperas.gr

Μουσικοθεατρικό work-in-progress για την άνοδο, την πτώση και το rebranding του Έθνους

Μουσική: Χαράλαμπος Γωγιός, Richard Wagner

Κείμενα: Μαρία Τοπάλη, Δημήτρης Δημόπουλος

Μουσική διεύθυνση, πλήκτρα, μελόντικα: Χαράλαμπος Γωγιός

Σκηνοθεσία: Αλέξανδρος Ευκλείδης

Παρέμβαση στο χώρο, επιμέλεια κοστούμιών: Κωνσταντίνος Ζαμάνης

Σχεδιασμός χαρτονομισμάτων: Δημήτρης Κανελλόπουλος, Γιώργος Γιάκος – The Comeback Studio

Δραματουργική συνεργασία: Κατερίνα Κωνσταντινάκου, Παναγιώτα Κωνσταντινάκου

Λαμβάνουν μέρος: Λυδία Ζερβάνου (υψίφωνος, βιολοντσέλο), Ιωάννα Φόρτη (μεσόφωνος, μπαλαμάς),

Χρήστος Κεχρής (τενόρος, κιθάρα), Αλέξανδρος Ευκλείδης, Λίνα Καλπαζίδου (Κορυφαίοι)

Συμμετέχει ο Χορός της Μεσαίας Τάξης

Jam Jazz Club
Ελληνοσοουδική τζαζ συναστρία

Nikolas Anadolis Solo - Magnus Öström Band

Μια εκρηκτική Ελληνοσοουδική συνάντηση: ο Θεσσαλονικιός Νικόλας Αναδολής σ' ένα jam jazz session, παρέα με τον διάσημο ντράμερ των E.S.T., Magnus Öström. Οι πρωταγωνιστές της βραδιάς, μετά τις ωριαίες τους, ξεχωριστές μουσικές παραστάσεις, θα ενώσουν τις δυνάμεις τους σε μια απρόβλεπτη αυτοσχεδιαστική συνεύρεση.

Nikolas Anadolis

Η τζαζ είναι στο αίμα του. Ήταν τεσσάρων ετών, όταν ξεκίνησε να παίζει στο πιάνο παιδικά τραγουδάκια που άκουγε από τη γιαγιά του και αργότερα jazz κομμάτια (Oscar Peterson, Dave Brubeck κ.α) από τις κασέτες του μπαμπά. Ο πατέρας του και ντράμερ Σωτήρης Αναδολής, τον μύησε από πολύ νωρίς στους τζαζ και swing δρόμους. Οι αυτοσχεδιασμοί είναι ένα από τα ισχυρά του χαρτιά. Ακόμα κι όταν παίζει κλασική μουσική, παραδίδεται στην έμπνευση της στιγμής. Στις συναυλίες του, εκτός από τις δικές του συνθέσεις, διασκευάζει με την προσωπική του ξεχωριστή ματιά κι αισθητική, κομμάτια αγαπημένων του συνθετών. Από τις πιο σπουδαίες του εμπειρίες; Η βραδιά στο Blue Note Club της Νέας Υόρκης τον Απρίλιο του 2010, ανοίγοντας τη συναυλία του Michel Camilo, τον οποίο θαυμάζει από πιτσιρικάς. Μία ακόμα σημαντική στιγμή, είναι η συνάντηση του με τους Luis και Francois Moutin - έπαιξαν μαζί στο Παρίσι, στο πλαίσιο του διεθνούς διαγωνισμού Martial Solal, όπου κέρδισε το πρώτο βραβείο. Γεννημένος στη Θεσσαλονίκη το 1991, ο Νικόλας Αναδολής, ολοκληρώνει τις σπουδές του, με προεδρική υποτροφία, στο Berklee College of Music της Βοστώνης το 2012. Έχει ήδη αρχίσει, να κατακτά, καλπάζοντας, την παγκόσμια σκηνή της τζαζ.

www.nikolasjazz.com



Φωτογραφία: Eric de Gellis



Magnus Öström Band

Το 1993 ξεκίνησε μία ακόμα μουσική επανάσταση με τους E.S.T.- τον ντράμερ Magnus Öström και τον παιδικό του φίλο και πιανίστα Esbjörn Svensson, ο οποίος έχασε τη ζωή του σε δυστύχημα, πριν από πέντε χρόνια. Οι Esbjörn Svensson Trio ή αλλιώς E.S.T., γράφουν τη δική τους ιστορία στην παγκόσμια τζαζ, μέσα από εξαιρετικούς (και άκρως ευπώλητους) δίσκους και αμέτρητες συναυλίες, έχοντας κάνει τρεις φορές το γύρο του κόσμου.

Με τον Esbjörn Svensson ήταν γειτονόπουλα. Το πρώτο γκρουπ που έφτιαξαν είχε το όνομα «Προσοχή στους αρχάριους». Σήμερα οι E.S.T. θεωρούνται η μπάντα με τη μεγαλύτερη επιρροή στη τζαζ μουσική, τουλάχιστον για την πρώτη δεκαετία του 21^{ου} αιώνα. Οι *Times* του Λονδίνου, έχουν ανακηρύξει το *Live in Hamburg*, ως το «άλμπουμ της δεκαετίας». Μετά τον άδικο χαμό του φίλου του, ο Öström χρειάστηκε δύο χρόνια για να ξαναμπεί στο στούντιο, ηχογραφώντας, αυτή τη φορά, την θλίψη του σ' ένα μελαγχολικό άλμπουμ που ισορροπεί ανάμεσα στην τζαζ, την art-rock και την ηλεκτρονική μουσική, με ολοφάνερες τις αναφορές στις θρυλικές εποχές. Το πιο συγκινητικό θέμα, το αφιερωμένο *Ballad for E*. Οι κριτικές για το *Thread of Life* ήταν σχεδόν διθυραμβικές. Το 2012 ο Öström κερδίζει το βραβείο Echo Jazz, ως ο καλύτερος ντράμερ σε διεθνές επίπεδο.

Αυτή την εποχή κυκλοφορεί το καινούργιο του άλμπουμ με τίτλο: *Αναζητώντας τον Δία*, τον «κομιστή του φωτός», όπως υπογραμμίζει ο ίδιος. Μπορεί η απώλεια να είναι ακόμα ορατή σε κάποια κομμάτια, ωστόσο διαχέονται παντού η προοπτική, η δύναμη και η επόμενη μέρα. Έχοντας στο πλευρό του, από το 2010, τη νέα του μπάντα, τους εξαιρετικούς σολίστες, Ανδρέα Χουρδάκη, Thobias Karlsson και Daniel Karlsson, ο Öström ανοίγει καινούργιους ορίζοντες. Το τελευταίο κομμάτι του άλμπουμ, *At The End Of Eternity*, είναι ένας ύμνος στην ελπίδα.

www.magnusostrom.com

Magnus Öström: ντραμς
Ανδρέας Χουρδάκης: κιθάρα
Thobias Karlsson: κοντραμπάσο
Daniel Karlsson: πιάνο, πλήκτρα

Jam Jazz Club

Free jazz, funk και rock ατμόσφαιρα

Thanos Athanasopoulos Trio - Tingvall Trio



Μετά τις ωριαίες συναυλίες τους οι δύο μπάντες θα «ανατινάξουν» τη βραδιά μ' ένα απρόβλεπτο jam session.

Thanos Athanasopoulos Trio

Με τον Βασίλη Στεφανόπουλο στο κοντραμπάσο και τον Owen Hart jr. στα ντραμς, ο Θάνος Αθανασόπουλος, ο οποίος ζει και δημιουργεί στην Ολλανδία, έχει βρει τη μαγική ομάδα που απογειώνει τις μελωδίες του. Μελωδίες που άλλοτε ακολουθούν την παράδοση του bebop και του hardbop κι άλλοτε φλερτάρουν με την free jazz, τις funk και τις rock ατμόσφαιρες.

Γεννημένος στη Θεσσαλονίκη, ο Θάνος Αθανασόπουλος ξεκινά τις μουσικές του σπουδές στο κλαρινέτο και το σαξόφωνο το 1987. Πολύ γρήγορα αρχίζουν οι συνεργασίες του με τοπικές μπάντες, διαφορετικών μεταξύ τους μουσικών απόψεων και στυλ, κάτι που του δίνει τη δυνατότητα να συλλέξει πολύτιμες εμπειρίες. Το 2002 μετακομίζει στην Ολλανδία, όπου σπουδάζει στο Βασιλικό Ωδείο με καθηγητές τους John Ruocco και Toon Ross. Προτού ακόμα αποφοιτήσει, μαζί με τον κιθαρίστα Marcos Pin, φτιάχνουν το Athanasopoulos/Pin Quartet και ηχογραφούν δύο άλμπουμ με δικές του συνθέσεις. Σήμερα ζει και εργάζεται στην Ολλανδία. Διδάσκει σαξόφωνο στο American School Of The Hague και στο Dordtse Music School. Και φυσικά, ταξιδεύει, όχι μόνο για συναυλίες, αλλά για εργαστήρια και διαλέξεις γύρω από τη μουσική του τέχνη. Ο Βασίλης Στεφανόπουλος ξεκίνησε από το Δημοτικό Ωδείο της Πάτρας κι έφτασε ως το Βασιλικό Ωδείο της Χάγης. Έχει συνεργαστεί με τον βετεράνο κιθαρίστα George Benson στο North Sea Jazz Festival, σ' ένα αφιέρωμα στον Nat King Cole. Όταν ανταμώνουν με την ομάδα του, το Modelo 62, μελετούν, πειραματίζονται και δοκιμάζουν τα όρια της σύγχρονης μουσικής. Ο Owen Hart, Jr., από το Jacksonville, μετακομίζει το 1997 στη Νέα Υόρκη, στο Brooklyn, όπου συναντάται με εξαιρετικούς μουσικούς και παίζει σε δημοφιλή κλαμπ. Μοιράζει τη ζωή του ανάμεσα σε Ευρώπη κι Αμερική.

www.thanosmusic.com



Με την υποστήριξη του Goethe-Institut



Θάνος Αθανασόπουλος: σαξόφωνο
Βασίλης Στεφανόπουλος: κοντραμπάσο
Owen Hart jr.: ντραμς

ΧΩΡΟΣ
Αίθουσα Δοκιμών Κ.Ο.Θ., πρώην κιν/φος Παλλάς, 20:30



Tingvall Trio

Δυο - τρία πράγματα που γνωρίζουν καλά οι Tingvall Trio; Να εμπλουτίζουν τις τζαζ εμπνεύσεις τους, με σκανδιναβικές κι εξωτικές μνήμες, με ποπ στοιχεία, με ήχους που μπορεί να μοιάζουν ξένοι με την τζαζ κουλτούρα, αυτοί όμως, έχουν τον τρόπο να τους φιλτράρουν. Στο όνομα πάντα της τζαζ.

Ξεκινούν την πορεία τους το 2003 στο Αμβούργο. Γερμανός είναι μόνο ο ντράμερ Jürgen Spiegel. Ο μπασιίστας Omar Rodríguez Calvo κατάγεται από την Κούβα. Και ο πιανίστας, συνθέτης και ψυχή της ομάδας Martin Tingvall, από τη Σουηδία- κάποιοι τον παρομοιάζουν με «κινητήρα της Φεράρι». Οι τρεις τους μπλέκουν τη σκανδιναβική τζαζ με τα αρώματα της Αβάνας. Σκαρώνουν μελωδίες επηρεασμένες από τις μποέμ και rock'n' roll ζωές τους, τις μελαγχολίες τους, τις νοσταλγίες τους και τα παραδοσιακά σουηδικά λαϊκά τραγούδια, που άκουγε μεγαλώνοντας ο Martin Tingvall. Το παιχνίδι με τους αυτοσχεδιασμούς και τις αντιθέσεις, είναι η αδυναμία τους: εκρηκτικοί και θορυβώδεις, γαλήνιοι κι απόκοσμοι. Όταν κυκλοφόρησε το *Skagerrak* (2006), το ντεμπούτο τους άλμπουμ, μία λέξη κυριαρχούσε στις κριτικές: «ευφορία». Τρία χρόνια μετά, με το *Vattensaga*, αλλά κυρίως με το τελευταίο τους, το *Vägen*, έρχεται και η παγκόσμια αναγνώριση. Οι Tingvall Trio κερδίζουν ένα καινούργιο κοινό, πέρα από τους ορκισμένους της τζαζ. Πάνω στη σκηνή, τότε «ντύνονται» ποιητές, τότε party - animals. Με ή χωρίς σοφιστικέ ύφος, προσεγγίζουν την τζαζ χωρίς συμβατικότητες, στερεότυπα και πόζες. Οι μουσικές τους έχουν δροσιά, κέφι, χιούμορ και δύναμη.

www.tingvall-trio.de

Martin Tingvall: πιάνο
Jürgen Spiegel: ντραμς
Omar Rodríguez Calvo: κοντραμπάσο



Φωτογραφίες: Marie Julliard

La Traviata

Του Giuseppe Verdi

«Αγαπητέ Emanuele, η *Traviata* χθες βράδυ ήταν ένα φιάσκο. Ήταν δικό μου το λάθος ή των ερμηνευτών;... Ο χρόνος θα δείξει» γράφει ο Verdi σ' έναν αγαπημένο του φίλο, μετά την πρεμιέρα της παράστασης. Σύμφωνα πάντως με μαρτυρίες, εκείνη τη νύχτα, στις 6 Μαρτίου του 1853, στο Teatro La Fenice στη Βενετία, οι θεατές γελούσαν με την πρωταγωνίστρια, η οποία ήταν μάλλον, καρικατούρα κι όχι αυτό που είχε στο μυαλό του ο Verdi.

Η *La Traviata*, σε λιμπρέτο του Francesco Maria Piave, βασίζεται στο θεατρικό έργο του Αλέξανδρου Δουμά Υιού *Η Κυρία με τις Καμέλιες*, και είναι ένα από τα σημαντικότερα έργα του μεγάλου συνθέτη, ίσως η πιο προσωπική του όπερα. Σύμφωνα με το θρύλο, ο Verdi αφιερώνει το έργο στη γυναίκα με την οποία συζεί εκείνη την εποχή, την Giuseppina Strepponi, διάσημη prima donna και ερμηνεύτρια των πρωταγωνιστικών ρόλων σε προηγούμενες όπερες του. Λένε πως ο παραλληλισμός ανάμεσα στην κεντρική ηρωίδα και την Strepponi είναι κάτι παραπάνω από εμφανής. Ο τραγικός έρωτας των δύο πρωταγωνιστών που έχουν να αντιμετωπίσουν, εκτός από την κοινωνική κριτική, τον ίδιο το θάνατο, είναι το κυρίαρχο θέμα σε αυτό το αριστούργημα, στο οποίο η ψυχική διάθεση του συνθέτη είναι διάχυτη. *Amore e morte* (Αγάπη και Θάνατος), ήταν, άλλωστε, ο πρώτος τίτλος που είχε επιλέξει, για το συγκεκριμένο έργο.

Η μουσική ξεχειλίζει συναισθήματα και πάθη. Και μέσα από τη σκηνοθετική ματιά του Pierre Thirion – Vallet αναδεικνύονται η μοναξιά και η σημασία της θυσίας μιας γυναίκας, η οποία, έστω και για μια σύντομη στιγμή, άγγιξε το όνειρο. Με την αυτοθυσία της η Βιολέτα ενσαρκώνει τη γυναίκα που βρίσκει τη δύναμη να θυσιάσει τον εαυτό της, για τον άντρα που αγαπάει, ακριβώς όπως η Αντιγόνη, η Gilda, η Butterfly. Η Βιολέτα πεθαίνει χειμώνα. Την ίδια στιγμή, φτάνουν από το δρόμο οι φωνές του πλήθους που γιορτάζουν το καρναβάλι.

www.tch.gr

Σκηνοθεσία: Pierre Thirion-Vallet

Σκηνικά: Frank Aracil

Κοστούμια: Véronique Henriot

Φωτισμοί: Véronique Marsy

Violetta Valéry: Noriko Urata

Alfredo Germont: Xin Wang

Giorgio Germont: Pierre-Yves Pruvot

Annina: Jenny Daviet

Flora Bervoix: Agnès Loyer

Barone Douphol: Ronan Airault

Gastone: François Lilamand

Marchese d'Obigny: Samuel Le Bigot

Dottore Grenvil: Hyalmar Mitrotti

Χορωδοί

Cécile Coulomb, Marie Brétel,

Héloïse Koempgen-Bramy, Franck Giraud,

Pablo Ramos-Monroy

Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης

Μουσική Διεύθυνση

Amaury du Closel

Συμπαγωγή:
Οργανισμός Μεγάλου Μουσικής Θεσσαλονίκης
Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης
48^η Δημήτρια, Δήμος Θεσσαλονίκης / Διεύθυνση Πολιτισμού - Τουρισμού



ΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥΣ ΥΠΕΡΤΙΤΛΟΥΣ

ΧΩΡΟΣ

Μέγαρο Μουσικής Θεσσαλονίκης, Αίθουσα Φίλων Μουσικής, Μ1, 20:30



Periplus – Luso Hellenic Wanderings

Amélia Muge & Μιχάλης Λουκοβίκας



ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Amelia Muge: τραγούδι, braguesa, κρουστά
Filipe Raposo: πιάνο και πορτογαλέζικο φλάουτο

ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Μιχάλης Λουκοβίκας: τραγούδι, ακορντεόν, κρουστά
Κυριάκος Γκουβέντας: βιολί
Χάρης Λαμπράκης: φλάουτο
Λουκάς Μεταξάς: κοντραμπάσο, κρουστά
Χρήστος Μέγας: ηχοληψία

Ελλάδα - Πορτογαλία: μια συμμαχία με συμβολισμούς που ξεπερνούν την επικαιρότητα της οικονομικής- κοινωνικής κρίσης και φτάνουν ως τον Οδυσσέα, ο οποίος, σύμφωνα με τον θρύλο, πρωταγωνίστησε στην ίδρυση της Λισαβόνας. Ο *Περίπλους* είναι ένα μουσικό ταξίδι. Μια περιήγηση στην ιστορία και την κουλτούρα των μεσογειακών λαών. Από το ρεμπέτικο ως τα fados και από την κιθάρα «braguesa» ως το μπουζούκι, οι αποστάσεις είναι μόνο θέμα γεωγραφίας. Και όχι ψυχής. Η ψυχή ξέρει να γεφυρώνει τα χιλιόμετρα μέσα σε δευτερόλεπτα.

Η Πορτογαλέζα ιστορικός, εκπαιδευτικός, μουσικός και συνθέτρια των γνωστότερων σύγχρονων fados, Amélia Muge, συναντά τον Θεσσαλονικιό τραγουδιστή, συνθέτη και συγγραφέα μουσικών άρθρων, Μιχάλη Λουκοβίκα.

Η πρώτη τους γνωριμία ήταν διαδικτυακή, με αφορμή το δίσκο - βιβλίο του Μιχάλη Λουκοβίκα, το *Χρυσάφι τ' Ουρανού*. Ένα έργο - απόσταγμα της επιστημονικής του έρευνας, γύρω από τις μουσικές της Μεσογείου. Ένα ταξίδι από τη Δύση στην Ανατολή, πάνω σε ποίηση του Άρη Αλεξάνδρου. Συνοδοιπόροι του, η Ελένη Τσαλιγοπούλου, ο Ανδρέας Καρακότας και 35 μουσικοί: Ross Daly, Γιώργος Ανδρέου, Μάνος Αχαλινωτόπουλος, Κυριάκος Γκουβέντας, Κώστας Θεοδώρου κ.α.

Η κυκλοφορία του έργου στα πορτογαλικά - *Ouro do Céu* - σφραγίζει την καλλιτεχνική τους σχέση. Ανταλλάσσοντας μνήμες και ιδέες, παραδοσιακά και δικά τους κομμάτια, φτάνουν στο σημείο να συνθέτουν μουσική και να προσαρμόζουν στίχους on line. Έτσι γεννιέται ο δίσκος - βιβλίο *Περίπλους* (Periplus / deambulações luso-gregas), με μουσικές και μουσικούς από την Πορτογαλία και την Ελλάδα και προσκεκλημένους τη συγγραφέα Hélia Correia, την Ελένη Τσαλιγοπούλου και την χορωδία Outra Voz. Ένα μουσικό έργο που παρουσιάζεται στα μεγάλα μεσογειακά φεστιβάλ μουσικής.

Περίπλους: οι ρίζες στο μέλλον

«Σε μια περίοδο που η κρίση σαρώνει την Πορτογαλία και την Ελλάδα, η Amélia Muge και ο Μιχάλης Λουκοβίκας βάζουν στον *Περίπλου* το σφρίγος των αρχαίων επιών, προτείνοντας ένα ελληνοπορτογαλικό μουσικό ταξίδι που περικλείει, σε αυτήν ακριβώς την περιπέτεια, άλλες γειτονικές κουλτούρες, από την Ασία ως την Αφρική. Η συνένωση πολιτισμών της Μεσογείου, το κράμα Ανατολής και Δύσης, είναι μια πανάρχαια περιπέτεια με ευοίωνα μέλλον...»

Nuno Pacheco, *Público / Ípsilon* (24/2/2012)

«Δεκαετίες τώρα παρακολουθώ με ενδιαφέρον τον μοναδικό δρόμο τής Amélia Muge ανάμεσα σε μια μυθική παράδοση και τα “κοινωνικά” θέματα. Όμως ο δίσκος *Περίπλους*, είναι ακόμη ωραιότερος... μία Οδύσσεια ήχων, η Μεσόγειος, πραγματική και φανταστική, η Δύση, όπου αναπαύεται, ονειρεύεται και υποφέρει η Πορτογαλία, με δυο έξοχες μπαλάντες: “Όσο βαρούν τα σίδερα” και “Ζουμ ζουμ”».

Nuno Rogeiro, *Sábado* (1/3/2012)

Collaborative Miniature Project 111 μουσικές μινιατούρες απ' όλο τον κόσμο dissonArt ensemble

(Πανελλήνια πρώτη)

Μια άκρως πρωτοποριακή ιδέα, ειδικά σχεδιασμένη για τα 48^α Δημήτρια: ο γύρος του κόσμου μέσα από τη μουσική. Οι ευρηματικοί Θεσσαλονικείς dissonArt ensemble έχουν, από καιρό, απευθύνει διαδικτυακή πρόσκληση σε όλους τους μουσικούς του κόσμου, στις τέσσερις γωνιές της γης, να στείλουν τις μουσικές τους μινιατούρες. Μέσα απ' αυτήν την ιδιότυπη συνεργασία, προκύπτει το πιο παγκόσμιο κονσέρτο που έγινε ποτέ στην Θεσσαλονίκη. Οι dissonArt ensemble επιλέγουν κι επεξεργάζονται το υλικό που φτάνει στα χέρια τους- 111 μουσικές μινιατούρες από ολόκληρο τον πλανήτη. Μια απρόσμενη συναυλία και μια πανελλαδική πρωτιά

dissonArt ensemble

Συνθέτουν, καινοτομούν και δημιουργούν νέους μουσικούς πλανήτες, συνδυάζοντας το χθες και το σήμερα. Στις αρχές του 2005 στην Θεσσαλονίκη, ένας πυρήνας φίλων και μουσικών, αποφασίζουν να κάνουν ένα καινούργιο ξεκίνημα, ιδρύοντας το σύνολο dissonArt ensemble. Στόχος τους; Η διάδοση της μουσικής πρωτοπορίας, μέσα κι έξω από τα Ελληνικά σύνορα, ακολουθώντας ένα σύγχρονο μοντέλο οργάνωσης ορχηστρικών σχηματισμών. Το ρεπερτόριό τους περιλαμβάνει έργα καταξιωμένων συνθετών -από τον Arnold Schoenberg και τον Morton Feldman ως τον Ιάννη Ξενάκη και τους συνθέτες του σήμερα- καθώς και έργα μουσικών, οι οποίοι δεν ανήκουν σ' αυτό που όλοι αναγνωρίζουμε ως «πρώτη γραμμή», ξεχωρίζουν όμως για τη δυναμική, το πάθος και την προσωπική τους άποψη. Στο έργο τους υπάρχουν όλες οι πτυχές της μουσικής δημιουργίας, από το δεύτερο μισό του 20^{ου} αιώνα ως σήμερα, με μια ιδιαίτερη προσοχή και σημασία, στην προβολή του έργου Ελλήνων συνθετών. Συνεργάζονται με φορείς και ομάδες άλλων μορφών τέχνης, εφόσον αυτές οι συνέργειες οδηγούν στη δημιουργία νέων και πρωτότυπων έργων. Παράλληλα, έχουν αναπτύξει εκπαιδευτική δραστηριότητα σε φορείς όπως το Μέγαρο Μουσικής Θεσσαλονίκης, το Μουσικό Χωριό, το Rostock Musik Sommerakademie κ.α. Τα τρία τελευταία χρόνια έχουν σταθερή συνεργασία με το Εργαστήρι Σύνθεσης του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης.

Το 2012 η dissonance records, σε συμπαραγωγή με την WDR Cologne Broadcasts, κυκλοφορούν το άλμπουμ *dissonArt Live in Koeln*, με έργα ελλήνων και ξένων συνθετών. Έχουν συνεργαστεί με συνθέτες διεθνούς βεληνεκούς όπως οι: Beat Furrer, Γιώργος Απέργης, Manos Tsangaris, Augustino di Scirio και άλλοι. Ιδιαίτερως τιμητική ήταν η επιλογή των dissonArt ensemble ανάμεσα σε 35 σύνολα, από το Darmstadt International Music Courses, τον Ιούλιο 2012.

Μετράνε τέλος, πολλές συμμετοχές και όμορφες αναμνήσεις, από τα φεστιβάλ του κόσμου. Από το Klangspuren (Innsbruck, 2007) και το Milano incontra la Grecia (Μιλάνο, 2009) ως το 4020.mehr als Musik (Linz, 2008), το Φεστιβάλ Αθηνών (2007) και πολλά ακόμη μουσικά ταξίδια.

www.dissonart.gr

Με έναν πυρήνα εννιά βασικών μελών, εξωτερικούς συνεργάτες και ευέλικτη εσωτερική δομή, το σύνολο dissonArt ensemble αποτελούν οι:

Γιάννης Ανισέγκος, Αλέξανδρος Σταυρίδης,
Χαρά Σειρά, Λενιώ Λιάτσου, Θωδωρή Πατσαλίδης,
Γκρέτα Παπά, Βασίλης Σαΐτης, Γιάννης Χατζής,
Δημήτρης Παπαγεωργίου

ΧΩΡΟΣ

Μπενσουσάν Χαν, 21:00

Η μουσική για την *Οδύσσεια* του Robert Wilson

Θοδωρής Οικονόμου



Η συνεργασία με τον Robert Wilson ήταν σίγουρα μια ευτυχισμένη στιγμή στη ζωή του. Ο χαρισματικός πιανίστας, συνθέτης και ενορχηστρωτής Θοδωρής Οικονόμου, είχε την τύχη να συνεργαστεί με τον παγκοσμίου φήμης δημιουργό, συνθέτοντας την πρωτότυπη μουσική της *Οδύσσειας*, μια παραγωγή του Εθνικού Θεάτρου (2012-2013). Μαζί με τον σπουδαίο Αμερικανό καλλιτέχνη «κέντησαν» πάνω στο κλασικό ομηρικό έπος, εμφυσώντας μια ανατρεπτική πνοή σ' ένα πασίγνωστο κείμενο. Ο συνθέτης και εκτελεστής της *Οδύσσειας* θα παρουσιάσει τις μουσικές του σε μια συναυλία, που θα μας μεταφέρει στο αστραφτερό σύμπαν της περίφημης παράστασης, την οποία έχουν παρακολουθήσει έως σήμερα πάνω από 70.000 θεατές στην Αθήνα και στο ιστορικό Piccolo Teatro στο Μιλάνο.

Θοδωρής Οικονόμου

Σπουδάζει πιάνο στο Ωδείο Αθηνών και ολοκληρώνει τις μεταπτυχιακές του σπουδές στο Royal College of Music, στο Λονδίνο. Μπορεί να μιλάει ώρες ατελείωτες για τις δημιουργικές του συνεργασίες με προσωπικότητες που έχουν γράψει ιστορία στην ελληνική μουσική, όπως οι: Μίκης Θεοδωράκης, Θάνος Μικρούτσικος, Γιάννης Μαρκόπουλος, Διονύσης Σαββόπουλος, Ηλίας Ανδριόπουλος, Νίκος Μαμαγκάκης. Ως μουσικός και συνθέτης, έχει κάνει πολλά χιλιόμετρα στο πλευρό αξιόλογων ερμηνευτών. Από τις πιο όμορφες αναμνήσεις του, ο χειμώνας του 2008 και η συμμετοχή του σε συναυλίες των Lucio Dalla, Madeleine Peyroux, Lara Fabian και του Justin Hayward. Γράφει, εδώ και πολλά χρόνια, μουσικές για το Εθνικό Θέατρο, το Κ.Θ.Β.Ε., το Ελληνικό Φεστιβάλ και τα ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. Πάτρας και Λαμίας, πάνω σε έργα που έχουν σκηνοθετήσει, μεταξύ άλλων, οι Robert Wilson, Νίκος Μαστοράκης, Έλλη Παπακωνσταντίνου, Αντώνης Καλογρίδης. Η σχέση του με τον κινηματογράφο, ξεκίνησε γράφοντας μουσική για ταινίες μικρού μήκους, καθώς και για την *Γλυκιά μνήμη* του Κυριάκου Κατζουράκη. Η μοιραία του συνεργασία με τον Θόδωρο Αγγελόπουλο, στην ταινία *Η άλλη θάλασσα*, έληξε άδοξα με τον ξαφνικό θάνατο του μεγάλου Έλληνα δημιουργού. Έχει συμπράξει με συμφωνικές ορχήστρες, αλλά και μικρότερα σχήματα, σε όλα τα μέρη του κόσμου, από το Σικάγο ως την Οζάκα και από το Εδιμβούργο ως την Αλεξάνδρεια. Είναι ιδρυτικό μέλος της Ομάδας Τέχνης «*Μύκητας*». Παράλληλα διδάσκει στη δραματική σχολή του Θεάτρου Τέχνης και στην Πράξη Επτά.

Το 2004 συνθέτει τη μουσική για την τελετή έναρξης των Παραολυμπιακών Αγώνων της Αθήνας. Είχε την μουσική επιμέλεια και την ευθύνη της διδασκαλίας των χορικών, πάνω στην πρωτότυπη μουσική του Μάνου Χατζιδάκι, στη δεύτερη αναβίωση της ιστορικής παράστασης *Όρνιθες* του Αριστοφάνη από το Θέατρο Τέχνης, για την Πολιτιστική Ολυμπιάδα της Κίνας το 2008. Το 2011 κερδίζει το βραβείο «Δημήτρης Μητρόπουλος» από το Θεατρικό Μουσείο της Ελλάδας και το βραβείο κοινού του περιοδικού «Αθηνόραμα», για τις μουσικές του στο *Τρίτο Στεφάνι* (Εθνικό Θέατρο, 2009-2010).

www.thodoriseconomou.com

Θοδωρής Οικονόμου: σύνθεση-πιάνο

Αντρέας Βαϊτούδης: ηχοληψία

Studio 19 - Κώστας Μπώκος, Βασίλης Κουντούρης: σχεδιασμός ήχου

Γιώργος Κλαδούρη: σχεδιασμός φωτισμών

ΧΩΡΟΣ

Μπενσουσάν Χαν, 21:00

Jam Jazz Club

Ελληνοβρετανική τζαζ συμμαχία

Γιώργος Κοντραφούρης Τρίο - Dave Stapleton Quintet

Δυο σπουδαίοι πιανίστες της τζαζ έρχονται στην Θεσσαλονίκη, με τις πιο γενναιόδωρες προθέσεις. Αφού τους χειροκροτήσουμε χωριστά -τον καθένα με την μπάντα του- θα έχουμε την πολυτέλεια να τους απολαύσουμε μαζί στη σκηνή, σ' ένα jam session που θα γράψει ιστορία.

Γιώργος Κοντραφούρης

Ένας καθαρόαιμος Έλληνας τζαζίστας με ξεκάθαρο στυλ κι ένας από τους πιο καταξιωμένους και σημαντικούς μουσικούς του hammond (ηλεκτρικά πλήκτρα) στην Ευρώπη- «το hammond είναι η φωνή μου» υπογραμμίζει. Μεγάλωσε με Larry Young, Jimmy Smith, Coltrane και Black Sabbath, αγαπάει την κλασική και την τζαζ μουσική. Η ενέργεια που βγάζει στα gigs και οι αυτοσχεδιασμοί είναι το αλάτι της μουσικής του.

Μπορεί να μη διδάσκει πλέον στην Ακαδημία Sibelius της Φινλανδίας- απ' όπου αποφοίτησε κάποτε με Bachelor's και Master's degree in Jazz Performance- ωστόσο οι επαφές του με την Σκανδιναβία είναι ουσιαστικές. Με φίλους του Φινλανδούς έχουν φτιάξει ένα συγκρότημα κι ανταμώνουν συχνά, για πρόβες και συναυλίες. Οι συνεργασίες του με πολύ σημαντικούς και σπουδαίους μουσικούς είναι αμέτρητες: Mark Johnson, Arild Andersen, Louisiana Red, Keith Copeland, Andy Sheppard, Ralph Peterson Jr., Bob Brozman, Carla Cook κ.α.

Ως καθηγητής της τζαζ, έχει αφήσει το ξεχωριστό του στίγμα, πέρα από την Φινλανδία, στο Ιόνιο Πανεπιστήμιο και στο Ωδείο Athenaeum. Παράλληλα ταξιδεύει, δίνοντας σεμινάρια σε μουσικές σχολές στην Ελλάδα, την Ιρλανδία, την Ινδονησία και την Εσθονία.

Η δισκογραφία του ως leader, αλλά και ως sideman, είναι ένα πλούσιο «κοίτασμα» της σύγχρονης τζαζ, σε παγκόσμιο επίπεδο (από την Ελλάδα ως την Αμερική). Τα τελευταία χρόνια, έχει δημιουργήσει το συγκρότημα Baby Trio, μια σχέση εμπιστοσύνης και ανταλλαγής με μουσικούς που δεν ξεπερνούν το 25° έτος της ηλικίας τους. Και μόλις το συμπληρώσουν; Αντικαθίστανται από τους «διαδόχους» τους... Αλλιώς, τι Baby trio θα ήταν;

www.kontrafouris.com



Γιώργος Κοντραφούρης: πιάνο
Κώστας Κωνσταντίνου: κοντραμπάσο
Γιώργος Κωστελέτος: ντραμς

ΧΩΡΟΣ
Αίθουσα Δοκιμών Κ.Ο.Θ., πρώην κιν/φος Παλλάς. 20:30



Dave Stapleton

«Τζαζ αποκάλυψη» τον χαρακτηρίζουν οι «επιστήμονες» του είδους. Χαρισματικός πιανίστας, ταλαντούχος συνθέτης κι ένας καινοτόμος παραγωγός, φιλτράρει με τη δική του άποψη και πνοή, όχι μόνο τις δικές του δουλειές, αλλά και τα άλμπουμ άλλων καλλιτεχνών. Το 2007, σε συνεργασία με τον φωτογράφο Tim Dickeson, ιδρύουν την Edition Records, εταιρεία που ποντάρει στο νέο αίμα και τις καινοτόμες προτάσεις.

Η συνεργασία του με τους Mavron String Quartet, καθώς και οι απρόβλεπτοι αυτοσχεδιασμοί του στο πλευρό συναδέλφων του, όπως ο σαξοφωνίστας Deri Roberts κι ο πιανίστας Matthew Bourne, συζητιούνται ακόμα. Η συνεργασία του με τον Bourne στο *Dismantling the Waterfall*, είναι μια ακόμα μικρή επανάσταση: «οι δυο πιο συναρπαστικοί πιανίστες του Ηνωμένου Βασιλείου» γράφει το Jazzwise. Το *Conway Suite*, μια ζωντανή ηχογράφηση μέσα σε εκκλησία στο Κάρντιφ, είναι απλώς αριστούργημα-ένα κράμα τζαζ αυτοσχεδιασμών, Bach και μινιμαλισμού. Ένας ακόμα εξαιρετικός δίσκος (αυτό τουλάχιστον, υπογραμμίζουν οι κριτικές από την Ιρλανδία ως την Ρωσία), είναι το *Catching Sunlight*- ακόμα και η φωτογραφία στο εξώφυλλό του υπόσχεται κάτι ξεχωριστό. Με τους Lunar Saxophone Quartet μας ταξιδεύουν, σ' έναν αλλιώτικο πλανήτη. Τον Ιούνιο του 2008 και του 2009, είναι υποψήφιος για το Paul Hamlyn Foundation, βραβείο που απονέμεται σε νέους συνθέτες.

Οι Dave Stapleton Quintet (DSQ) συνδυάζουν την αρρενωπότητα με τον λυρισμό της μουσικής. Μια ισχυρή «πρώτη γραμμή» με τον Jonny Bruce, τον Ben Waghorn, τον Paula Gardiner και τον Elliott Bennett. Με τον Stapleton να δίνει τον ρυθμό, η μπάντα αποτελεί την επιτομή της «hi-energy jazz». Φανταστείτε τις μεγάλες Blue Note και Riverside ηχογραφήσεις της δεκαετίας του '60. Οι DSQ έχουν το ταλέντο να ξεσηκώνουν καρδιά, μυαλό και σώμα, με τον ίδιο ακριβώς, μυθιστορηματικό, τρόπο.

www.davestapleton.com

Dave Stapleton: πιάνο
Ben Waghorn: σαξόφωνο
Jonny Bruce: τρομπέτα
Paula Gardiner: κοντραμπάσο
Elliott Bennett: ντραμς

Ρωσική Πρωτοπορία: Εικόνα, ήχος και λόγος

Αφιέρωμα στα 100 χρόνια από τη γέννηση του Γ. Κωστάκη



Anna Nechaeva: σοπράνο
Ταμίλλα Κουλίεβα: απαγγελία

TRANSCRIPTION ENSEMBLE
Γιώργος Κανδυλίδης: βιολί
Χρήστος Γρίμπας: βιολοντσέλο
Νίκος Ζαφρανάς: πιάνο

Συμπαγωγή:
Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης
Οργανισμός Μεγάλου Μουσικής Θεσσαλονίκης
48^ο Δημήτρια,
Δήμος Θεσσαλονίκης / Διεύθυνση Πολιτισμού - Τουρισμού

Επιμέλεια οπτικοακουστικού υλικού:
Μαρία Τσαντσάνογλου, Εύη Μπανιωτοπούλου

Επιστροφή στην εποχή της Ρωσικής Πρωτοπορίας, μέσα από μια πολυδιάστατη παράσταση, αφιερωμένη σ' έναν θρυλικό Έλληνα. Ο Γιώργος Κωστάκης, με τη διορατικότητά του και το αλάνθαστο ένστικτο του, έσωσε από την καταστροφή και τη λήθη, ένα σημαντικό τμήμα της Ευρωπαϊκής τέχνης του 20^{ου} αιώνα.

Γεννήθηκε το 1913 στη Μόσχα, όπου έζησε το μεγαλύτερο μέρος της ζωής του. Εργάστηκε ως οδηγός στην Ελληνική και την Καναδική πρεσβεία. Στο πλαίσιο των επαγγελματικών του καθηκόντων συνοδεύει ξένους διπλωμάτες στις επισκέψεις τους σε παλαιοπωλεία και χώρους τέχνης. Κάποια στιγμή ανακαλύπτει έναν πίνακα της Olga Rozanova και μαγεύεται. Κάπως έτσι ξεκίνησε να συλλέγει έργα, τα οποία οι περισσότεροι τότε περιφρονούσαν - και κυρίως, ο Στάλιν.

Η συλλογή Κωστάκη, είναι καθρέφτης μιας ολόκληρης εποχής και η σημαντικότερη, εκτός Ρωσίας, συλλογή έργων Ρωσικής Πρωτοπορίας (1900 - 1930). Το 1920 η Μόσχα, πρωτεύουσα των μπολσεβίκων, είναι το παγκόσμιο κέντρο της καλλιτεχνικής πρωτοπορίας και αναζήτησης. Όλες οι τέχνες ανθίζουν: κινηματογράφος, θέατρο, φωτογραφία, αρχιτεκτονική και ζωγραφική. Ώσπου έρχεται ο σταλινισμός και βάζει πάγο στα νέα ρεύματα, επιβάλλοντας τον «σοσιαλιστικό ρεαλισμό» και την στρατευμένη τέχνη.

Η Ρωσική Πρωτοπορία χαρακτηρίζεται από την οργανική συνεργασία όλων των τεχνών. Η ατμόσφαιρα αυτή αναδύεται μέσα από τη συγκεκριμένη παράσταση, η οποία αποτελεί μια πολιτισμική ανασύνθεση εκείνης της εποχής. Με τη διάσημη υψίφωνο του Bolshoi Theatre Anna Nechaeva να τραγουδά τα *Επτά Τραγούδια*, σε ποίηση του Alexandr Blok και μουσική του Dmitri Shostakovich και την ηθοποιό Ταμίλλα Κουλίεβα, να απαγγέλει ποιήματα του Alexandre Blok στα ρωσικά και σε ελληνική μετάφραση. Τις δύο γυναίκες συνοδεύουν οι Transcription Ensemble, οι οποίοι τρέφουν ξεχωριστή αδυναμία στη κονστρουκτιβιστική μουσική και τις ατμόσφαιρες της Ρωσικής μουσικής πρωτοπορίας. Παράλληλα, σε όλη τη διάρκεια της παράστασης, προβάλλονται σε συντονισμό με το λόγο, το τραγούδι και τη μουσική, εικόνες έργων τέχνης από τη συλλογή Κωστάκη του Κρατικού Μουσείου Σύγχρονης Τέχνης Θεσσαλονίκης (Kazimir Malevich, Vasili Kandinsky, Liubov Popova, Vladimir Tatlin, Aleksandr Rodchenko, Ivan Kliun, Solomon Nikritin και άλλων).

ΘΕΑΤΡΟ



Άσκηση: Σύσσημον
Εταιρεία Θεάτρου «Χώρος»



Κάθε τους παράσταση είναι κι ένα ισχυρό ερευνητικό πεδίο, μια καινούργια πρόταση, ένας νέος πολυδιάστατος κόσμος. Για πρώτη φορά η δυναμική Εταιρεία Θεάτρου «Χώρος», έρχεται «αντιμέτωπη» με το αρχαίο κείμενο. Σπαράγματα από τον *Οιδίποδα Τύραννο* του Σοφοκλή, εμπλουτίζονται ή καλύτερα «συνδιαλέγονται» με αποσπάσματα από το *Σύσσημον ή τα Κεφάλαια*, ένα πρωτοποριακό και βαθιά ποιητικό έργο ζωής του Νίκου Παναγιωτόπουλου. «Οφείλουμε να αναμετρηθούμε», σημειώνει ο σκηνοθέτης και ψυχή της ομάδας, Σίμος Κακάλας, «με μεγέθη που μας ξεπερνούν, να φορέσουμε τα πρόσωπα των ανθρώπων που πέρασαν και να γνωρίσουμε τον εαυτό μας. Η Άσκηση Σύσσημον είναι ένα συμφωνημένο σημάδι μεταξύ του θιάσου και των θεατών, μια απελπισμένη κίνηση να αποκτήσουν φωνή τα στόματα αυτών που δεν έχουνε στον ήλιο μοίρα». Μια παράσταση-άσκηση, με ουσιαστικούς καταλύτες το λόγο και τη μουσική (λύρα- πολίτικη, μακεδονίτικη, κρητική- πνευστά, λαούτο, σάζι, νταούλι και νταιρέ).

Πιστεύω σ' αυτό που πεθαίνει -αξίζει να είναι καλό
γιατί το πνεύμα καθώς όπου θέλει εκείνο πνει
μπορεί να ζωντανέψει το σκαλί που σήμερα όσο άλλοτε
ποτέ
μοιάζει νεκρό γράμμα.
Φυλάξτε το νεκρό γράμμα.
Φυλάξτε τη σκάλα που απ' αυτήν ανέβηκε
ζωντανό το γράμμα.
Το υπομονετικό πουλί δεν αφήνει τη φωλιά - περιμένει.
Γιατί το πνεύμα όπου θέλει εκείνο πνει.

(από το *Σύσσημον ή τα Κεφάλαια* του Νίκου Παναγιωτόπουλου)

Η Εταιρεία Θεάτρου «Χώρος» ιδρύθηκε στη Θεσσαλονίκη το 2004. Πρόκειται για έναν ερευνητικό, περιοδεύοντα θίασο ρεπερτορίου με ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τα λαϊκά έργα. Έχει βραβευτεί για τη δραστηριότητα του στην περιφέρεια, από την Ένωση Ελλήνων Κριτικών. Έχει παρουσιάσει τη *Γκόλφω* του Σπ. Περεσιάδη, τον *Απόκοπο* του Μπεργαδή και την *Ερωφίλη* του Γ. Χορτάτση- το καθένα σε μια σειρά από διαφορετικές εκδοχές, στην ελληνική περιφέρεια, σε παραμεθόριες περιοχές και αστικά κέντρα. Έχει, μεταξύ άλλων, συνεργαστεί με Πανεπιστημιακά Ιδρύματα, ΔΗ.Π.Ε.ΘΕ., το Κρατικό Θέατρο Βορείου Ελλάδος. Σε συνεργασία με το Εθνικό Θέατρο παρουσίασε τα έργα *Λιωμένο Βούτυρο* του Σάκη Σερέφα (2008) και *Recycle* (2010). Η ομάδα έχει ταξιδέψει σε πολλά διεθνή φεστιβάλ, από την Αθήνα ως την Πολωνία, τη Ρουμανία, τη Φινλανδία και τη Γερμανία.

Κείμενα: Σοφοκλής, Νίκος Παναγιωτόπουλος
Σκηνοθεσία-Επεξεργασία κειμένου: Σίμος Κακάλας
Κοστούμια: Κέννυ Μακλέλαν
Μάσκες: Μάρθα Φωκά
Φωτισμοί: Περικλής Μαθιέλλης
Παίζουν: Έλενα Μαυρίδου, Δήμητρα Κούζα, Δήμητρα Λαρεντζάκη, Βαγγέλης Κρασιώτης, Σίμος Κακάλας
Μουσικοί: Κωστής Κυριτσάκης, Γιάννης Παπαδόπουλος, Χρήστος Μπάρμπας, Χάρης Πορφυρίδης, Γιώργος Μαυρίδης

Χαρμολύπη

Studio Matejka / Πολωνία

Υπό την αιγίδα του Ινστιτούτου Grotowski



Φωτογραφία: Karol Jarek

Δημιουργία-ερμηνεία: Αλεξάνδρα Καζάζου
Σκηνοθεσία: Matej Matejka
Μουσική: Ditte Berkeley, Daniel Han
Μουσική και ηχητική επιμέλεια: Ditte Berkeley
Δραματουργική επεξεργασία: Matej Matejka, Bryan Brown
Επιμέλεια κίνησης: Magdalena Koza, Vivien Wood
Κοστούμια: Agnieszka Katyńska

Η *Χαρμολύπη* βασίζεται σε προσωπικές ιστορίες της ερμηνεύτριας, η οποία τις αφηγείται μέσα από το σώμα της. «Εκεί που οι λέξεις αποτυχαίνουν και σβήνουν, αναλαμβάνει δράση το σώμα, που έχει τη δική του γλώσσα και ιστορία» υποστηρίζει η ηθοποιός, Αλεξάνδρα Καζάζου. «Μια γλώσσα που περιλαμβάνει όλα τα απολεσθέντα κομμάτια του εαυτού μας, ώστε να ξαναβρούμε στο φως, μακριά από το σκοτάδι και το υπαρξιακό μηδέν- να επιστρέψουμε στον εαυτό μας, στη ζωή ή στον θάνατο». Η *Χαρμολύπη* είναι μια σόλο performance, που εμπεριέχει το «άλφα και το ωμέγα» της ανθρώπινης φύσης. Ένας χάρτης με τις σκέψεις και τις περιπέτειες μιας γυναίκας, η οποία ψάχνει να βρει τη χαμένη της ισορροπία, ανάμεσα στο όνειρο και την πραγματικότητα. Με την αόρατη παρουσία του Grotowski να εμπνέει και να δυναμιτίζει τις αισθήσεις.

Αλεξάνδρα Καζάζου

Ελληνοπολωνέζα, γεννημένη στο Βρότσλαβ της Πολωνίας. Μετά τις θεατρικές της σπουδές στο Τμήμα Θεάτρου της Σχολής Καλών Τεχνών του Α.Π.Θ., εργάζεται ως ηθοποιός στην Πειραματική Σκηνή της «Τέχνης». Παράλληλα, με φίλους και συνεργάτες της ιδρύουν στην Αθήνα τη θεατρική ομάδα Asyrka. Είναι μέλος του Studio Matejka και του Odra Ensemble. Διδάσκει Αρχαία Ελληνική τραγωδία στο Πανεπιστήμιο του Βρότσλαβ. Κύριο ερευνητικό της πεδίο είναι η λειτουργία του χορού στο αρχαίο δράμα και η σύνδεσή του με καταστάσεις και γεγονότα της καθημερινής ζωής. Από τις σπουδαιότερες εμπειρίες που έχει ζήσει, η επίσκεψή της –για ερευνητικούς λόγους– στη βάση του Γκουαντάναμο, στην Κούβα.

Studio Matejka

Ανοίγει τις πόρτες του το 2010, ως θεατρικό εργαστήριο που εξερευνά τις σύγχρονες τεχνικές σωματικής έκφρασης και performance. Μέσα από την πρακτική έρευνα, οι performer μαθαίνουν να αναπτύσσουν τη δύναμή τους, την ευκινησία τους και την επιδεξιότητά τους, να επικοινωνούν με το σώμα τους, μέσα από ένα ευρύ φάσμα ιδεών, εικόνων και λέξεων. Το Studio, το οποίο βρίσκεται σε διαρκή δικτύωση-επικοινωνία με αντίστοιχους φορείς ανά τον κόσμο, διευθύνει ο Matej Matejka, με συνεργάτες 8 performer από 7 διαφορετικές χώρες.

Matej Matejka

Είναι ο ιδρυτής και η «ψυχή» του Studio Matejka. Σπουδάζει υποκριτική στη Μπρατισλάβα, τη Σλοβακία και αργότερα στο JAMU University, στο Brno της Τσεχίας. Από το 2005, συνεργάζεται με το Ινστιτούτο Grotowski, εξερευνώντας τη σωματική έκφραση στο θέατρο. Παράλληλα, παραδίδει σεμινάρια με τίτλο «Ξυπνώντας το σώμα που ακούει» στο Ινστιτούτο Grotowski, στο TeatrZAR της Πολωνίας, καθώς και σε ολόκληρο τον κόσμο.

www.studiomatejka.com

ΧΩΡΟΣ

Μπενσουσάν Χαν, 21:00

Πενθεσίλεια του Χάινριχ φον Κλάιστ

Ο Κλάιστ γράφει στη Γερμανία του 19^{ου} αιώνα. Η Πενθεσίλεια και ο Αχιλλέας αλληλοερωτεύονται κατά τη διάρκεια του Τρωικού Πολέμου. Μια ομάδα νέων ηθοποιών επιχειρεί το ξεκίνημά της στην Ελλάδα του 2013. Τρεις τόποι, τρεις εποχές, τρεις γλώσσες.

Πώς παίρνει μπρος η γλωσσική μηχανή; Πώς φτιάχνεται ένα έργο που μιλάει ακατάπαυστα τρέχοντας, σαρώνοντας, γκρεμίζοντας;

Μέσα από μια μοντέρνα δραματουργική προσέγγιση, δέκα νέοι ηθοποιοί μιλούν για όσα έγραψε στην ιστορία του ο Γερμανός κλασικός. Μέσα στον Τρωικό Πόλεμο, ο Αχιλλέας και η Πενθεσίλεια, οι Έλληνες και οι Αμαζόνες, ο κόσμος των αντρών κι αυτός των γυναικών, έρχονται αντιμέτωποι με όσα τους ενώνουν και όσα τους χωρίζουν. Έρωτας, Πόλεμος, στον χώρο του μύθου. Και πάλι έρωτας και πάλι πόλεμος, στον χώρο του σήμερα.

Η *Πενθεσίλεια* κάνει τα πρώτα της βήματα την περασμένη άνοιξη, στο θέατρο της Δραματικής Σχολής του Εθνικού Θεάτρου, ως διπλωματική εργασία των τελιοφοίτων, σε διδασκαλία του Ακύλα Καραζήση. Οι πρώτες παραστάσεις για το κοινό, ενταγμένες στο πρόγραμμα του Εθνικού, είναι η αρχή μιας ωραίας διαδρομής. Κάποια ανεξήγητη (ή μήπως όχι;) ανάγκη την οδήγησε να εξελιχτεί και να δοκιμαστεί εκτός Σχολής. Σταθμοί αυτής της επαγγελματικής πλέον διαδρομής, τα 48^α Δημήτρια, το Αρχαίο Θέατρο του Πυθαγορείου στη Σάμο, το θέατρο Βίος στην Αθήνα. Οι νέοι απόφοιτοι της Σχολής του Εθνικού, ανεβάζουν με τον δικό τους, τολμηρό τρόπο, ένα κατεξοχήν νεανικό κείμενο.

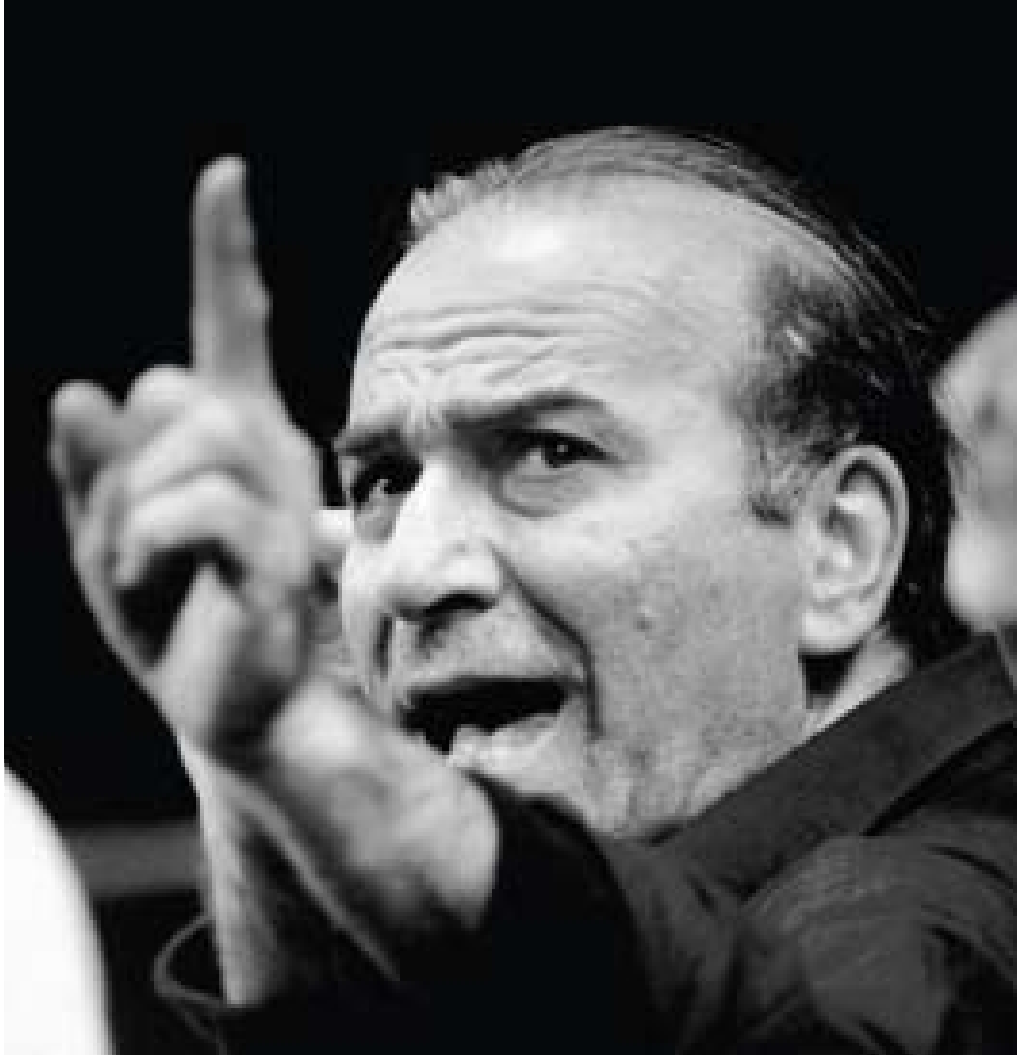
Κλασικό δείγμα του ρομαντικού θεάτρου, η *Πενθεσίλεια* (1808) είναι ένα έργο νεανικό, με θέμα τον έρωτα και τον πόλεμο, τη συνύπαρξη ερωτικού πάθους και ανταγωνισμού, τη μάχη μεταξύ των δύο φύλων. Ο Κλάιστ (1777-1811) εμπνέεται από την ελληνική μυθολογία και τον κόσμο του Ομήρου. Η υπόθεση αφορά τον πόλεμο ανάμεσα στις Αμαζόνες και τους Έλληνες, που έχουν στρατοπεδεύσει στις πεδιάδες μπροστά από το κράτος της Τροίας. Ανάμεσα στους δύο εραστές, την πολεμόχαρη βασίλισσα των Αμαζόνων Πενθεσίλεια και τον Αχιλλέα, αρχηγό των Ελλήνων, ορθώνεται ο πόλεμος. Το επικίνδυνο ερωτικό παιχνίδι που τους ενώνει θα έχει τραγική εξέλιξη. Ο έρωτας ταυτίζεται με τον θάνατο, η Πενθεσίλεια κατασπαράζει το αντικείμενο του πόθου της και αμέσως μετά αυτοκτονεί, χρησιμοποιώντας σαν φονικό όπλο τον ποιητικό λόγο.

Μετάφραση: Τζένη Μαστοράκη
Σκηνοθεσία: Ακύλας Καραζήσης
Κοστούμια: Ιωάννα Τσάμη
Παραδοσιακοί χοροί: Χρυσούλα Τζαρδή

Παίζουν: Δήμητρα Βλαγοπούλου, Μάνος Βαβαδάκης,
Στέλλα Βογιατζάκη, Χαρά-Μάτα Γιαννάτου,
Δάφνη Ιωακειμίδου-Πατακιά, Γιάννης Νιάρος,
Γιώργος Ονησιφόρου, Κατερίνα Παπανδρέου,
Σπύρος Σταμούλης, Αλέξανδρος Φράγκος

ΧΩΡΟΣ

Principal Club Theater, Μύλος, 21:00



Αφιέρωμα στον Θεόδωρο Τερζόπουλο

Ύστερα από πολλά χρόνια, ο Θόδωρος Τερζόπουλος επιστρέφει στην Θεσσαλονίκη για το τιμητικό αφιέρωμα που οργανώνουν τα 48^α Δημήτρια στο έργο του. Ένα τρίπτυχο αφιέρωμα, το οποίο περιλαμβάνει: την παράσταση *Alarme*, το διήμερο εργαστήριο με θέμα «Φωνή και Σώμα» και την τιμητική εκδήλωση-ανίχνευση της δημιουργικής του διαδρομής.

2 ΟΚΤ

Τιμητική εκδήλωση για τον Θεόδωρο Τερζόπουλο

Για το έργο του σημαντικού Έλληνα σκηνοθέτη θα μιλήσουν οι:

Σάββας Πατσαλίδης, Καθηγητής Θεατρολογίας Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης
Πηνελόπη Χατζηδημητρίου, Διδάκτωρ Θεατρολογίας Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης
Γιώργος Σαμπατακάκης, Λέκτορας Θεατρολογίας, Τμήμα Θεατρικών Σπουδών Πανεπιστημίου Πατρών

Θα ακολουθήσει συζήτηση με το δημιουργό. Στην εκδήλωση θα προβληθεί σπάνιο οπτικοακουστικό υλικό από παραστάσεις του Θεόδωρου Τερζόπουλου.

ΧΩΡΟΣ

Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, 19:00

5 - 6 ΟΚΤ

Εργαστήριο

Διήμερο Εργαστήριο του Θεόδωρου Τερζόπουλου με θέμα: Φωνή και Σώμα.

ΧΩΡΟΣ

Θέατρο Άνετον, 11:00 - 13:00

Alarme

Εταιρεία Θεάτρου «Άτις»



Φωτογραφία: Μαριλένα Σταφυλίδου

Σκηνοθεσία-Σκηνική εγκατάσταση-Δραματουργική σύνθεση:

Θεόδωρος Τερζόπουλος

Κοστούμια: ΛΟΥΚΙΑ

Μουσική: Παναγιώτης Βελιανίτης

Φωτισμοί: Θεόδωρος Τερζόπουλος, Κωνσταντίνος Μπεθάνης

Hair styling: Δημήτρης Παλαιολόγου

Τεχνικός υπεύθυνος: Κωνσταντίνος Μπεθάνης

Εκτέλεση σκηνικής εγκατάστασης: Χαράλαμπος Τερζόπουλος

Υπεύθυνη παραγωγής: Μαρία Βογιατζή

ΔΙΑΝΟΜΗ

Ελισάβετ: Σοφία Χιλλ

Μαρία Στιούαρτ: Αγλαΐα Παππά

Αφηγητής: Τάσος Δήμας

Το *Alarme*, μία παράσταση με εξαιρετικά σημαντική εγχώρια και διεθνή πορεία, «είναι ξεκάθαρα το έργο μιας θεατρικής ιδιοφυΐας, κάποιου που μπορεί να δημιουργήσει μια ανεξίτηλη θεατρική εικόνα, χρησιμοποιώντας τα εκφραστικά μέσα της φωνής και του σώματος», σημειώνει ο κριτικός θεάτρου Michael Billington στην εφημερίδα *The Guardian*.

Ο Θεόδωρος Τερζόπουλος καταγράφει τις σκέψεις του για το έργο.

Το *Alarme* είναι μια σκηνική σύνθεση, με αφορμή σπαράγματα από την αλληλογραφία της Ελισάβετ Α' της Αγγλίας και της Μαρίας Στιούαρτ της Σκωτίας. Φωτίζει την παράδοση σχέση αγάπης-μίσους μεταξύ των δύο πανίσχυρων βασιλισσών και την ολέθρια σύγκρουσή τους, που κατέληξε στην εκτέλεση της Μαρίας Στιούαρτ, με την κατηγορία της εσχάτης προδοσίας. Τα δύο γυναικεία ιστορικά πρόσωπα, τα οποία στην πραγματικότητα δεν συναντήθηκαν ποτέ, βρίσκονται αντιμέτωπα στη σκηνή του θεάτρου, απολιθώματα ενός παρελθόντος και διαχρονικά σύμβολα, που εκφράζουν τη διαφθορά και την ίντριγκα της εξουσίας, την επιθετικότητα και την βιαιότητα. Η Ελισάβετ υπερέχει, η Μαρία Στιούαρτ είναι υποτελής. Η υποτελής ενοχοποιεί την ξαδέλφη της, η οποία υποκρίνεται ότι ενοχοποιείται. Είναι ο θρίαμβος του ψεύδους, που όμως αποτελεί βασικότατη αλήθεια του θεάτρου.

Η Βασίλισσα Ελισάβετ (Σοφία Χιλλ) και η Μαρία Στιούαρτ (Αγλαΐα Παππά) ανταλλάσσουν ύβρεις στα αγγλικά και τα γαλλικά, με σύγχρονες πολιτικές αναφορές, ειρωνεία και σκληρό χιούμορ. Οι λέξεις «θάνατος» και «αίμα» επαναλαμβάνονται, ως μοτίβα που διατρέχουν ολόκληρη την ανθρώπινη ιστορία. Στον πυρήνα της διαμάχης τους υπάρχει και μια διαρκής επιθυμία ταύτισης, που χαρακτηρίζεται από ερωτισμό και από στοιχεία αναγνώρισης της μίας από την άλλη. Αυτή η επιθυμία συγχώνευσης τις τρομάζει περισσότερο από το αμοιβαίο μίσος, καθώς σημαίνει την κατάλυση των ορίων της ατομικότητας, την κατάλυση του Εγώ και τελικά, τις οδηγεί στην κατάρρευση και την απόλυτη καταστροφή.

Στον αντίποδά τους, βρίσκεται ο αφηγητής (Τάσος Δήμας), ένας ρακένδυτος παρίας, εκπρόσωπος του καταρρακωμένου λαού. Εκφράζει την απόγνωση, την αγανάκτηση και την απέχθεια του λαού προς την εξουσία, αλλά και την αναπόφευκτη εξάρτησή του από τους ηγέτες του.

Οι ηθοποιοί κινούνται σε ένα σκηνικό πέρα από κάθε θεατρική σύμβαση, σαν εκθέματα σε ένα μαύρο μουσείο. Εκθέτουν στους θεατές τα αισθηματά τους σε μια εποχή, που, όπως λέει ο Μπρεχτ για το Μεσοπόλεμο, «θα πουλήσουμε και το πετσί μας».

www.attistheatre.com

10 CM UP

Patari Project

Ρομαντική ιστορία ή σύγχρονο αστικό θρίλερ; Κωμωδία ή υπαρξιακή αναζήτηση μέχρι τελικής πτώσης; Ή μήπως ένα πολιτικό έργο; Τρεις νέοι άνδρες, σε τρεις διαφορετικές εποχές της Αθήνας. Ο Νικήτας, χωροφύλακας στα μέσα της δεκαετίας του 1930, ερωτεύεται κεραυνοβόλα τη Ρόζα, κόρη ενός περιθωριακού τεκετζή. Ο Πέτρος, φοιτητής του Πολυτεχνείου, ζει τους ξέφρενους ρυθμούς της δεκαετίας του '60. Ο Φοίβος, άνεργος στην Αθήνα του σήμερα, αντιμετωπίζει τη μοναξιά της σύγχρονης ψηφιακής εποχής.

Καθώς προχωράει η πλοκή, οι τρεις ήρωες δοκιμάζονται μέσα σε δύσκολες πολιτικές συνθήκες. Οι ζωές τους αναστατώνονται βιαίως. Ο Νικήτας διατάζεται να συλλάβει τον πατέρα της αγαπημένης του. Ο Πέτρος χάνει αγαπημένους του φίλους. Η καθημερινότητα του Φοίβου επηρεάζεται δραματικά, από το μνημόνιο και την κρίση. Τρεις ιστορίες που εξελίσσονται σε κρίσιμες περιόδους της σύγχρονης Ελληνικής ιστορίας.

Οι Patari Project, είναι μια ομάδα νέων ηθοποιών, που δουλεύουν πάνω στη θεατρική τεχνική της «πλατφόρμας» ξαφνιάζοντας με τη δύναμη και την ευρηματικότητά τους: πατάρια περιορισμένου μεγέθους, με ύψος μόλις δέκα εκατοστά, εξυπηρετούν την ιδέα της ανύψωσης των ηθοποιών και του δρώμενου από το έδαφος, δημιουργώντας «νησίδες», πάνω στις οποίες οι ερμηνευτές καλούνται να επικοινωνήσουν την ιστορία τους. Με μοναδικά εργαλεία το σώμα και την φωνή τους, δημιουργούν το σκηνικό, συνθέτουν τη μουσική επένδυση, τους ήχους, τα οπτικά εφέ. Χωρίς σκηνικά, χωρίς κοστούμια, χωρίς αντικείμενα, δημιουργούν εικόνες, ρυθμούς, τοπία, χαρακτήρες, σενάρια... ολόκληρους γαλαξίες. Το κείμενο χτίζεται στις πρόβες, πάνω στη δράση. Ο θεατής δεν παρακολουθεί απλώς μια θεατρική παράσταση, συμμετέχει σε μια βιωματική εμπειρία, μονταρισμένη ώρες-ώρες, με τρόπο κινηματογραφικό.

Οι τρεις ήρωες εμφανίζονται στη σκηνή κρατώντας τρεις μεγάλες ξύλινες βαλίτσες, οι οποίες μετατρέπονται σε τρεις πλατφόρμες, πάνω στις οποίες διαδραματίζονται, σε παράλληλη δράση, οι ιστορίες τους. Η ατμόσφαιρα πλημμυρίζει με ήχους και εικόνες από τις τρεις διαφορετικές δεκαετίες. Με ρομαντισμό και χιούμορ, η ομάδα Patari Project, μπαينوβγαίνει από το χθες στο σήμερα, σχολιάζει εύστοχα τάσεις, ιδέες και νοοτροπίες... κι όλα αυτά, 10 CM UP (από το έδαφος).

Οι Patari Project συνεργάζονται με ανθρώπους του θεάτρου και της θεατρικής εκπαίδευσης στην Ελλάδα, την Αγγλία και τη Γαλλία. Εκτός από θεατρικές παραστάσεις για ενήλικους και παιδιά, οι δραστηριότητες της ομάδας περιλαμβάνουν ακόμα: θεατρικά δρώμενα ανοιχτού και κλειστού χώρου, workshops πειραματισμού, θεατρικό παιχνίδι και σεμινάρια εκπαιδευτικού χαρακτήρα.

www.facebook.com/patariproject

Σκηνοθεσία: Σοφία Πάσχου
 Βοηθός σκηνοθέτη: Γιάννης Γιαννούλης
 Παίζουν: Μαριάννα Βαρβιάνη, Γιάννης Διαμαντής,
 Μιχάλης Κουμαριανός, Θεοδόσης Κώνστας,
 Αγγελική Μαχαίρα, Στέφη Πουλοπούλου,
 Σάντυ Σπυρίδη, Εριφύλη Στεφανίδου, Υβόννη Τζάθα

Γκόλφω του Σπυρίδωνος Περεισιάδη**Εθνικό Θέατρο**

Φράσεις, όπως «χρωστάς καρδιά», επιβεβαιώνουν τον βαθιά ποιητικό χαρακτήρα του κειμένου. Ένα κείμενο που σφύζει από συναίσθημα, ρομαντισμό και «καρδιά». Η *Γκόλφω* είναι κάτι περισσότερο από θεατρικό έργο. Είναι θησαυρός λαϊκής τέχνης. Σαν πίνακας του Θεόφιλου.

«Εκείνος την ήθελε. Εκείνη τον ήθελε πολύ. Στο τέλος, πεθαίνουν κι οι δύο. Πολύ ωραίο έργο». Η *Γκόλφω* και ο Τάσος σε τρεις χρόνους: έρωτας, προδοσία, θάνατος. Στο βουκολικό δραματικό ειδύλλιο του Περεισιάδη, που έγραψε το 1893 τυφλός, υπαγορεύοντάς το στον πατέρα του, οι δύο νέοι ορκίζονται αιώνια αγάπη. Η *Γκόλφω* παραμένει πιστή, ο Τάσος την προδίδει. Ο πόνος του προδομένου έρωτα λυτρώνεται με τον θάνατο, σαν να ήταν η *Γκόλφω* μια σαιξπηρική Ιουλιέτα.

Ο σκηνοθέτης Νίκος Καραθάνος δίνει νέα πνοή στον άκρως ποιητικό δεκαπεντασύλλαβο του Περεισιάδη. Η *Γκόλφω*, στη νέα της εκδοχή, κρατάει το μαύρο χρώμα του πένθους -ακόμα και στις φουστάνες- και επιχειρεί να μιλήσει με ευαισθησία, για το εδώ και το τώρα της σύγχρονης ελληνικής περιπέτειας. Και για την «Ελλάδα» που έχει χαθεί.

Σκηνοθεσία: Νίκος Καραθάνος
Σκηνικά-Κοστούμια: Έλλη Παπαγεωργακοπούλου
Μουσική: Άγγελος Τριανταφύλλου
Κίνηση: Αμάλια Μπένετ
Φωτισμοί: Λευτέρης Παυλόπουλος
Βοηθός σκηνοθέτη: Διώνη Κουρτάκη
Επεξεργασία κειμένου: Γιούλα Μπούνταλη

ΔΙΑΝΟΜΗ

Γκόλφω: Εύη Σαουλίδου / Λυδία Φωτοπούλου /
Αλίκη Αλεξανδράκη
Τάσος: Χάρης Φραγκούλης / Νίκος Καραθάνος /
Γιάννης Βογιατζής
Σταυρούλα (κόρη του Ζήση): Μαρία Διακοπαναγιώτη
Δήμος (εξάδελφος της Γκόλφως): Γιάννης Κότσιφας
Αστέρω (τσοπάνισσα, μάνα της Γκόλφως):
Χριστίνα Μαξούρη
Θανάσουλας (τσοπάνος): Γιώργος Μπινιάρης
Ζήσης (τσέλιγκας): Άγγελος Παπαδημητρίου
Γιάννος (φίλος του Κίτσου): Μιχάλης Σαράντης
Κίτσος (ανιψιός του Ζήση): Άγγελος Τριανταφύλλου
Άγγλοι περιηγητές: Αλίκη Αλεξανδράκη,
Χριστίνα Μαξούρη, Άγγελος Παπαδημητρίου,
Λυδία Φωτοπούλου

ΧΩΡΟΣ**Θέατρο Εταιρείας Μακεδονικών Σπουδών, 21:00**

Φωτογραφία: Εύη Φωτοπούλου

Συνδιοργάνωση:
Εθνικό Θέατρο, Κρατικό Θέατρο Βορείου Ελλάδος, 48^α Δημήτρια,
Δήμος Θεσσαλονίκης / Διεύθυνση Πολιτισμού - Τουρισμού







Σκηνοθεσία & ερμηνεία: Jolente De Keersmaeker,
Wine Dierickx, Tiago Rodrigues και Frank Vercruyssen
Φωτισμοί: Thomas Walgrave
Κοστούμια: An d' Huys

ΔΙΑΝΟΜΗ
Νόρα Χέλμερ: Wine Dierickx
Τόρβαλτ Χέλμερ: Frank Vercruyssen
Κριστίνε Λίντε: Jolente De Keersmaeker
Νιλς Κρόγκκταντ: Tiago Rodrigues
Γιατρός Ρανκ: Tiago Rodrigues
Ελένα: Jolente De Keersmaeker

Τεχνικοί υπεύθυνοι: André Calado και Tim Wouters
Παραγωγή: tg STAN
Συμπαράγωγή: House on Fire, Teatro Maria Matos
(Λισαβώνα), BIT Teatergarasjen (Bergen), Maltafestival
(Poznan), Kaaitheater (Βρυξέλλες)

Σε συνεργασία με τον Δήμο Καλαμαριάς



Νόρα του Ερρίκου Ίψεν

Από την θεατρική κολεκτίβα tgSTAN / Βέλγιο

Το ιψενικό αριστούργημα, που ανεβαίνει από τους πρωτοπόρους Φλαμανδούς «Toneelspelersgezelschap STAN», ιχνηλατεί την αφύπνιση της Νόρας Χέλμερ από μία ζωή φαινομενικής οικογενειακής ευδαιμονίας. Η κεντρική ηρωίδα, που επί χρόνια απολάμβανε την πατρική και συζυγική «προστασία», αμφισβητεί τα πιστεύω της, όταν ο γάμος της δοκιμάζεται. Η παράσταση αφηγείται μία συναρπαστική ιστορία για τα όρια της ηθικής, την κοινωνία του καταναλωτισμού, την έσω μας ξενιτιά και τις επικείμενες παγίδες που ελλοχεύουν στα μεγαλοαστικά νοικοκυριά της Ευρώπης του 2013.

Υποκριτική δεινότητα, σύγχρονη αισθητική και κοφτερή πολιτική ματιά. Η αλήθεια της τέχνης των tgSTAN εκφράζεται με τον καλύτερο τρόπο στο δεύτερο συνθετικό του ονόματός τους: S(top) T(hinking) A(bout) N(ames). Τους χαρακτηρίζουν «ηθοποιοκεντρικούς» και «αντιδογματικούς». Πρόκειται στην ουσία για μία θεατρική κολεκτίβα που παραμερίζει τα θεατρικά δόγματα, επιμένει στην άμεση επικοινωνία με τους θεατές και υποστηρίζει την ανεξαρτησία των ηθοποιών, μακριά από την εξουσία του «σκηνοθέτη-δυνάστη». Οι ηθοποιοί κάνουν τα πάντα μόνοι τους, αποκηρύσσοντας τίτλους, συμβάσεις και θεατρικές νόρμες. Συνυπογράφουν τη δραματουργία, σκηνοθετούν από κοινού τις παραστάσεις τους και αφήνουν πάντα περιθώρια για αυτοσχεδιασμό. Το κείμενο είναι ο πυρήνας, κέντρο και καταλύτης της κάθε παράστασης. Χάρη στο ανανεωτικό τους πνεύμα και τον ξεχωριστό τρόπο με τον οποίο ανεβάζουν κλασικά έργα, οι tgSTAN δημιουργούν τη δική τους «σχολή». Από τον Τσέχοφ στον Μπέρνχαρντ κι από τον Ίψεν και τον Ουάιλντ στον Σω, αποκαλύπτουν τη δική τους εκδοχή, πάνω σε ριζοσπαστικούς, για την εποχή τους και κλασικούς πλέον, συγγραφείς. Μ' ένα βαθιά πολιτικό και κοινωνικό πνεύμα, χωρίς περιττές ηθικολογίες, δημιουργούν μία νέα πλοκή πάνω σε θρυλικά έργα. Μέσα από την αφαίρεση και την απλότητα στα εκφραστικά μέσα, οι θεατές ανακαλύπτουμε εκ νέου πασίγνωστους μύθους.

www.stan.be

ΣΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ ΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥΣ ΥΠΕΡΤΙΤΛΟΥΣ

Μετάφραση υπέρτιτλων: Γλώσσημα & Βέρχαϊμ
Το κείμενο των υπέρτιτλων βασίζεται στη μετάφραση του Γιώργου Δεπάστα

BLUE

Του Ζαφείρη Νικήτα



Ιδέα-κείμενα-σκηνοθεσία-οπτικοακουστικός σχεδιασμός:
Ζαφείρης Νικήτας, αποθησαυρίζοντας αποσπάσματα από
το έργο σημαντικών Ελλήνων ποιητών:
του Νίκου Καρούζου, του Γιάννη Βαρβέρη,
της Μαρίας Κέντρου-Αγαθοπούλου και άλλων.

Παίζουν: Ζαφείρης Νικήτας, Έλενα Ζήκου

Με τον θεατή συμμετοχο, το *BLUE* είναι μια βαθιά και ουσιαστική προσέγγιση της καθημερινότητας, μέσα από το βλέμμα ενός νέου δημιουργού.

Τα πρώτα θραύσματα της performance ξεπήδησαν στο μάθημα του θεατρικού φωτισμού -στο Τμήμα Θεάτρου της Σχολής Καλών Τεχνών του Α.Π.Θ.- με καθηγήτρια την Ελευθερία Ντεκώ. Η ολοκλήρωσή της επιτυγχάνεται χάρη στην αγαστή συνεργασία με τους ανθρώπους του Τμήματος. Ο Ζαφείρης Νικήτας έχει σπουδάσει Νομική και Θέατρο στο Α.Π.Θ.

Το *BLUE* εξελίσσεται και διαδραματίζεται στα συγκοινωνούντα δωμάτια ενός διατηρητέου σπιτιού. Ο Ζαφείρης Νικήτας, αξιοποιεί όλες τις δυνατότητες που του προσφέρει ένα ιστορικό κτίριο της Θεσσαλονίκης, το Μπενσουσάν Χαν, στον φραγγομαχαλά. Ένα χάνι 200 σχεδόν ετών, πλημμυρισμένο θρύλους, ανθρώπινες ανάσες και ιστορίες. Σ' αυτό το διατηρητέο, με τα ασπρόμαυρα πατώματα και τη σκόνη του χρόνου να «βάφει» τοίχους, ταβάνια και αναμνήσεις, ο performer-ξεναγός υποδέχεται τον θεατή, ο οποίος δρασκελίζοντας το κατώφλι του σπιτιού είναι ήδη συμμετοχος και μουσαφίρης της παράστασης. Το σύμπαν της performance χτίζεται βήμα-βήμα, δωμάτιο το δωμάτιο, στιγμή τη στιγμή. «Μουσικά αποσπάσματα, ανθρώπινες σχέσεις, συνομιλίες και βουβές δράσεις, παγίδες και διαφυγές, ζωντανεύουν μια αμφίσημη αφήγηση, από το ατομικό προς το συλλογικό και αντίστροφα, από το πληθωρικό στο ένα» σημειώνει ο δημιουργός. «Η γιορτινή ατμόσφαιρα και η πολυχρωμία της παράστασης, συμπλέκονται αδιαχώριστα με την ερειπωμένη όψη».

Ποια ερωτήματα αποτελούν τον πυρήνα της performance; «Ο Νίκος Καρούζος διερωτάται σε ένα ποίημά του: «Συμμερίζεσαι τίποτα σ' αυτό τον κόσμο;». Το *BLUE* έρχεται να επιτείνει την επείγουσα αυτή απορία, ρωτώντας: «Εσύ μερίζεσαι; Συμμερίζεσαι;». Καθώς η ψαλίδα του ερωτήματος ολοένα και ανοίγει, το σώμα του performer γίνεται η ρυθμική στίξη της performance. Άλλοτε ισχυροποιείται, γίνεται λόγος ή απόπειρες λόγου κι άλλοτε υποχωρεί φαινομενικά, αρθρώνει τον όγκο του σωπαίνοντας.

Ιστορίες Καιρού

default company

Μία χορογραφημένη περιπέτεια γεμάτη χρώματα, εικόνες κι ένα άκρως ποιητικό πεδίο δράσης. Όλα ξεκίνησαν το 1976, όταν ο ζωγράφος και συγγραφέας Αλέξης Κυριτσόπουλος γράφει στο *Παραμύθι με τα χρώματα*: «Σήμερα θα δούμε πώς το ουράνιο τόξο πήρε μαζί του όλα τα χρώματα κι έφυγε κι άφησε όλο τον κόσμο ασπρόμαυρο». Το τι γίνεται στη συνέχεια, έρχεται να μας το υπενθυμίσει η δυναμική default company, με μια παράσταση που ενσωματώνει στοιχεία διαφόρων τεχνών, σ' ένα ασπρόμαυρο και πολύχρωμο μωσαϊκό ιδεών και εικόνων.

Οι *Ιστορίες Καιρού* είναι ένα ποίημα για τη μαγεία που κρύβεται πίσω από την πραγματικότητα του καθενός μας. Ένα ιδιότυπο κυνήγι θησαυρού. Ένα συναρπαστικό ταξίδι αναζήτησης του ουράνιου τόξου, όλο εκπλήξεις κι απρόσμενες -ίσως και ανεξέλεγκτες- καταστάσεις. Μία παράσταση για παιδιά κάθε ηλικίας.

Οι πέντε ήρωες του παραμυθιού διασχίζουν τοπία, χρωματιστά κι ασπρόμαυρα, αναμετρώνται με τα μεγέθη και τις κλίμακες, ανακαλύπτουν το σχήμα και το άσχημο, ισορροπούν και ανατρέπονται. Ταξιδεύοντας από την πραγματικότητα στη φαντασία, ξεδιπλώνουν τις δικές τους ιστορίες, μιλούν, χορεύουν, τραγουδούν και ξεσηκώνουν τους μικρούς και μεγάλους θεατές, να τους ακολουθήσουν στην αποστολή τους: την αναζήτηση του χαμένου ουράνιου τόξου.

Η default company είναι μια ομάδα νέων καλλιτεχνών που πρωτοσυναντήθηκαν στη Θεσσαλονίκη και από το 2003 δραστηριοποιούνται στους χώρους του θεάτρου, του χοροθεάτρου και της σύγχρονης performance. Η Ξένια Θεμελή, η Αλεξία Μπεζίκη και η Καλλιρρόη Παπαδοπούλου σπουδάζουν θέατρο και χορό στη Θεσσαλονίκη, τη Βέρνη και το Λονδίνο. Σήμερα η έδρα τους είναι στην Αθήνα. Προηγούμενες παραγωγές: *Ta γενέθλια της Ινφάντα* (2003), *Forced Feeding* (2005), *Almost There* (2006), *On the Blink* (2008), *On the Run* (2009).

www.sgt.gr
www.defaultcompany.org

ΧΩΡΟΣ

Θέατρο Άνετον

19 ΟΚΤ 11:00

20 ΟΚΤ 11:00 και 18:00

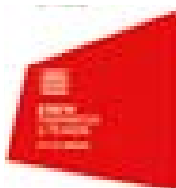
Οι παραστάσεις απευθύνονται σε παιδιά ηλικίας 4 -12 ετών



Σύλληψη-Ιδέα: default company
Σκηνοθεσία: Ξένια Θεμελή, Αλεξία Μπεζίκη,
Καλλιρρόη Παπαδοπούλου
Χορογραφία: Ξένια Θεμελή,
σε συνεργασία με τους ερμηνευτές
Φωτισμοί: Νίκος Βλασσόπουλος
Μουσική: Δημοσθένης Γρίβας
Σκηνικά: Φωτεινή Λαζαρίδου-Χατζηγώγα
Κοστούμια: Ιωάννα Τσάμη
Βοηθός σκηνογράφου: Έλενα Αντωνοπούλου
Βοηθός ενδυματολόγου: Δήμητρα Λιακούρα
Ερμηνεύουν: Ξένια Θεμελή, Μαρκέλλα Μανωλιάδη,
Αλεξία Μπεζίκη, Αλέξης Τσιάμογλου,
Γιωργος Φριτζήλας
Σύμβουλος παραγωγής: Άρτεμις Μακρίδου
Οργάνωση παραγωγής: Ρένα Ανδρεαδάκη

Παραγωγή: Στέγη Γραμμάτων και Τεχνών

Οι παραστάσεις στα 48^ο Δημήτρια πραγματοποιούνται
με την υποστήριξη της Στέγης Γραμμάτων και Τεχνών



Τομπίας

Θεατρική διασκευή του διηγήματος του Τόμας Μαν *Τομπίας Μιντερνίκελ*



Η παράσταση αφηγείται την ιστορία ενός άντρα, ο οποίος ζει σε ένα γκρίζο και μουντό κτίριο μια μίζερη και μοναχική ζωή. Δεν ενοχλεί κανέναν, αλλά η σιωπηλή του παρουσία του κάθε άλλο παρά απαρατήρητη περνά. Κάθε που βγαίνει από το σπίτι, γίνεται αντικείμενο χλευασμού και εκμετάλλευσης από τις γειτονισσές του, οι οποίες πασχίζουν να γεμίσουν τα δικά τους κενά με ανούσιες φλυαρίες και καταναλωτικές ή αισθησιακές απολαύσεις. Η κατάσταση ωστόσο του Τομπίας θα αλλάξει όταν αποφασίζει να αγοράσει έναν σκύλο. Τον βαφτίζει Ησαύ και αρχίζει να του μαθαίνει τους κανόνες συμβίωσης. Ανάμεσα στον Τομπίας και το σκύλο θα δημιουργηθεί ένα δέσιμο αλλά και μια σχέση αλληλεξάρτησης με απρόσμενα αποτελέσματα. Το διήγημα προέρχεται από τη συλλογή *Συγκεκριμένα ανέρχονται τα λησμονημένα* (εκδόσεις Ίνδικτος).

Η παράσταση του Θανάση Κριτσάκη διερευνά τα όρια της σιωπής, αναζητώντας τα νοήματα που κρύβονται σε δράσεις και συμπεριφορές. Ο λόγος εδώ δεν είναι παρά ένα ηχητικό περιβάλλον που συγκαλύπτει. Αυτό το φράγμα του λεκτικού ήχου θα το σπάει η εκκωφαντική σιωπή του παράξενου Τομπίας, οδηγώντας μας στα κρυφά μονοπάτια της ύπαρξης.

Ο εικοσιδιάχρονος Θανάσης Κριτσάκης σπουδάζει Υποκριτική και Σκηνοθεσία στο Τμήμα Θεάτρου της Σχολής Καλών Τεχνών του Α.Π.Θ. Η συγκεκριμένη παράσταση που ξεκίνησε στο μάθημα Σκηνοθεσία III (καθηγητής: Βίκτωρ Αρδίττης) εξελίσσεται και αναδιαμορφώνεται με βάση τα ερεθίσματα που προσφέρει ο χώρος του Μπενσουσάν Χαν.

Σκηνοθεσία-διασκευή: Θανάσης Κριτσάκης

Σκηνογραφία: Ηλέκτρα Τζώρτσου

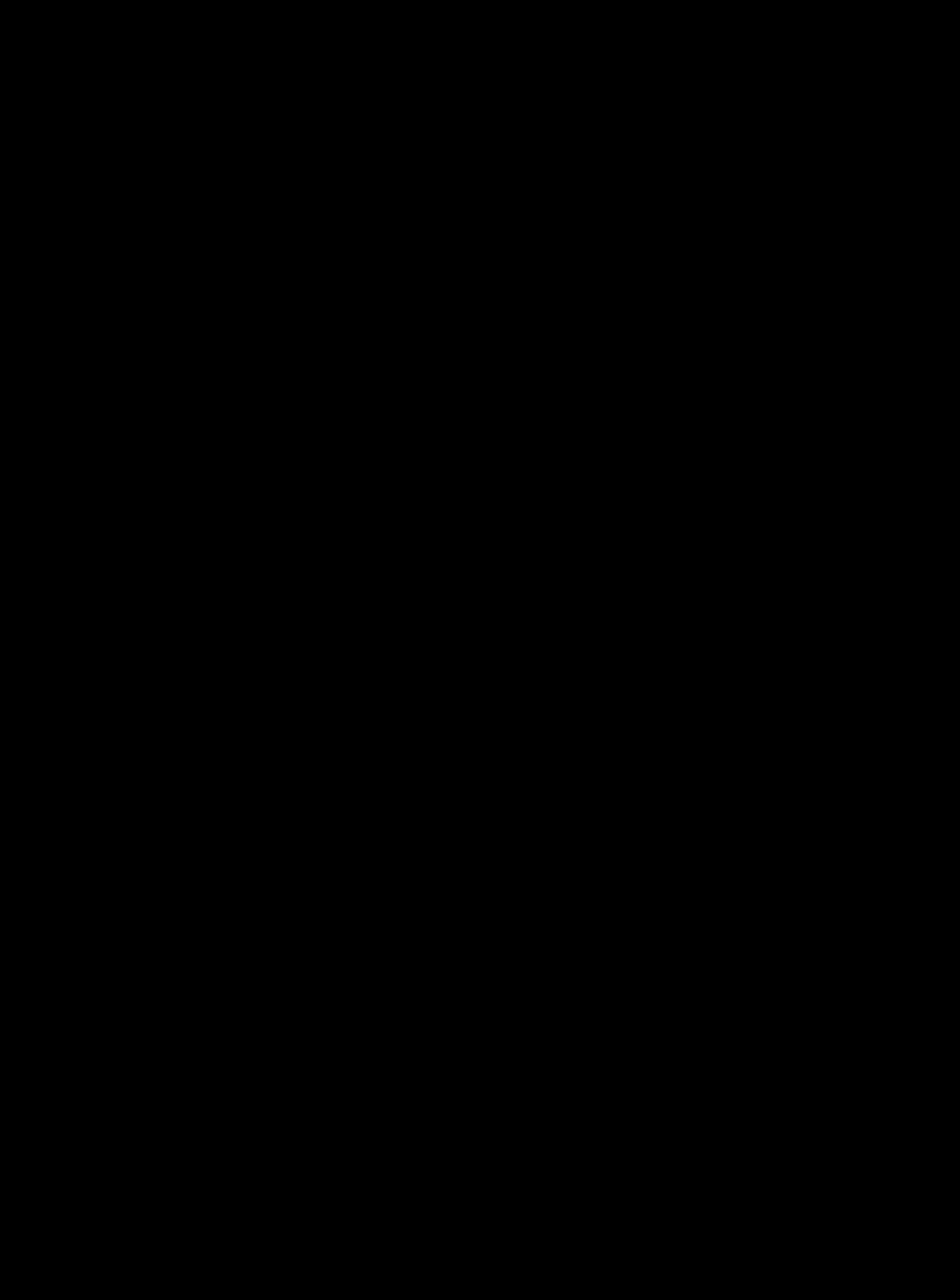
Φωτισμοί: Κωνσταντίνος Καυκάσιος

Κάμερα: Αλέξανδρος Κοτσώνης

Παίζουν: Αντωνία Βισβίκη, Ζωή Κατσαρέα,

Δήμητρα Λούπη, Νίκος Ράμμος,

Χρυσούλα Φλαμπούτογλου, Δημήτρης Φουρλής



ΧΟΡΟΣ

Ταξίδι στην αιωνιότητα
Renato Zanella - Ελένη Καραϊνδρου

Μια παράσταση αφιερωμένη στη μνήμη του Θόδωρου Αγγελόπουλου

Ο διευθυντής του μπαλέτου της Εθνικής Λυρικής Σκηνής, Renato Zanella, χορογραφεί τις εμβληματικές μουσικές της Ελένης Καραϊνδρου. Κάθε μελωδία κι ένα στιγμιότυπο από τις ταινίες του σπουδαίου Έλληνα σκηνοθέτη. «Η πρώτη μου συνεργασία με τον Θόδωρο Αγγελόπουλο ήταν το *Ταξίδι στα Κύθηρα*, το ταξίδι στο ανέφικτο» θυμάται η Ελένη Καραϊνδρου. «Στην *Αιωνιότητα και μια Μέρα*, ο Θόδωρος κατακτούσε το Χρυσό Φοίνικα στις Κάννες και παρέδιδε μια ταινία - ποιητικό στοχασμό πάνω στην ανθρώπινη ύπαρξη και τα όρια της... Όταν, μετά την πρόσκληση του Μύρωνα Μιχαηλίδη, συναντήθηκα με τον Renato Zanella, μέσα μου γεννήθηκε η βεβαιότητα, ότι η μουσική που έγραψα, εμπνεόμενη από το ποιητικό όραμα του Αγγελόπουλου, θα έπαιρνε στα χέρια του χαρισματικού χορογράφου άλλες διαστάσεις και θα ζωντάνευε μέσα από τη γλώσσα του σώματος».

«Η μουσική της Ελένης Καραϊνδρου είναι ένα ταξίδι από μόνη της» υπογραμμίζει ο Renato Zanella. «Η πρόθεσή μου δεν είναι βέβαια να αφηγηθώ μία ιστορία για τις ταινίες. Οι ταινίες είναι ένας κόσμος από μόνες τους... Ήταν αναπόφευκτο αυτό το έργο να αναπτύσσεται στη σκιά του γίγαντα κινηματογραφιστή και η αλήθεια είναι ότι στην αρχή αισθάνθηκα μια κάποια πίεση. Συμφωνήσαμε όμως και οι τρεις, η Ελένη, η Κατερίνα κι εγώ, πως πρέπει να απελευθερωθούμε από τις ταινίες και να ερμηνεύσουμε τη μουσική στο νέο έργο».

«Η παρουσία της Κατερίνας Αγγελοπούλου στη σκηνογραφία και τα κοστούμια, μιας νέας καλλιτέχνιδας με φλόγα και όραμα, με γεμίζει χαρά και συγκίνηση γιατί πιστεύω πως μαζί με το ταλέντο της, καταθέτει ένα σημαντικό συγκινησιακό φορτίο και μια βαθιά γνώση του ψυχικού τοπίου του Θόδωρου Αγγελόπουλου» καταλήγει η Ελένη Καραϊνδρου.

Ένα μαγικό ταξίδι. Από *Το λιβάδι που δακρύζει* και το θέμα του πρόσφυγα, στην αναχώρηση και το θέμα της *Αιωνιότητας* κι από το *Ταξίδι στα Κύθηρα* στο *Βλέμμα του Οδυσσέα* και τον αποχαιρετισμό του *Μελισσοκόμου*. Από τον χορό στο ποτάμι της *Σκόνης του χρόνου*, στο *Τοπίο στην ομίχλη* και το *Adagio* - το θέμα του πατέρα. Ένα θέαμα υψηλής αισθητικής και συγκίνησης, που πρωτοπαρουσιάστηκε στο Θέατρο Ολύμπια, το Μάρτιο του 2013.

Χορογραφία: Renato Zanella
Μουσική: Ελένη Καραϊνδρου
Σκηνικά-Κοστούμια: Κατερίνα Αγγελοπούλου
Φωτισμοί: Renato Zanella

Μπαλέτο Εθνικής Λυρικής Σκηνής

Συμφωνική Ορχήστρα Δήμου Θεσσαλονίκης
Μουσική Διεύθυνση: Μίλτος Λογιάδης

ΧΩΡΟΣ
Μέγαρο Μουσικής Θεσσαλονίκης
Αίθουσα Φίλων Μουσικής, Μ1, 21:00



Φωτογραφία: Stefanos

Συμπαράγωγή:
Εθνική Λυρική Σκηνή - Οργανισμός Μεγάλου Μουσικής Θεσσαλονίκης
Με τη συμμετοχή της Συμφωνικής Ορχήστρας του Δήμου Θεσσαλονίκης και του
Τμήματος Δημοτικών Μουσικών Σχημάτων της Διεύθυνσης Πολιτισμού και Τουρισμού





playforTHESSALONIKI

Ερευνητικό εργαστήριο παραστατικών τεχνών με την Σοφία Μαυραγάνη

Ήρθε και η στιγμή της Θεσσαλονίκης να μπει στο παιχνίδι. Το *playforTHESSALONIKI* είναι ο νεώτερος σταθμός του διεθνούς προγράμματος *playforPLACE*. Ένα ερευνητικό εργαστήριο, 7 ημερών, ανοιχτό σε όλους: σε επαγγελματίες και ερασιτέχνες των παραστατικών τεχνών (χορευτές, ηθοποιούς, εικαστικούς, μουσικούς), αλλά και σε ανθρώπους με ανησυχίες και ταλέντο στο παιχνίδι.

Η δημιουργική και παιγνιώδης σχέση μας με την πόλη και πώς αυτή οδηγεί σε ένα διαρκές, παραστατικό παιχνίδι, απαλλαγμένο από τις «γκρίζες ζώνες» της πραγματικότητας. Χρήσιμες ιδέες πάνω στο θέμα, μας προτείνει η χορογράφος Σοφία Μαυραγάνη, η οποία ερευνά τη λειτουργία και τη δυναμική της σκηνικής έκφρασης του παιχνιδιού. Ακολουθώντας την φιλοσοφία του Ολλανδού ιστορικού Johan Huizinga, σχετικά με τον *Homo Ludens*, αναπτύσσει μια σειρά ερευνητικών εργαστηρίων *in-situ*, ανιχνεύοντας την έμφυτη δύναμη του παιχνιδιού. Παίζοντας, εναλλάσσονται και τα πεδία δράσης από το φανταστικό στο πραγματικό, απ' το σοβαρό στο αστείο, απ' το τοπικό στο ου-τοπικό. Στόχος είναι η ανάπτυξη μιας παιγνιώδους και δημιουργικής σχέσης με την πόλη και η δημιουργία ενός παιχνιδιού αποκλειστικά για αυτή. Μετά τις παρουσιάσεις σε Αθήνα, Κέρκυρα, Κωνσταντινούπολη, Αμβέρσα, Καστοριά, Τρίκαλα και Καλαμάτα, ο νέος τόπος του εργαστηρίου γίνεται η Θεσσαλονίκη. Ένα εφταήμερο εργαστήριο, για όλους όσοι επιθυμούμε να αναπτύξουμε μια αλλιώςτική σχέση με την πόλη που μας κατοικεί και την κατοικούμε. Το *playforTHESSALONIKI* ολοκληρώνεται με μια, ανοιχτή στο κοινό, παρουσίαση στις 6/10.

Η Σοφία Μαυραγάνη (FINGERSIX) γεννήθηκε στην Αθήνα το 1978. Παίρνει το πτυχίο της στην οργάνωση και διοίκηση επιχειρήσεων και μετά, ακολουθεί το όνειρό της. Σπουδάζει χορογραφία/dance maker στο EDDC-European Dance Development Centre/ ArtEZ University of Arts, Arnhem/Ολλανδία (2001-2005). Μαζί με τους καλλιτέχνες, Melina Seldes / Αργεντινή, Marta Navaridas / Ισπανία, Danielle ES Brown / Η.Π.Α., Alessio Castelacci / Ιταλία (απόφοιτοι όλοι της Ακαδημίας Χορού του Arnhem), ιδρύουν το διεθνές καλλιτεχνικό δίκτυο FINGERSIX. Ένα πλαίσιο ανεξάρτητης δράσης, που συνδέει διαφορετικές πολιτιστικές και καλλιτεχνικές ταυτότητες, κάτω από το κοινό όραμα της δημιουργίας, της επικοινωνίας και της διαρκούς εξέλιξης στο χώρο των παραστατικών τεχνών. Το 2005 ιδρύεται στην Ελλάδα, η αστική μη κερδοσκοπική εταιρεία FINGERSIX/athens. Οι χορευτικές παραστάσεις και οι εκπαιδευτικές δράσεις της ομάδας εστιάζουν στη διαπολιτισμική επικοινωνία, κατανόηση και ανταλλαγή. Χαρακτηριστικά έργα της είναι τα *Mind the map* και *Incorrect me*, που παρουσιάστηκαν σε περιοχές διαβίωσης και συγκέντρωσης μεταναστών, όπως η Πλατεία Θεάτρου της Αθήνας.

Η Σοφία Μαυραγάνη εργάζεται παράλληλα, ως κινησιολόγος σε θεατρικές παραστάσεις και ως σύμβουλος δραματογραφίας σε έργα Ελλήνων και ξένων καλλιτεχνών. Διδάσκει αυτοσχεδιασμό, χορογραφία/σύνθεση και προτείνει νέα εκπαιδευτικά και καλλιτεχνικά μοντέλα, όπως το πειραματικό μεταμεσονύχτιο σεμινάριο OUT OF ORDER και, φυσικά, το ερευνητικό πρόγραμμα *playforPLACE*, σε Ελλάδα και εξωτερικό.

The Roots

Centre Chorégraphique National de la Rochelle / Poitou-Charentes
Kader Attou / Cie Accrorap

(Πανελλήνια πρώτη)



Φωτογραφία: João Garcia

Καλλιτεχνικός Διευθυντής-χορογράφος: Kader Attou
Ερμηνεύουν: Babacar «Bouba» Cissé, Bruce Chieffare, Virgile Dagneaux, Erwan Godard, Mabrouk Gouicem, Adrien Goulinet, Kevin Mischel, Artem Orlov, Mehdi Ouachek, Nabil Ouelhadj, Maxime Vicente
Σκηνογραφία: Olivier Borne
Πρωτότυπη μουσική σύνθεση: Régis Baillet – Diaphane
Φωτισμοί: Fabrice Crouzet
Κοστούμια: Nadia Genez

Παραγωγή: CCN de La Rochelle / Poitou-Charentes, Kader Attou / cie Accrorap
Συμπαγωγή: La Coursive - Scène Nationale de La Rochelle /
MA Scène Nationale - Pays de Montbéliard /
με την υποστήριξη του Εθνικού Πολιτιστικού Κέντρου Chateaubillon

Μια παράσταση για τις ρίζες, σε χορογραφία του Kader Attou, του πιο παθιασμένου εκπροσώπου της γαλλικής hip-hop κουλτούρας. Οι *Ρίζες* (The Roots) είναι μια ανθρώπινη περιπέτεια. Ένα βιωματικό ταξίδι με πρωταγωνιστές 11 εξαιρετικούς χορευτές, οι οποίοι ενσωματώνουν στην έκφρασή τους στοιχεία από πολλά και διαφορετικά είδη χορού - σύγχρονο, hip hop, breakdance... Όσο προχωράει η πλοκή, η παράσταση μετασχηματίζεται, οι ορίζοντες διευρύνονται και οι θεατές μεταφέρονται «αλλού», σ' ένα αλλοτινό σύμπαν. Η μουσική είναι καταλύτης. Ένα πάντρεμα κλασικής και ηλεκτρονικής, όπου οι Brahms και Beethoven συναντούν την τεχνολογία και τη σύγχρονη φαντασία. Οι ρυθμοί και οι μελωδίες ανοίγουν τις πόρτες σ' ένα νέο ανθρώπινο είδος, τους αιώνιους χορευτές. Κάθε χορευτής με τη δύναμή του και το προσωπικό του στυλ, αναμοχλεύει την ιστορία του, σκάβει τις ρίζες του. Το ταξίδι αυτό είναι και μια βουτιά στις μνήμες του σώματος. Οι *Ρίζες* είναι η ανταμοιβή αυτής της αναζήτησης: αντλώντας δύναμη από την γενναιοδωρία του χορού ανοίγεις νέα μονοπάτια, νέους προορισμούς, νέες ζωές.

«Χορός για μένα, είναι η ανάμειξη, διαφορετικών μεταξύ τους τάσεων, από το hip-hop, την Ινδική Kathak ως τα σύγχρονα ρεύματα» σημειώνει ο Kader Attou. «Το κλειδί σ' αυτή τη διαδικασία είναι να χτίζουμε γέφυρες, να ανοίγουμε διαλόγους γύρω από την διαφορετικότητα των πολιτισμών και των ανθρώπων. Μια διαρκής αναζήτηση, που σου επιτρέπει να μελετήσεις πώς γεννιέται το συναίσθημα μέσα από την σωματική δράση. Πώς δηλαδή μία μηχανική χειρονομία, μία ειδική τεχνική ή μία απλή κίνηση, μπορούν να ξυπνήσουν τη συγκίνηση μέσα μας. Αυτή είναι και η κεντρική ιδέα στις *Ρίζες*.

«Λαθρέμπορο χορού» και «πολίτη του κόσμου»: μ' αυτές τις δύο φράσεις συνηθίζει να χαρακτηρίζει τον εαυτό του ο Kader Attou. Ταξιδεύοντας σ' ολόκληρο τον κόσμο, αυτό που πραγματικά του φρεσκάρει το μυαλό, είναι να «κλέβει» κινήσεις και χειρονομίες από την καθημερινότητα των ανθρώπων, σε διαφορετικά σημεία της γης. Για να κατακτήσει το προσωπικό του στυλ, έχει αναπτύξει μια δική του «αλχημεία» με στοιχεία από το hip-hop, το τσίρκο, τον σύγχρονο χορό και τις γραφικές τέχνες. Ο Kader Attou είναι ο καλλιτεχνικός διευθυντής, χορευτής και χορογράφος της Compagnie Accrorap, μιας ομάδας, ή καλύτερα ενός πολιτιστικού κινήματος που προωθεί την γαλλική hip-hop κουλτούρα, μέσα από το χορό και άλλες δράσεις σε ολόκληρο τον κόσμο. Το Σεπτέμβριο του 2008, γίνεται διευθυντής του Centre Chorégraphique National στη La Rochelle, και είναι ο πρώτος hip-hop χορογράφος στο «τιμόνι» ενός τόσο σημαντικού ιδρύματος. Πιστεύει πως μέσα από τα παντρέματα των πολιτισμών, ανοίγονται μπροστά μας νέες ευσίωνες προοπτικές. «Εξερευνώ - ανταλλάσσω - μοιράζομαι»: αυτές είναι για τον Kader Attou, οι τρεις πρώτες ύλες της δημιουργίας.

Η ποίηση και η ποιητική στο έργο της Pina Bausch

Διάλεξη και προβολή με τον συγγραφέα - θεωρητικό χορού Αναστάσιο Κουκουτά

Πώς καθρεφτίζονται στο έργο της Pina Bausch θέματα, όπως οι καθημερινές μας αγωνίες, ο έρωτας, ο θάνατος, οι ανθρώπινες σχέσεις; Ποιοί ήταν οι δικοί της προβληματισμοί, τα δικά της «θέλω», οι ανησυχίες της; Μέσα από την προβολή χαρακτηριστικών έργων της, την ανάλυση τους από τον Αναστάσιο Κουκουτά και τις συζητήσεις που θα προκύψουν, θα «μπούμε» στον κόσμο της θρυλικής Γερμανίδας χορογράφου. «Δεν μ' ενδιαφέρει ο τρόπος που κινούνται οι άνθρωποι, παρά μόνο αυτό που τους συγκινεί βαθιά». Με αυτή τη δήλωση η Γερμανίδα χορογράφος συστήνει το δικό της πρότυπο δημιουργίας ή μια εκδοχή για τον τρόπο που αντιλαμβάνεται την τέχνη της. Η αισθητική της βασίζεται πρωτίστως σε μια φιλοσοφική θεώρηση της ανθρώπινης ύπαρξης και μας παροτρύνει, υπό μία έννοια, να ορίσουμε μέσα μας την πηγή της «συγκίνησης», αναπλάθοντας τη μορφή και την ουσία των έργων της, πέρα από αισθητικούς νόμους και ακαδημαϊκές κατηγοριοποιήσεις. «Η ποιητική – όπως αναφέρεται στον τίτλο της εκδήλωσης – ορίζεται περισσότερο ως ένα ανιχνευτικό εργαλείο γύρω από την αξία και προσφορά του έργου της Pina Bausch, παρά ως μια μέθοδος που θα μας επιτρέψει να αναλύσουμε πλήρως το φαινόμενο μιας τόσο δημιουργικής ύπαρξης» υπογραμμίζει ο Α. Κουκουτάς. «Άλλωστε, πώς θα μπορούσαμε να εντοπίσουμε τον πυρήνα, από τον οποίο προέρχεται η σχεδόν ακατανίκητη επιρροή των έργων της, ακόμη και σήμερα; Πώς να μιλήσουμε για τους ίδιους τους μηχανισμούς σύνθεσης, χωρίς να παραλείψουμε την αδιανόητη ικανότητά της να πολλαπλασιάζει την περιέργεια για την ίδια της τη ζωή και κατ' επέκταση, να καλλιεργεί τόσο θαυμαστά, τα ήδη πολυάριθμα ταλέντα της;».

www.tch.gr

Συνδιοργάνωση:
Οργανισμός Μεγάλου Μουσικής Θεσσαλονίκης, 48^ο Δημήτριά, Δήμος Θεσσαλονίκης / Διεύθυνση Πολιτισμού - Τουρισμού

Με την υποστήριξη του Goethe-Institut



Addio, addio amore. A piece for Pina

Daphnis Kokkinos

(Πανελλήνια πρώτη)



Για 24 ολόκληρα χρόνια ήταν στο πλευρό της Pina Bausch. Είκοσι τέσσερα χρόνια που μετουσιώθηκαν σε μια (διαδραστική) σόλο παράσταση, ποτισμένη από την ενέργεια και τη σοφία της σπουδαίας Γερμανίδας χορογράφου. Οι χειρονομίες του Δάφνι Κόκκινου αποκαλύπτουν ιστορίες, εμπειρίες, ανέκδοτα, όνειρα που μοιράστηκε ως το τέλος, με την Pina Bausch. Ο Δάφνις, ως βοηθός της, ήταν υπεύθυνος προβών στο Χοροθέατρο του Βούπερταλ. Είναι η πρώτη φορά που δημιουργεί και συνθέτει δικό του έργο. Στη διάρκεια της παράστασης, ο Δάφνις συνεργάζεται μ' έναν χορευτή από την Θεσσαλονίκη ή την όποια πόλη, για ένα δίλεπτο τάνγκο επί σκηνής. Το σόλο *Addio, Addio Amore* είναι αφιερωμένο στην Pina. Ο Δάφνις υψώνει ένα ποτήρι προς τιμήν της...

Chin-Chin... Ανασύρει μνήμες από τα ταξίδια του, παρουσιάζοντας έργα της σε όλο τον κόσμο και προσκαλεί το κοινό σε μια συνεχή εξερεύνηση της ανθρώπινης ύπαρξης. Η ερμηνεία του είναι μια προσφορά σε όλους όσοι αγαπούν το έργο της Pina. Ένα έργο γεμάτο αγάπη, ανθρωπιά, σεβασμό, χιούμορ, φαντασία και φροντίδα. Μια παθιασμένη και συγκινητική παράσταση ή, καλύτερα, ένα εισιτήριο χωρίς επιστροφή στην Ελλάδα, την Ιαπωνία, την Ινδία, τη Γαλλία, τη Νότια Αμερική, και το σημαντικότερο, την ίδια τη ζωή. Μετά το τέλος της παράστασης ακολουθεί συζήτηση του Δάφνι με το κοινό. Συντονίζει ο συγγραφέας-θεωρητικός χορού, Αναστάσιος Κουκουτάς.

Ο Δάφνις Κόκκινος γεννήθηκε στο Ηράκλειο της Κρήτης το 1965- είναι το έκτο αγόρι της οικογενειάς του. Στα 15 του αποφασίζει να σπουδάσει μπαλέτο. Οι γονείς του τον στηρίζουν, ως το τέλος των σπουδών του. Τελειώνει την Κρατική Σχολή Ορχηστρικής Τέχνης στην Αθήνα. Αφού χορεύει για ένα χρόνο στα χορικά της Ζουζού Νικολούδη, παίρνει το τρένο με προορισμό το Βούπερταλ και το χοροθέατρο της Pina Bausch. Από το 2002 είναι βοηθός της θρυλικής χορογράφου. Μετά τον θάνατο της, το 2009, είναι υπεύθυνος προβών του χοροθεάτρου. Εδώ και 20 χρόνια ταξιδεύει ανά τον κόσμο, ερμηνεύοντας επί σκηνής ή προετοιμάζοντας έργα της Pina Bausch: *Iphigenie auf Tauris*, *Sacre du printemps*, *Kontakthof*, *Arien*, 1980: *Bandoneon*, *Two Cigarettes in the Dark*, *Viktor, Ahnen*, *Palermo-Palermo*, *Tanzabend*, *Bamboo Blues*, *Agua*, *Masurca Fogo*, *Danzon* κ.ά. Συμμετείχε ως ερμηνευτής στις ταινίες: *Hable con ella* του Pedro Almodovar, *Pina* του Wim Wenders και ως χορογράφος στο φιλμ, *Zenne the Dancer*.

Συμπαγωγή:
Οργανισμός Μεγάλου Μουσικής Θεσσαλονίκης, 48^α Δημήτρια,
Δήμος Θεσσαλονίκης / Διεύθυνση Πολιτισμού - Τουρισμού

Με την υποστήριξη:
Tanztheater Wuppertal Pina Bausch and the PACT Zollverein Essen



Σκηνοθεσία-Χορογραφία:

Δάφνις Κόκκινος

Μουσική συνεργασία:

Andreas Eisenschneider

Διεύθυνση Φωτισμού:

Peter Bellinghausen

Προσκεκλημένος χορευτής:

Diego Mastrangelo

ΧΩΡΟΣ

Μέγαρο Μουσικής Θεσσαλονίκης
Αίθουσα Αιμίλιος Ριάδης, M2, 21:00

Κύπρος- Ελλάδα: Νέες Τάσεις στον σύγχρονο χορό

Tune in Lia Haraki
ανάμεσα Άρτεμις Λαμπίρη

Tune In

Το *Tune In* είναι μία κινησιολογική τελετουργία, με στόχο την αφύπνιση του συναισθήματος. Πώς οι επαναληπτικές κινήσεις σε μια σόλο performance, προκαλούν αναταράξεις στην συναισθηματική μας κατάσταση; Μ' αυτό το ερώτημα, η Λία Χαράκη ξεκίνησε τη δημιουργική έρευνα του AGAIN, μία τριλογία, μέρος της οποίας είναι το *Tune in*, με κύρια χαρακτηριστικά την αλληλεπίδραση χορευτή - θεατή. «Πώς η κίνηση του σώματος οδηγεί στην κίνηση των συναισθημάτων στους χορευτές, αλλά και πώς μεταφέρεται ως κίνηση συναισθημάτων στους θεατές, μέσω μιας κιναισθητικής διαδικασίας»; Η Λία Χαράκη συνεχίζει τους πειραματισμούς της, έχοντας ως στόχο την πλήρη απελευθέρωση από το νου. «Ήθελα να ελευθερωθώ από το όργανο του σώματος που ονομάζεται "νους" ή τουλάχιστον να μην τον αφήνω να υπερισχύει. Ήθελα η κίνηση να προκύπτει και να μην είναι προ-σχεδιασμένη. Ήθελα να είμαι, κι όχι να σκέπτομαι. Ήθελα να δημιουργήσω κίνηση - χορό, μέσα από το συντονισμό με το "είμαι" υπογραμμίζει η χορογράφος. Δύσκολη διαδρομή, που απαιτεί πίστη κι εμπιστοσύνη. «Εμπιστεύομαι ότι η αναπνοή και η καρδιά είναι πάντα, σημεία αναφοράς και ταυτόχρονα πλατφόρμες μετάβασης στην επόμενη στιγμή. Εμπιστεύομαι ότι πάντα υπάρχει η επόμενη στιγμή. Εμπιστεύομαι ότι αν είμαι συνδεδεμένη με το "τώρα", έχω ήδη μεταβεί στην επόμενη στιγμή γιατί το "τώρα" είναι αιώνιο».

Η Λία Χαράκη είναι χορογράφος και performer. Ζει και εργάζεται στην Λεμεσό της Κύπρου. Με το «.pelma.», τη δική της δημιουργική ομάδα, συμμετέχει σε ευρωπαϊκά- κι όχι μόνο - φεστιβάλ χορού. Οι χορογραφικές της πρακτικές Standup PerformDance και IntuNition διδάσκονται σε νέους δημιουργούς, στο πλαίσιο διεθνών διοργανώσεων, όπως το Dance House Tilburg και το Φεστιβάλ Impuls Tanz, στην Βιέννη. Είναι λέκτορας στο πρόγραμμα χορού του Πανεπιστημίου της Λευκωσίας. Το σόλο της *Tune In* έχει εκπροσωπήσει την Κύπρο στην 55^η Διεθνή Έκθεση Biennale Βενετίας κι έχει παρουσιαστεί σε πολλά Ευρωπαϊκά Φεστιβάλ.

www.liaharaki.com



(Ο ήχος της καρδιάς είναι σε ζωντανή μετάδοση)

Ιδέα-Δημιουργία-Ερμηνεία: Λία Χαράκη
Μουσική και σχεδιασμός ήχου: Παντελής Διαμαντίδης
Σύμβουλος-Καθοδηγητής: Εύη Χαράκη-Μαχαιρά
Φωτιστής: Alexander Jotovic
Ήχος: Γιάννος Ιωνάς
Διευθυντής παραγωγής: Γιάγκος Χατζηγιάννης
Παραγωγή: .pelma.



Φωτογραφία: Σπύρος Ανδρεάδης

Σύλληψη-Σύνθεση: Άρτεμις Λαμπίρη
Ερμηνεύουν: Κάντυ Καρρά, Κωνσταντίνος Ρίζος, Μαργαρίτα Τρίκκα,
 Ιωάννα Χειτζάνογλου
Live Μουσική: The New Best Niagara - Αλέξανδρος Καραδήμος
Teaser, φωτογραφίες και flyer: Διονύσης Τσούσης

ανάμεσα

Μινιμαλιστική χορογραφία για τέσσερις χορευτές κι ένα μουσικό. Ένα πολιτικοκοινωνικό σχόλιο. Κι ένα υπαρξιακό παιχνίδι. Το «τώρα» που όλοι θέλουμε να ζήσουμε, είναι απλώς η στιγμή ανάμεσα στο παρελθόν και το μέλλον. Το *ανάμεσα* καθρεφτίζει τη μετάβαση, από την εποχή της αστάθειας, όπως τη βιώνουμε όλοι στην Ελλάδα και τον κόσμο του 2013, στην επόμενη μέρα...

Είναι μια χορογραφία - πολιτικοκοινωνικό σχόλιο. Ένα υπαρξιακό crash test, μέσα σε σχήματα κι έξω απ' αυτά. Κανόνες, ακανόνιστες αντιδράσεις, αστάθεια, ένας κόσμος που τρέμει, δονείται κι αλλάζει. Στο τέλος, χορευτές και κοινό, νιώθουν ότι όλα όσα υπάρχουν ανάμεσά τους λιώνουν και δημιουργείται μια καινούργια, βαθιά σχέση. Το *ανάμεσα* είναι μία performance που αναπαριστά την κίνηση των εσωτερικών οργάνων μας, σε περιόδους μεγάλων μεταβάσεων και συναισθηματικής ανισορροπίας. Κάτι ανάμεσα δηλαδή, σε ψυχογράφημα και χορογραφία.

Η Άρτεμις Λαμπίρη γεννήθηκε στις 9 Αυγούστου 1984. Χορεύτρια, χορογράφος και σύμβουλος δραματουργίας. Έχει σπουδάσει στην Επαγγελματική Σχολή Χορού «Ραλλού Μάνου». Με υποτροφία του ΙΚΥ, παρακολουθεί μαθήματα χορογραφίας στο ArtEZ, στην Ολλανδία. Ολοκληρώνει τις θεατρικές της σπουδές στο Πανεπιστήμιο της Ουτρέχτης. Έχει συνεργαστεί με σημαντικούς χορευτές, στην Ελλάδα και το εξωτερικό.

Falling in love, Three Wolds, System A, Twist - it, Apatheia, Για σένα και γι' απόψε, είναι μερικές μόνο από τις παραστάσεις που έχει χορογραφήσει σε θέατρα στην Ελλάδα, την Κροατία, την Ολλανδία και την Ισπανία. Εδώ και πολλά χρόνια παραδίδει σεμινάρια και ελεύθερα μαθήματα αυτοσχέδιου, χορογραφίας και έρευνας της κίνησης στην Ολλανδία, το Ισραήλ, την Ισπανία και την Ελλάδα. Η ζωή της: ταξίδι, έρευνα και χορός.

www.facebook.com/pages/Anamesa/436146853114246
artemislampiri.wordpress.com

Tango Toilet

Rodrigo Pardo

(Πανελλήνια πρώτη)



Σύλληψη-Σκηνοθεσία: Rodrigo Pardo
Χορογραφία: Rodrigo Pardo, Cristina Cortés
Ερμηνεύουν: Cristina Cortés, Rodrigo Pardo
Μουσική: *Tanguera* by Mariano Mores

Θησαυρός της αργεντίνικης κουλτούρας, σύμβολο σαγήνης, αποπλάνησης κι ερωτισμού, αλλά και «Παγκόσμια Κληρονομιά», σύμφωνα με την Unesco. Το Tango δεν είναι απλός χορός. Είναι συναντήσεις, περιπτήσεις και φιγούρες που δεν αντιγράφονται. Είτε ο Ροδόλφο Βαλεντίνο είσαι, είτε ο Αλ Πατσίνο, είτε κάποιος, όχι και τόσο διάσημος, το θέμα - θέαμα, όταν εκτελείται σωστά και με πάθος, πυροδοτεί τις αισθήσεις χορευτών και θεατών μ' ένα μαγικό, σχεδόν ασυνείδητο τρόπο. Ίσως φταίνει τα ψηλά τακούνια, ίσως τα τριαντάφυλλα ανάμεσα στα δόντια, ίσως φταίνει και τα φεγγάρια.

Κανείς, μέχρι σήμερα, δεν είχε σκεφθεί να χορογραφήσει Tango, μέσα στις τουαλέτες. Από τη στιγμή όμως που έχουμε δει ουρητήρες να γίνονται έργα τέχνης, τοποθετημένοι σε μια γκαλερί, όλα τα ενδεχόμενα είναι ανοιχτά...

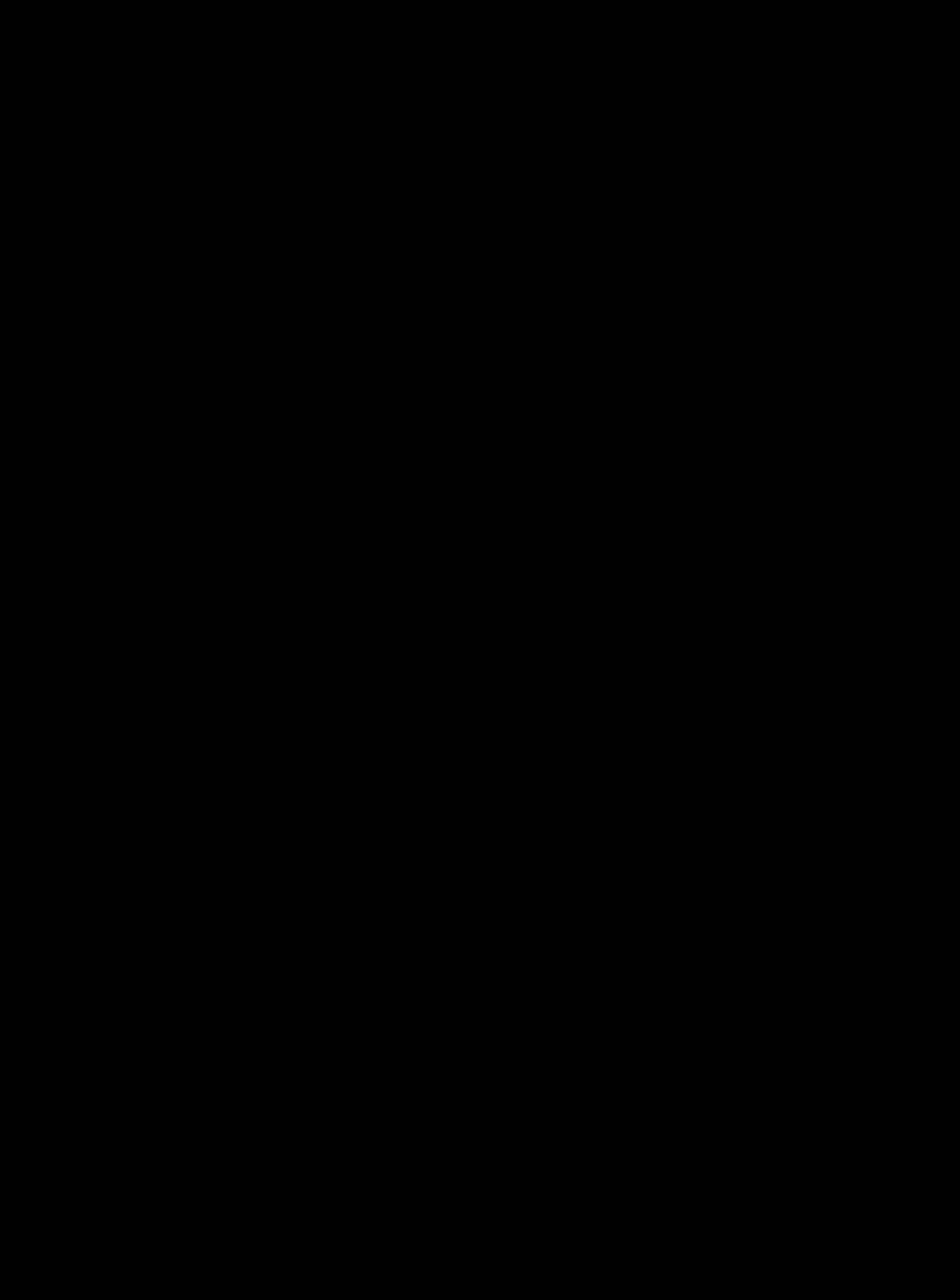
Tango κι ερωτισμός μέσα στις τουαλέτες λοιπόν; Με οδηγό το χιούμορ, την κομψότητα και την υψηλή αισθητική, τίποτα δεν είναι αδιανόητο. Η παράσταση *Tango Toilet*, παρουσιάζεται συνήθως, σε χώρους που δυναμιτίζουν την ηδονοβλεπτική αίσθηση. Η βιτρίνα ενός καταστήματος, για παράδειγμα, είναι το καταλληλότερο περιβάλλον, για να δημιουργηθεί αυτή η αίσθηση στο κοινό. Ο Αργεντινός χορογράφος, performer και δημιουργός βίντεο, Rodrigo Pardo, επιμένει πως το Tango μπορεί να είναι κλασικό, παραμένει όμως ανοιχτό στην πρόκληση, το χιούμορ και την ανατροπή. Πότε ειρωνικός, πότε μελαγχολικός, πότε ρομαντικός και πότε αλήτης, ο Rodrigo Pardo, επαναπροσδιορίζει την παραδοσιακή τελετή του Tango, μέσα από μία τολμηρή, αυθάδικη, αλλά και τόσο ποιητική παράσταση. Δεν έχει σημασία το που βρίσκεσαι, σε μια δημόσια τουαλέτα ή σ' ένα γήπεδο ποδοσφαίρου. Σημασία έχει η καλλιτεχνική ιδέα και πως αξιοποιείς το περιβάλλον μέσα στο οποίο επιλέγεις να δημιουργήσεις.

Rodrigo Pardo

Χορογράφος, ερμηνευτής και δημιουργός βίντεο. Γεννιέται το 1971 στην Αργεντινή. Ήταν 4 ετών, όταν ήρθε, για πρώτη φορά σε άμεση επαφή - ή καλύτερα μετωπική σύγκρουση - με την τέχνη της αναπαράστασης. Ξεφεύγει από το χέρι της μητέρας του κι αρχίζει να τρέχει προς το εκράν, διασχίζοντας τον διάδρομο του κατάμεστου κινηματογράφου. Όταν χτύπησε με δύναμη το πρόσωπό του πάνω στη μεγάλη οθόνη, δύο πράγματα συνειδητοποίησε: ο Bugs Bunny δεν είναι πραγματικό πρόσωπο και η σκηνή είναι ο φυσικός του χώρος. Με το πτυχίο του ηθοποιού στην τσέπη εργάζεται ως καλλιτέχνης του δρόμου, σε Αργεντινή και Ευρώπη. Σπουδάζει χορό, στην Taller de Danza Contemporánea del TGSM του Buenos Aires. Συνεργάζεται με τους πιο σημαντικούς χορογράφους της πατρίδας του: Oscar Aráiz, Ana María Stekelman and Gustavo Lesgart. Η δουλειά του είναι πολυμορφική. Ειδικεύεται σε site - specific έργα, αξιοποιώντας ένα σωρό τεχνικές και μέσα. Χρησιμοποιεί την κίνηση και την φαντασία του, ως εργαλεία για να αντιλαμβάνεται τον χώρο. Έχει παρουσιάσει έργα του σε ολόκληρο τον κόσμο, σε αμέτρητα φεστιβάλ τέχνης, από την Βενετία και την Θεσσαλονίκη ως τις ΗΠΑ και την Ισπανία. Σήμερα, ζει κι εργάζεται στις Βρυξέλλες.

ΧΩΡΟΣ

Δημόσια παράσταση σε βιτρίνα του εμπορικού καταστήματος Notos Galleries
12:00, 13:00, 19:00, 20:00



ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ

Η Biennale του Λευκού Οίκου

Διεθνής συμμετοχική διαδραστική πλατφόρμα του Νίκου Χαραλαμπίδη

Η Μπιενάλε του Λευκού Οίκου είναι μια σειρά από παρεμβάσεις / προτάσεις καταξιωμένων αλλά και πρωτοεμφανιζόμενων Ελλήνων και ξένων καλλιτεχνών. Θέτοντας κρίσιμα ερωτήματα για τη σύγχρονη πολιτική, κοινωνική και οικονομική πραγματικότητα, αποβλέπει σ' έναν ουσιαστικό διάλογο ανάμεσα στον δημιουργό, το κοινό αλλά και τα κέντρα αποφάσεων, επενδύοντας στην επικοινωνιακή, παρεμβατική λειτουργία της τέχνης. Χαρακτηριστικό του ιδιότυπου αυτού project, που αποτελεί και την πρώτη διαδικτυακή Biennale, είναι η δημιουργία διόδων από τα σπίτια των καλλιτεχνών στην κατοικία του Προέδρου των Ηνωμένων Πολιτειών, σε μια προσπάθεια αλληλεπίδρασης με τον Λευκό Οίκο.

www.whitehousebiennial.com



Οργάνωση:
ΚΜΣΤ - Δράση στο πλαίσιο του παράλληλου προγράμματος
της 4ης Μπιενάλε Θεσσαλονίκης



ΧΩΡΟΣ
Λευκός Πύργος, 09:00 - 16:00

Από Μελάνι και Φως, μια ματιά στην ψυχή της ισπανόφωνης γραμματείας Του Daniel Mordzinski

Έκθεση φωτογραφίας

Είναι ο αγαπημένος φωτογράφος του Mario Vargas Llosa. «Ελάχιστοι παρακολούθησαν από τόσο κοντά, την εξέλιξη της ισπανόφωνης λογοτεχνίας κατά τα τελευταία τριάντα χρόνια, όπως ο Mordzinski» επισημαίνει ο νομπελίστας Περουβιανός συγγραφέας. «Διότι έχει διαβάσει με πάθος τα βιβλία που γράφτηκαν σ' αυτή την περιοχή του κόσμου κι έχει φωτογραφήσει τους συγγραφείς τους, πότε στις χώρες τους και πότε, συχνότερα, στην πρωτεύουσα της ισπανόφωνης λογοτεχνίας, το Παρίσι, όπως έγραψε ο Octavio Paz, σ' ένα φημισμένο του δοκίμιο. Το να λέμε ότι ο Mordzinski "φωτογραφίζει τους συγγραφείς" δεν αρκεί. Στην πραγματικότητα, οι εικόνες που απαθανάτισε ο φακός του, στην ροή του χρόνου, είναι μια διεξοδική ερμηνεία γεμάτη σεβασμό προς την προσωπικότητά τους, όπως αυτή αντικατοπτρίζεται στα χαρακτηριστικά τους, στο ύφος τους και στις εκφράσεις τους. Δεν χρησιμοποιεί αυτούς που του ποζάρουν για να αναδείξει το δικό του ταλέντο και να επωφεληθεί ο ίδιος, επιδεικνύοντας μια κραυγαλέα αλαζονεία, όπως τόσοι και τόσοι φωτογράφοι της μόδας. Εκείνος υπηρετεί αυτούς που φωτογραφίζει, προσπαθώντας να φυλακίσει την μύχια αλήθεια τους και πασχίζοντας να εξαφανίσει τον εαυτό του πίσω από την φωτογραφική του μηχανή. Γι' αυτό οι φωτογραφίες του Daniel Mordzinski έχουν μια αυθεντικότητα που αποτελεί κεντρικό συστατικό του κάλλους της τέχνης του».

Εκατό περίπου πασίγνωστες προσωπικότητες της ισπανόφωνης λογοτεχνίας, μέσα από τον φωτογραφικό φακό και την ξεχωριστή ματιά του Daniel Mordzinski. Jorge Luis Borges, Luis Sepúlveda, Rosa Montero, Cristina Fernandez Cubas, Antonio Muñoz Molina, Carlos Fuentes, Laura Restrepo, Roberto Bolaño, Manuel Vázquez Montalbán, Leonardo Padura, Alicia Giménez-Bartlett, Mario Vargas Llosa, Gabriel García Márquez και άλλοι. Κατά την παραμονή του στην Θεσσαλονίκη, ο Αργεντινός καλλιτέχνης, θα εμπλουτίσει την έκθεσή του, με φωτογραφίες, Ελλήνων και Ελληνόφωνων συγγραφέων που κατοικούν στη γειτονιά του Θερμαϊκού.

«Φωτίνσκι» έχει βαπτίσει ο Enrique de Heriz, ένας από τους πιο δημοφιλείς σύγχρονους Ισπανούς συγγραφείς, τα μοναδικά πορτρέτα με τα οποία ο Mordzinski έκανε γνωστούς στο ευρύ κοινό τους συγγραφείς και από τις δύο ακτές του Ατλαντικού. Ο Luis Sepúlveda υπογραμμίζει πως ο Mordzinski έχει την ικανότητα να συλλαμβάνει με τον φακό του «ακτινογραφίες» της ψυχής των συγγραφέων.

Γεννημένος στο Μπουένος Άιρες, το 1960, ο Daniel Mordzinski ζει στο Παρίσι από το 1980. Επίσημος φωτογράφος των λογοτεχνικών φεστιβάλ Hay στην Καρταχένα της Κολομβίας, Vivamérica στη Μαδρίτη και FILBA στο Μπουένος Άιρες και φωτορεπόρτερ της *El País*. Είναι γνωστός ως «ο φωτογράφος των συγγραφέων» κι αυτό είναι το έργο της ζωής του. Δουλεύει, περισσότερα από τριάντα χρόνια, έναν φιλόδοξο «ανθρώπινο άτλαντα» της ισπανικής και λατινοαμερικάνικης λογοτεχνίας. Με την ξεχωριστή του ευαισθησία και την τέχνη του να «βλέπει» την πραγματική ουσία της λογοτεχνικής δημιουργίας, έχει γίνει ο καλύτερος συνένοχος τριών γενεών δημιουργών, από τον Borges (ένα ασπρόμαυρο πορταίτο του 1978) ως την Rosa Montero.



Σε συνεργασία με το Instituto Cervantes Αθήνας,
 το Μουσείο Φωτογραφίας Θεσσαλονίκης
 και το Ελληνοϊσπανικό Κέντρο Πολιτισμού Θεσσαλονίκης
 Federico García Lorca

Η έκθεση εντάσσεται στο πλαίσιο του Παράλληλου προγράμματος της
 PhotoBiennale του Μ.Φ.Θ.

Επιμέλεια για τα 48^α Δημήτρια: Miguel Fernández Belmonte





Τα χρυσά παιδιά

Εικαστικά εργαστήρια για παιδιά 4-12 ετών

Με όρους σύγχρονης τέχνης, προτείνουμε μια διαφορετική ανάγνωση του φωτοστέφανου -ένα σύμβολο που ανέκαθεν δήλωνε κάτι ξεχωριστό για το εικονιζόμενο πρόσωπο.

Η νέα «χρυσή γενιά», τα παιδιά, θα ονειρευτούν, θα «τρέξουν» με την φαντασία τους και θα ζωγραφίσουν σε μεγάλες επιφάνειες γνωστά κι αγαπημένα τους «χρυσά» πρόσωπα. Στη διάρκεια του εικαστικού παιχνιδιού, οι μικροί δημιουργοί θα εκθέσουν στο λιμάνι τα έργα τους σε ειδική πρωτότυπη κατασκευή. Στο φιλόδοξο εικαστικό εργαστήριο συμμετέχουν 6 μουσειοπαιδαγωγοί των Μουσείων της Θεσσαλονίκης και 23 καλλιτέχνες εικαστικών και παραστατικών τεχνών. Μια ταυτόχρονη εικαστική δράση καλλιτέχνη-παιδιού, με στόχο, πέρα από την ψυχική ευφορία, την ανάδειξη της παιδικής καλλιτεχνικής φλέβας. Το εικαστικό εργαστήρι του Σαββάτου είναι ανοιχτό σε όλα τα σχολεία της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης. Δάσκαλοι, γονείς, και γιαγιάδες είναι κάτι παραπάνω από ευπρόσδεκτοι.

Σύλληψη-Επιμέλεια:

Μάριος Teriade Ελευθεριάδης

Εικαστικός καλλιτέχνης, Καθηγητής στην Ανώτατη Εθνική Σχολή Καλών Τεχνών, Ε.Ν.Σ.Α. Λιμόζ, Γαλλία

Σχεδιασμός & Υλοποίηση

Μουσειοπαιδαγωγοί Κ.Μ.Σ.Τ. & Μ.Μ.Σ.Τ.

Στέλλα Αναστασάκη, Γεωργία Κουρκουνάκη, Χριστίνα Μαβίνη, Εύη Παπαβέργου, Κατερίνα Παρασκευά, Βίλλυ Πολυζούλη

Εικαστικοί Καλλιτέχνες Α.Π.Θ. & Π.Δ.Μ.

Λάμπρος Ασημάκης, Στεφανία Ιωάννου, Κατερίνα Βέλλιου, Μαρία Γαλαζούλα, Κατερίνα Κότσαλα, Γιώργος Γεροντίδης, Ιφιγένεια Μαυρίδου, Ευγένιος Γκαλκίν, Κλειώ Βάττη, Παρασκευή Καραϊοσήφογλου, Αιμιλία Κούφα, Αγγέλικα Πράπα, Ελένη Χαντζή, Αναστασία Παπαδοπούλου, Άννα-Μαρία Σμυρνάκη, Αναστασία Τριγούτη, Ιουλίτα Καραμαύρου, Άννα-Μαρία Θεοδωρόγλου, Φίλιππος Ντεγίδης, Θωμάς Μακινατζής, Φώτιος Μπάλας

Διεύθυνση Παιδικών Σταθμών Δήμου Θεσσαλονίκης

Πηνελόπη Λοτσιοπούλου, Παναγιώτα Καρακώστα, Χατζηναούμ Παναγιώτα, Χατζή Ελένη, Τοπούζη Γιώτα, Κουσιωτά Αφροδίτη, Γραμμένου Φαίη, Λουμπρούκη Άννυ, Καραχλέ Ελένη, Γεροντίδου Μαρία, Ζαγοραίου Φραντσέσκα, Παπαποστόλου Μαργαρίτα

Κινησιολογία

Δημήτρης Ράπτης

Συντονισμός

Γεωργία Κουρκουνάκη, Φώτιος Μπάλας, Άννα Μαρία Σμυρνάκη

Εκτέλεση Σκηνικής Εγκατάστασης

Γεώργιος Γκάρας



Φωτογραφία: Θωμάς Ασημακόπουλος

Σε συνεργασία με την 4^η Μπιενάλε Σύγχρονης Τέχνης Θεσσαλονίκης, τη Συλλογή Τσολοζίδη και τον Ο.Λ.Θ.



Με την ευγενική στήριξη των



Ο ΣΙΣΥΦΩΣ

Εικαστική ομάδα ΕΝ-ΦΛΩ

Διαδραστική performance

Ο Σαίξπηρ στον *Ερρίκο τον IV*, τονίζει τη συντομία της ανθρώπινης ζωής και τη σκοπιμότητα αυτής της συντομίας στην αντίσταση και ανάδειξη του ανθρώπου, πατώντας στα κεφάλια των βασιλιάδων. Ποιος είναι ο βασιλιάς; Μήπως ο χρόνος;

Ο άνθρωπος είναι ταυτόσημος με τον χρόνο. Ο εν-χρονισμός του ανθρώπου συντελείται με τον εξ-ανθρωπισμό του χρόνου. Το ασυνείδητο της πορείας του χρόνου εκδηλώνεται και καθίσταται αληθές εντός της ιστορικής συνείδησης. Μια τεχνική και γλωσσική κοινωνία κατέχει την ιστορική συνείδηση του παρόντος, αλλά για να φτάσει στη συνείδηση του χρόνου θα πρέπει να τον βλέπει, όχι σαν αυτό που παρέρχεται, αλλά σαν αυτό που επανέρχεται. Η ολοσχερής άρνηση της στατικότητας του χρόνου ως περίφρακτη μορφή ενός χώρου / δωματίου, ως ερείπιος χώρος ή ερείπιος χρόνος, ανάγκασε τους ανθρώπους να αντιληφθούν ευρύτερα τον χρόνο στην κυκλική ή σπειροειδή του κίνηση, σαν αέναη δηλαδή επανάληψη, νομαδικότητα, εποχικότητα.

Στις καπιταλιστικές κοινωνικές μορφές, αυτή η κίνηση συνδέεται με την εργασία ως μόχθο. Ο μόχθος ως κοινωνική οικειοποίηση του χρόνου –η παραγωγή δηλαδή και αναπαραγωγή του ανθρώπου διά της ανθρώπινης εργασίας μέσα στην κοινωνική σχέση του κεφαλαίου– αναπτύσσεται εντός μιας κοινωνίας διαχωρισμένης σε τάξεις. Εδώ μιλάμε για την εξουσία του χρόνου, την επανάληψη του Σισύφειου μόχθου, σε ένα μη αναστρέψιμο χρόνο του ζώντος, ως μια επιβλαβή εμπειρία. Αυτός που κατέχει το προνόμιο της απόλαυσης βιωμένων γεγονότων είναι αυτός που κοιτά και παρατηρεί το θέαμα του χρόνου, της ταυτοτικής επανάληψης του βιώματος, ως ρωμαϊκό θέαμα. Ο χρόνος, έτσι, στην κίνησή του παραμένει ένα κλειστό πεδίο αδυνατότητας, ομογενοποιείται, γίνεται κενός χρόνος.

Κι ενώ οι άνθρωποι αρχικά πίστευαν ότι μέσα στην κενή/ ομοιογενή ιστορική επανάληψη θα κατάφερναν να είναι προφυλαγμένοι, ανέδειξαν, τελικώς, την Ιστορία ως αλλότρια συνθήκη. Έτσι, ο καθησυχαστικός κυκλικός τρόπος σύνταξης της ζωής γίνεται ανήσυχος και φτάνει να είναι συγκρουσιακός στον πυρήνα του. Ο χρόνος της σύγκρουσης είναι ο γεμάτος χρόνος που αναδεικνύει την ιστορία ως ανοιχτό πεδίο δυνατοτήτων, ο σισύφειος αγώνας μετατρέπεται έτσι (από επαναληπτική υποταγή) σε ροή αντίστασης.

Αυτή την αντίφαση, ως ιστορική συνθήκη του σημερινού ανθρώπου, πραγματεύεται το έργο. Οι ΕΝ-ΦΛΩ, αφού αντλήσουν ιστορικό χρόνο από το σπρώξιμο ενός μαρτυρικού βάρους, στα όρια της πυρίκαυστης Θεσσαλονίκης του 1917, συνοδευόμενοι από το φιλοθέαμον κοινό θα οδηγήσουν το βαρύ φορτίο σ' έναν χώρο θεάματος και συν-τροφής, στον χώρο της κοινωνίας που συντροφεύει, συντρώγει. Ο φοβικός εκπεσμός θα φανερωθεί με το «βολонταριστικό» ρίξιμο του χρόνου-φορτίου με το παράδοξο βάρος στην θάλασσα, σαν μια κατάρρευση, το αντίθετο δηλαδή της ανέλκυσης- μια καθέλκυση στον βυθό ώστε να σβηστούν όλα τα ίχνη, ακόμα και αυτό της προγενέστερης βύθισης.



Νύχτα τέχνης

Πρωτότυπη δράση με στόχο την ανάδειξη μιας Θεσσαλονίκης που απολαμβάνει τις εικαστικές της ανησυχίες. Στις 3 Οκτωβρίου γκαλερί και μουσεία θα αργήσουν να κλείσουν τις πόρτες τους. Θα το ξενυχτήσουν, προσφέροντας στους φιλότεχνους την ευκαιρία να χαρούν ένα νυχτερινό εικαστικό περίπατο. Κριτικοί τέχνης κι επιμελητές εκθέσεων αναλαμβάνουν το ρόλο του ξεναγού στην σύγχρονη τέχνη, όπως αυτή καθρεφτίζεται στην Θεσσαλονίκη των 48^{ων} Δημητρίων. Για όλους όσοι επιθυμούν να ξενυχτήσουν βολτάροντας στις γκαλερί και τα μουσεία της πόλης, στη *Νύχτα Τέχνης* συμμετέχουν:

ΓΚΑΛΕΡΙ

Γκαλερί Ειρμός Λεωφόρος Νίκης 17, Τηλ. 2310 222.863 www.eirmosgallery.gr
 Γκαλερί Λόλα Νικολάου Τσιμισκή 52, Τηλ. 2310 240.416 lnik@otenet.gr
 Χώρος 18 Χρυσοστόμου Σμύρνης 18, Τηλ. 2310 261.077 www.choros18.com
 Artion Galleries Μητροπόλεως 96, Τηλ. 2310 253.113 www.artiongalleries.com
 Artis Causa Μητροπόλεως 97, 2310 223.041 www.artcau.gr
 Donopoulos International Fine Arts Αγ. Θεοδώρας 3, Τηλ. 2310 552.633 www.donopoulos.gr
 Gallery Myro Νικηφόρου Φωκά 8, Τηλ. 2310 269.187 www.myro.gr
 Kalfayan Galleries Αριστοτέλους 26, Τηλ. 2310 225.523 www.kalfayangalleries.com
 Kalos & Klio Showroom Τσιμισκή 96, Τηλ. 2314 007.167 www.kalosklio.com
 Nitra Gallery Φιλίππου 51, Τηλ. 2310 285.890 www.nitragallery.com
 TINT Χρυσοστόμου Σμύρνης 13, Τηλ. 2310 235.689 www.tintgallery.gr
 Tsatsis Projects - Artforum Τσιμισκή 113, Τηλ. 2310 275.552 www.artforum.gr
 Vlassis Art Gallery Βεροίας 6, Άνω Λαδάδικα Τηλ: 2310 552.030 vlassisartgallery.blogspot.gr
 Zina Athanassiadou Gallery Π. Π. Γερμανού 5, Τηλ: 2310 275.985 www.zinaathanassiadou.com

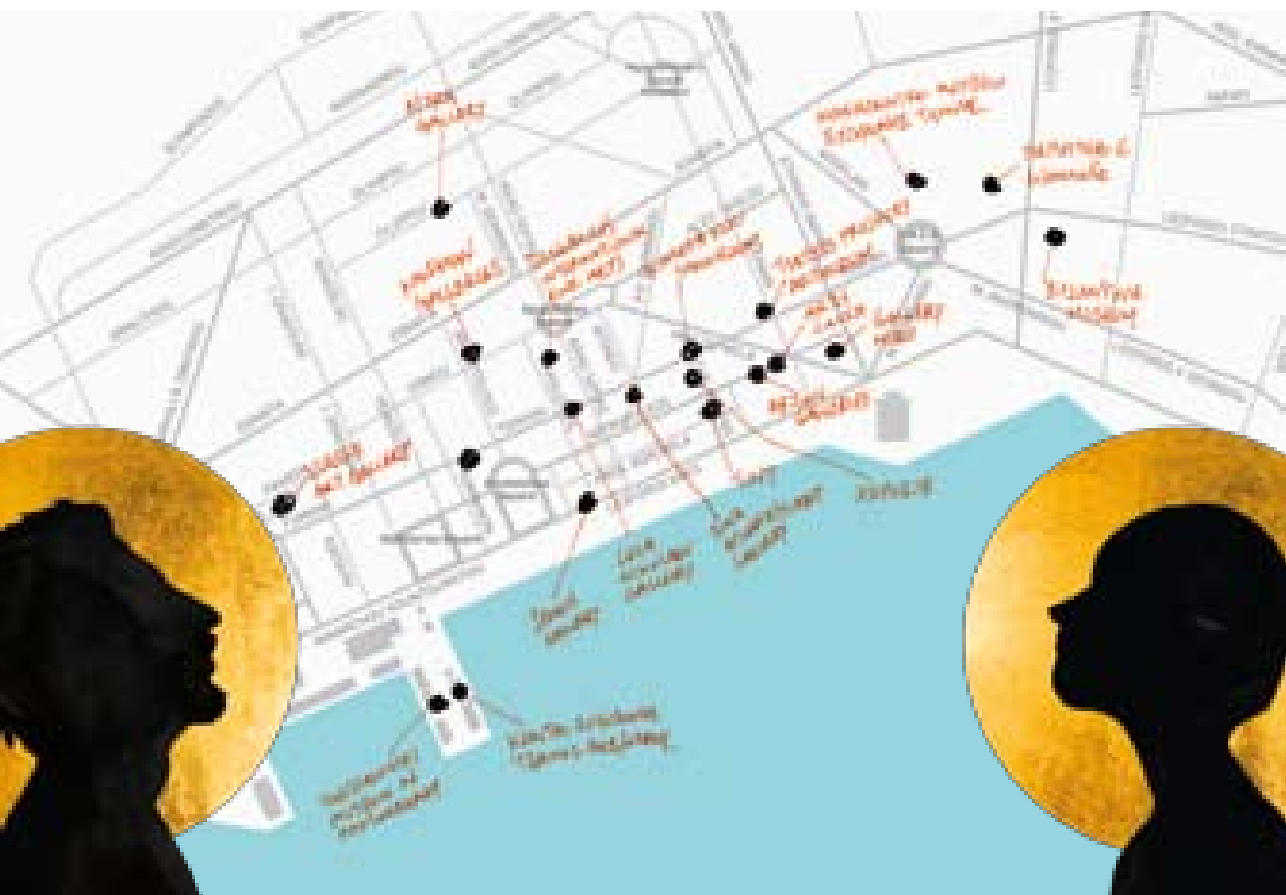
ΜΟΥΣΕΙΑ

Μουσείο Βυζαντινού Πολιτισμού Λεωφόρος Στρατού 2, Τηλ: 2313 306.400 www.mbp.gr
 Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης Εγνατία 154 (εντός Δ.Ε.Θ-HELEXPO). Τηλ: 2310 240.002 www.mmca.org.gr
 Κέντρο Σύγχρονης Τέχνης Θεσσαλονίκης Αποθήκη Α', Λιμάνι Θεσσαλονίκης, Τηλ: 2310 593.270 www.cact.gr
 Μουσείο Φωτογραφίας Θεσσαλονίκης Αποθήκη Β1, Λιμάνι Θεσσαλονίκης, Τηλ: 2310 566.716 www.thmphoto.gr

ΕΚΘΕΣΙΑΚΟΙ ΧΩΡΟΙ ΤΗΣ ΜΠΙΕΝΑΛΕ

Περίπτερο 6 (Δ.Ε.Θ.) Λεωφόρος Στρατού και 3^{ης} Σεπτεμβρίου, Τηλ: 2310 240.416
 Γενί Τζαμί Αρχαιολογικού Μουσείου 30, Τηλ: 2310 857.978
 Αλατζά Ιμαρέτ Κασσάνδρου 91-93, Τηλ: 2310 278.587

Υπεύθυνος Παραγωγής: Θεόδωρος Ζαφειρόπουλος





Artaud and Contemporary Art

Ο Delfim Sardo από την Λισαβόνα, επιμελητής εκθέσεων, συγγραφέας και κριτικός, πρόεδρος της AICA Πορτογαλίας και καθηγητής στο Κολέγιο Τεχνών του Πανεπιστημίου της Κουίμπρα, θα δώσει κλειστό σεμινάριο σε δύο συνεδρίες και διάλεξη ανοιχτή στο κοινό.

7 ΟΚΤ 19:00

Διάλεξη.

Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης

7 ΟΚΤ 16:00 - 18:00

8 ΟΚΤ 11:00 - 13:00

Σεμινάριο.

Μπενσουσάν Χαν

Curating and ambience

Ο Βρετανός Howard Caygill, καθηγητής φιλοσοφίας στο Πανεπιστήμιο Κίνγκστον του Λονδίνου, συγγραφέας πολλών βιβλίων, με πολυάριθμες συμμετοχές σε διεθνή συνέδρια και με ενδιαφέροντα στην αισθητική, την κριτική θεωρία, την πολιτική και την φιλοσοφία, θα δώσει κλειστό σεμινάριο σε δύο συνεδρίες και διάλεξη ανοιχτή στο κοινό.

13 ΟΚΤ 13:00

Διάλεξη.

Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης

14 ΟΚΤ 11:00 - 13:00 και 15:00 - 18:00

Σεμινάριο.

Μπενσουσάν Χαν

Workshop Thessaloniki

Εργαστήριο Εικαστικών - Διαλέξεις

με τους Delfim Sardo, Howard Caygill και Ευανθία Τσαντίλα

Το εργαστήριο, ως χώρος συνάντησης, φιλοδοξεί να αποτελέσει τόπο παραγωγής σκέψης και εντατικής έρευνας, πάνω στη σύγχρονη καλλιτεχνική πρακτική και τη δημιουργική διαδικασία. Οι συμμετέχοντες καλούνται να παρουσιάσουν ένα νέο έργο που βρίσκεται ακόμη σε πρωταρχικό στάδιο. Κατόπιν θα ανταλλάξουν σκέψεις για τις πρώτες τους ιδέες και εικόνες, για τη διαδικασία της έρευνας και τους μηχανισμούς που τους οδηγούν στην επιλογή των κατάλληλων μέσων για την πραγματοποίηση του έργου. Θα εμβαθύνουν στις εννοιολογικές και διαισθητικές διαδικασίες, καθώς και στους απρόβλεπτους και ακατανόητους μηχανισμούς που παίζουν συχνά καθοριστικό ρόλο στη διαμόρφωση του έργου.

Παράλληλα διερευνώνται θέματα, όπως το πολιτικό στοιχείο στη σύγχρονη καλλιτεχνική πρακτική, η κοινωνική και πολιτική σημασία της τέχνης, οι επίκαιρες αναζητήσεις και τα ζητήματα που διαμορφώνουν τις νέες φόρμες στα καλλιτεχνικά έργα, τα σύγχρονα θεσμικά προβλήματα των καλλιτεχνών, η αξία της καλλιτεχνικής πρακτικής στους δύσκολους καιρούς μας.

Το εργαστήριο απευθύνεται σε φοιτητές της Σχολής Καλών Τεχνών Θεσσαλονίκης, που βρίσκονται στα τελευταία έτη των σπουδών τους. Μπορούν ακόμα να το παρακολουθήσουν φοιτητές αρχιτεκτονικής, σκηνοθεσίας, ιστορίας της τέχνης, πολιτικών και κοινωνικών επιστημών, φιλοσοφίας και αισθητικής, μουσειολογίας και δημοσιογραφίας.

Κατά τη διάρκεια του εργαστηρίου δεν θα παραχθούν έργα στον χώρο. Στο τέλος, οι συμμετέχοντες θα προτείνουν εικόνες και κείμενα που αντανakλούν τη συγκεκριμένη στιγμή της πορείας του έργου τους. Το υλικό θα αποτελέσει τη βάση για τη δημιουργία έντυπου αντικειμένου. Η αυτονομία του κάθε έργου διατηρείται, και ταυτόχρονα δημιουργείται ένας ενιαίος τόπος συνύπαρξης. Το έντυπο αντικείμενο θα εκτεθεί σε επιλεγμένο καλλιτεχνικό πλαίσιο.

Διακεκριμένοι καλεσμένοι από τον διεθνή χώρο, συναντούν τους συμμετέχοντες, ανταλλάσσουν ιδέες και σκέψεις πάνω στα έργα και παράλληλα αναπτύσσουν τη δική τους οπτική, μέσα από τις ανοιχτές στο κοινό- διαλέξεις τους.

Επιμέλεια: Ευανθία Τσαντίλα *εικαστικός καλλιτέχνης*

Προς ένα νέο τραγικό: Εργαστήριο Δημιουργικής Γραφής με τον Δημήτρη Τανούδη

Από τον Δον Κιχώτη στους ήρωες της σύγχρονης δυτικής λογοτεχνίας. Από τη γέννηση του διηγήματος στην υπαινικτική αφήγηση του Hemingway, τον μαγικό ρεαλισμό του Παπαδιαμάντη, τη συνειδησιακή ροή του Χειμώνα και το διακύβευμα της σύγχρονης λογοτεχνικής γραφής. Δώδεκα άκρως ενδιαφέρουσες συναντήσεις –έξι εργαστηριακές ενότητες, πέντε διαλέξεις και μία δημόσια ανάγνωση– που απευθύνονται σε ανθρώπους κάθε ηλικίας οι οποίοι ασχολούνται συστηματικά με τη γραφή ή διανύουν τα πρώτα τους βήματα στον χώρο της λογοτεχνίας.

Στις ενότητες του εργαστηρίου θα αναλυθούν κατά σειρά: Οι γενεσιουργές συγκυρίες και η εξελικτική πορεία του διηγήματος – μία επίτομη ανάλυση των στοιχείων που ορίζουν την προέλευση του διηγήματος στη δυτική λογοτεχνία και όλων όσα συνέβαλαν στη μετεξελιγμένη μορφή του, έτσι όπως το γνωρίζουμε σήμερα, ως σύγχρονο «short story». Οι παράγοντες που καθιστούν το διήγημα ένα λογοτεχνικό σύμπαν σε κατάσταση συστολής: φύση, δομή, αφήγηση. Οι τρόποι έναρξης και ολοκλήρωσης μιας ιστορίας. Και τρεις καίριες αφηγηματικές τεχνικές της σύγχρονης διηγηματογραφίας: ο συμβολισμός (με υποδειγματικά κείμενα των Kafka, Hamsun, Gadenne), ο μαγικός ρεαλισμός (με οδηγούς τους Gogol, Παπαδιαμάντη, Rulfo) και η συνειδησιακή ροή (ταξιδεύοντας από τον *Ηρακλή* του Ευριπίδη μέχρι τους *Χτίστες* του Χειμώνα). Στόχος του εργαστηρίου είναι να ξεδιπλωθούν τρόποι που αφορούν στην αφήγηση μικρής έκτασης, αλλά και η σύνδεση αυτών των τρόπων με υπαρξιακά ζητούμενα του παρόντος χρόνου.

Λειτουργώντας συμπληρωματικά, οι διαλέξεις θα αναλύσουν επιμέρους όψεις και μηχανισμούς της λογοτεχνίας, σε συνάρτηση πάντα με την ύψιστη αποστολή της: την εκφορά του ανθρωπίνως τραγικού. Οι ακραίες μεταφορικές αναγωγές ισπανόφωνων λογοτεχνών. Η συνάντηση λογοτεχνίας και εικαστικών στο πεδίο αναζήτησης της ομορφιάς. Η ομορφιά, η εξέγερση, η αντιγλώσσα, η μεταφορά, η ασημαντότητα ως στοιχειακές έννοιες της λογοτεχνικής δημιουργίας. Η θέση του λογοτέχνη στην παρούσα ιστορική συγκυρία και η ψυχή ως πολλαπλή μεταμόρφωση της σφαγής. Η υπαρξιακή, τέλος, οδύνη, έτσι όπως η λογοτεχνία την αποτυπώνει στα αλληπάλληλα στάδια της ιστορικής της εξέλιξης: από το ομηρικό έργο και την αρχαία τραγωδία μέχρι τις ύστερες εκφορές συγγραφικών κόμβων του μοντερνισμού. Η διάσταση της λογοτεχνίας που εκλαμβάνει τον άνθρωπο ως εγγενώς τραγικό ον –η καταγωγική διάσταση της λογοτεχνίας– θα αποτελέσει νοηματικό επίκεντρο στον κύκλο των δώδεκα συναντήσεων.

Ο Δημήτρης Τανούδης γεννήθηκε το 1981 στην Αθήνα. Έζησε στην Κέρκυρα, στη Μυτιλήνη και στα Ιωάννινα. Σπούδασε Κοινωνική Ανθρωπολογία και Λαϊκό Πολιτισμό. Μένει στην Αθήνα και εργάζεται ως μεταφραστής αγγλικών κειμένων. Η πρώτη του εμφάνιση στη λογοτεχνία έγινε με το μυθιστόρημα *Σπασμός* (εκδ. Νεφέλη, 2013 – Τιμητική Διάκριση ΕΚΕΒΙ, υποψήφιο για το Κρατικό Βραβείο Πρωτοεμφανιζόμενου Συγγραφέα), ενώ το δεύτερο βιβλίο του, *Χώματα* (εκδ. Νεφέλη) θα κυκλοφορήσει το Νοέμβριο του 2013.

ΧΩΡΟΣ

Μπενσουσάν Χαν

Πέντε θεματικές διαλέξεις ανοιχτές στο κοινό

7, 17, 18, 22, 23 ΟΚΤ



Φωτογραφία: Βασιλική Σπύρου

Masterclass - Ηχητική performance

Του Aymeric Hainaux



Ο Aymeric Hainaux είναι εικαστικός, μουσικός κι ένας καινοτόμος ερμηνευτής-performance. Ταξιδεύει, κυρίως, με ώτο-στοπ. Οι performance του, είναι η επιτομή του «beatboxing». Τα «εργαλεία» του; Το σώμα, η αναπνοή και η φωνή του. Ένα μικρόφωνο, φυσαρμόνικες, ακορντεόν, κουδούνια και άλλα ηχητικά παραφερνάγια. Η μουσική του εκπορεύεται κυριολεκτικά, από την μυϊκή του δύναμη και τους παλμούς της καρδιάς του. Πηγάζει από μια εσωτερικά άγρια και συνάμα ευαίσθητη συνθήκη, καθώς φωνές, ανάσες, μυϊκές εντάσεις, κινήσεις, ήχοι της καρδιάς και ηχητικά ξεσπάσματα, γιορτάζουν την αμεσότητα και τη δυναμική της παρούσας στιγμής. Οι performance του αποτελούν ηχητικές εμπειρίες που διεγείρουν ακαθόριστα τις αισθήσεις μας. Ο Aymeric Hainaux ζει και εργάζεται στην Γαλλία, αλλά ταξιδεύει διαρκώς.

Επιμέλεια: Ειρήνη Παπακωνσταντίνου
Επιμελήτρια 3^{ου} Φεστιβάλ Performance Θεσσαλονίκης

Σεμινάριο πάνω στην ηχητική performance
15 ΟΚΤ 21.00 - 22.30

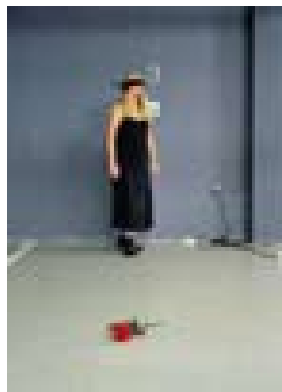
Ηχητική performance
17 ΟΚΤ 21.00 - 22.30

Σε συνεργασία με το 3^ο Φεστιβάλ Performance Θεσσαλονίκης
της 4^{ης} Μπιενάλε Σύγχρονης Τέχνης Θεσσαλονίκης

Οργάνωση: Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης

Performance - masterclass

Της Tamar Raban



Η Tamar Raban γεννήθηκε στο Ισραήλ το 1955. Έχει πραγματοποιήσει πολλές performance στο Ισραήλ και στο εξωτερικό σε διάφορα φεστιβάλ, μουσεία, γκαλερί κτλ. Κατά το 2006 άρχισε να δημιουργεί μια σειρά από διερευνητικές performance για την ίδρυση ενός είδους ζωντανού λεξικού δράσεων και εικόνων. Η τυχαία επιλογή των λέξεων (κάθε φορά διαφορετικές λέξεις) ξεκινώντας με τα γράμματα που διαμορφώνουν τη λέξη «performance», λειτουργούν ως ερέθισμα για την οικοδόμηση μιας παραστατικής σύνταξης. Στο masterclass θα διερευνηθούν τρόποι και τεχνικές αυτής της πρακτικής.

Επιμέλεια: Ειρήνη Παπακωνσταντίνου
Επιμελήτρια 3^{ου} Φεστιβάλ Performance Θεσσαλονίκης

Σε συνεργασία με το 3^ο Φεστιβάλ Performance Θεσσαλονίκης
της 4^{ης} Μπιενάλε Σύγχρονης Τέχνης Θεσσαλονίκης

Οργάνωση: Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης

All Directions

Performance του Mohamed el Mahdaoui



Ο Mohammed El Mahdaoui γεννήθηκε το 1981 στη Tiznit στο Μαρόκο, όπου ζει και εργάζεται. Η δουλειά του επικεντρώνεται στις performance, τις εγκαταστάσεις και τις παρεμβάσεις. Στην performance *All Directions* ο καλλιτέχνης διαπραγματεύεται τις τραγικές και πολύ δύσκολες καταστάσεις που βιώνει η αραβική χώρα. Πρόκειται για μια απλή αλλά επίπονη πράξη, συσσωρευμένη μέσα στην έκφραση και στα όρια του ανθρώπινου σώματος. Με τη συγκεκριμένη δράση, υπογραμμίζεται η δύναμη του ατόμου να αλλάξει την πολιτική και κοινωνική κατάσταση. Οι πέτρες που χρησιμοποιούνται στις διαδηλώσεις και εξεγέρσεις αντικαθιστώνται από παγάκια.

Επιμέλεια: Ειρήνη Παπακωνσταντίνου
Επιμελήτρια 3^{ου} Φεστιβάλ Performance Θεσσαλονίκης

Σε συνεργασία με το 3^ο Φεστιβάλ Performance Θεσσαλονίκης
της 4^{ης} Μπιενάλε Σύγχρονης Τέχνης Θεσσαλονίκης (κεντρικό πρόγραμμα)

Οργάνωση: Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ



TiSFF 2013. THESS International Short Film Festival



Η ιδιαίτερη σχέση της Θεσσαλονίκης με το σινεμά γεννάει, διαρκώς, ιδέες και θεσμούς, όπως το «Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους». Το TiSFF ξεκίνησε πριν από 7 χρόνια κι έχει εξελιχθεί σ' έναν πυρήνα προβολής και προώθησης νέων κινηματογραφιστών από ολόκληρο τον κόσμο. Πρωτεργάτης και ψυχή της υπόθεσης, ο Γιάννης Ζαχόπουλος, ένας από τους πιο σινεφίλ «ήρωες» στη γειτονιά του Θερμαϊκού. «Το φεστιβάλ αυτό αναδεικνύει τις δουλειές ταλαντούχων παιδιών από την Ελλάδα και τον κόσμο και προσφέρει στους σινεφίλ της πόλης την ευκαιρία να δούνε μερικές από τις καλύτερες μικρού μήκους ταινίες, με την υπογραφή των Terry Gilliam, Denis Villeneuve, Polanski, Kieslowski κ.α... καθώς κι έργα βραβευμένα σε Αμερική (Όσκαρ) κι Ευρώπη (Κάννες - Κλερμόν Φεράν - Λοκάρνο - Βερολίνο)». Πολλά από τα έργα που προβάλλονται στην Θεσσαλονίκη έχουν διακριθεί σε ξένα φεστιβάλ, ενώ το TiSFF αποτελεί πλέον, έναν πολυσυζητημένο θεσμό στα «short film» κινηματογραφικά στέκια της Λισαβώνας, του Βελιγραδίου, της Σμύρνης, του Μπρίστολ, της Βαρκελώνης και του Λος Άντζελες.

Οι λάτρεις των ταινιών μικρού μήκους έχουν ένα ακόμα παγκόσμιο ραντεβού. Στον Λευκό Πύργο. Το φετινό πρόγραμμα έχει και «οσκαρικό» χαρακτήρα: θα προβληθούν οι πέντε υποψήφιες για Όσκαρ ταινίες του 2013- και η βραβευμένη. Παράλληλα, θα παρακολουθήσουμε αφιερώματα στο νέο Ρωσικό και στο Βελγικό σινεμά, στην περίφημη παρισινή σχολή κινηματογράφου «FEMIS», σε τρεις γυναίκες σκηνοθέτιδες από τη Σερβία και σε τρεις άνδρες, έναν Έλληνα, έναν Δανό κι έναν Ισπανό: τον Δημήτρη Κουτσιαμπασάκο, τον Martin de Thurah και τον Alex Lora. Πάντα υπάρχει κι ένας φιλοξενούμενος-έκπληξη. Συνολικά θα προβληθούν 100 περίπου ταινίες από 17 χώρες.

Πέρα από τις προβολές και τις συζητήσεις στις αίθουσες, προγραμματίζονται και masterclasses- με τον Δημήτρη Κουτσιαμπασάκο και με τον σκηνοθέτη και «σύμμαχο» του Φεστιβάλ, Γιάννη Οικονομίδη (*Σπιρτόκουτο*, *Ψυχή στο στόμα*, *Μαχαιροβγάλτης* και προσεχώς *Γκρίζο Φως*).

Το Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους είναι μια ακόμα γιορτή του σινεμά, με πρωταγωνιστές τους σκηνοθέτες και τους δημιουργούς της επόμενης μέρας. Μ' αυτήν την αισιόδοξη ματιά στο μέλλον, πέφτουν οι «τίτλοι» των 48^{ων} Δημητρίων. Η σκυτάλη περνάει τώρα στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου Θεσσαλονίκης.

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ - MASTERCLASSES



Θέμα: c- shape training του Renato Zanella

«c-shape είναι το προσωπικό μου εκπαιδευτικό πρόγραμμα, το πως προετοιμάζομαι ο ίδιος και πως προπονώ τους χορευτές μου για μια καινούργια χορογραφία» υπογραμμίζει ο διευθυντής του Μπαλέτου της Εθνικής Λυρικής Σκηνής Renato Zanella. «Υστερα από αρκετά masterclasses και εργαστήρια χορού, σκέφτηκα, αυτή τη φορά, να αποκαλύψω στοιχεία από το χορογραφικό και δραματουργικό μου "λεξικό". Δεν υπάρχει τίποτα πιο ευχάριστο, από το να μεταδίδεις τις γνώσεις σου στους νέους χορευτές και σε όλους όσους ενδιαφέρονται για τη δουλειά σου. "c" είναι το αρχικό γράμμα μιας σειράς λέξεων που μ' εκφράζουν: "classic", της κλασσικής δηλαδή εκπαίδευσής μου. "contemporary", του σύγχρονου δηλαδή στυλ που με χαρακτηρίζει. "choreography", γιατί κάθε μας κίνηση είναι και μια χορογραφία σε εξέλιξη. Και "circle" γιατί η βασική εκπαιδευτική μου μέθοδος είναι κυκλική. Στην ουσία, δηλαδή, το εκπαιδευτικό μου σύστημα είναι ανοιχτό σε όλους κι έχει ως στόχο την ισορροπία σώματος και πνεύματος. Ο χορός δεν είναι μόνο σωματική έκφραση, αλλά και μια πτήση στον έσω κόσμο του καθενός». Για επαγγελματίες χορευτές και χορογράφους.

Συνδιοργάνωση:
Εθνική Λυρική Σκηνή, Οργανισμός Μεγάλου Μουσικής Θεσσαλονίκης, 48^η Δημήτρια
Δήμος Θεσσαλονίκης / Διεύθυνση Πολιτισμού - Τουρισμού

Θέμα: Αντιφάσεις - το άτομο απέναντι στην ομάδα της Αλεξάνδρας Καζάζου και του Daniel Han

Studio Matejka - Physical Theater Workshop, The Grotowski Institute, Πολωνία

Εξερευνώντας τις «Αντιφάσεις», ως πηγή έρευνας για τον performer. Οι «Αντιφάσεις» δεν είναι ένας περιορισμός, εστιάζοντας, όμως, ταυτόχρονα σε αντίθετες ιδέες, ανοίγουν πόρτες για την εσωτερική, αρχέγονη πηγή της ροής του σώματος. Στη γενεαλογία της πρακτικής του Jerzy Grotowski, ο κόσμος υπάρχει ως μια δυναμική συγχώνευση των αντιθέσεων, στην οποία ο εκτελεστής είναι σε θέση να ανακαλύψει μια διαδρομή προς το ολιστικό «Εγώ». Με τη μέθοδο ενός εργαστηριακού μοντέλου που προσπαθεί να σπάσει τα σύνορα μεταξύ χορού, θεάτρου και κινητικών πρακτικών, στόχος μας είναι να διευρύνουμε τις δυνατότητες της «Αρχής», όπου η δράση γεννιέται.

«Στόχος δεν είναι η δημιουργία σωμάτων, που είναι όργανα πλαστικότητας στην υπηρεσία της αφήγησης του θεάτρου, αλλά αντίθετα, η δημιουργία μιας πρακτικής που κρατά το σώμα, όργανο καθαρό, ικανό για τις πιο πολύπλοκες, λεπτές εκφράσεις. Με την ολιστική εμπλοκή και τη συνεργασία Σώματος – Νου, το Σώμα γίνεται καθρέφτης των εσωτερικών σκέψεων και το κανάλι για τον Εαυτό».

Matej Matejka

Το εργαστήριο απευθύνεται σε επαγγελματίες ηθοποιούς και χορευτές. Είναι ανοιχτό σε όλους όσους είναι πρόθυμοι να εξερευνήσουν λιγότερο γνωρίμους «τόπους» της σωματικής και φωνητικής έκφρασης.

Θέμα: Φωνή και Σώμα
του Θεόδωρου Τερζόπουλου

Εργαστήριο με την υπογραφή ενός από τους πιο σημαντικούς Έλληνες δημιουργούς. Αναφερόμενος στο τι περιλαμβάνει το πρόγραμμα του διημέρου, ο Θεόδωρος Τερζόπουλος σημειώνει: «Σειρά ασκήσεων για τον εντοπισμό των ηχογόνων πηγών, την καθολική ενεργοποίηση των αντηχείων και την απελευθέρωση της φωνής. Ο ηθοποιός καλείται να απελευθερώσει τις πολλαπλές διαστάσεις του εσωτερικού του υλικού, να καλλιεργήσει την αίσθηση, τα ένστικτα, τη φαντασία, την Ιδέα του Βάθους, να κινητοποιήσει τις λειτουργίες της αφύπνισης και να διαμορφώσει το Ενεργειακό Σώμα». Για ηθοποιούς και φοιτητές Υποκριτικής.

Θέμα: Τεχνικές Χοροθεάτρου
του Δάφνι Κόκκινου, χορευτή και συνεργάτη της χορογράφου Pina Bausch

Ένα 7ήμερο εργαστήρι, για επαγγελματίες χορευτές και χορογράφους, οι οποίοι θα καταλήξουν σε μια ανοιχτή παρουσίαση στο κοινό, σαν μια μικρή γιορτή «αποφοίτησης».

Το εργαστήριο του Δ. Κόκκινου ξεκινάει μ' ένα εκπαιδευτικό πρόγραμμα σύγχρονου χορού, εμπνευσμένο από το έργο δύο θρυλικών μορφών: του Hans Zullig (Kurt Jooss company) και του Alfredo Corvino (Juilliard).

Στόχος του, μέσα από ερωτήσεις, συζητήσεις και υποθέσεις εργασίας, είναι να δημιουργήσει ένα ασφαλές περιβάλλον έκφρασης και δημιουργίας. Οι σπουδαστές του, μαθαίνουν να ανακαλύπτουν τις δικές τους δυνατότητες, μετουσιώνοντας τα πιο μύχια συναισθήματά τους, σε κίνηση, χορό και θέατρο. Ένα «ταξίδι» γεμάτο απρόβλεπτες συγκινήσεις και μουσικές - η μουσική, μπορεί να αλλάξει τον τρόπο με τον οποίο γεννιέται και κινείται το αίσθημα. Η Pina Bausch, ορατή και αόρατη δύναμη, αφήνει τη δική της σφραγίδα στην ψυχή του κάθε σπουδαστή.

ΧΩΡΟΙ

9 - 13 ΟΚΤ

Δημοτικό Κέντρο Μουσικής και Χορού Θεσσαλονίκης
Κωνσταντινουπόλεως 176
15.00 - 18.00

14 ΟΚΤ

Θέατρο Άνετον. 15.00 - 18.00

14 ΟΚΤ

Ανοιχτή παρουσίαση στο κοινό
Θέατρο Άνετον. 18.00 - 19.00

Συνδιοργάνωση:
Οργανισμός Μεγάλου Μουσικής Θεσσαλονίκης, 48^α Δημήτρια
Δήμος Θεσσαλονίκης / Διεύθυνση Πολιτισμού - Τουρισμού

Με την υποστήριξη:
Tanztheater Wuppertal Pina Bausch and the PACT Zollverein Essen



ΧΩΡΟΣ

Θέατρο Άνετον, 11:00-13:00

Θέμα: IntuNition

της Λίας Χαράκη και της Εύης Χαράκη-Μαχαιρά

Δίωρο μάθημα πάνω στην έρευνα της χορογράφου Λίας Χαράκη, σε σχέση με τη διαίσθηση ως πηγή κίνησης. Με εργαλείο την επανάληψη και άλλες βασικές αρχές της πρακτικής, οι συμμετέχοντες θα έχουν την ευκαιρία να εμπιστευτούν την παρούσα στιγμή ενσωματώνοντας την. Το μάθημα είναι ανοικτό σε επαγγελματίες χορευτές ή σε άτομα που τους ενδιαφέρει η κίνηση ως εργαλείο έκφρασης.

ΧΩΡΟΣ

Θέατρο Άνετον, 11.00 - 13.00

Θέμα: Μια ευθεία προσέγγιση

της Άρτεμις Λαμπίρη

Πώς το κοινό προσλαμβάνει ένα δρώμενο που απευθύνεται στο κατά πρόσωπο και πώς μια «οριζόντια» ή μια «κατακόρυφη» δράση; Χρησιμοποιώντας τις ευθείες του χώρου και του νου, θα μιλήσουμε και θα πειραματιστούμε χορογραφικά πάνω στην έννοια της ευθείας προσέγγισης του κοινού. Θα φτιαχτούν σύντομα κινητικά υλικά απ' τους συμμετέχοντες και θα ακολουθήσει ανάλυση και συζήτηση (το masterclass αυτό έχει άμεση σχέση με την παράσταση *ανάμεσα* και θα ήταν καλό οι συμμετέχοντες να έχουν παρακολουθήσει την παράσταση)

ΧΩΡΟΣ

Θέατρο Άνετον, 13.30 - 15.30

Θέμα: Ηχητική performance

του Aymeric Hainaux

Εικαστικός, μουσικός και καινοτόμος ερμηνευτής - performer, ο Aymeric Hainaux είναι μια ανατρεπτική φυσιογνωμία. Οι performance του; Η επιτομή του «beatboxing». Τα «εργαλεία» του; Το σώμα, η αναπνοή και η φωνή του. Ένα μικρόφωνο, φουσαρμόνικες, ακορντεόν, κουδούνια και άλλα ηχητικά παραφερνάλεια. Η μουσική του εκπορεύεται κυριολεκτικά, από τη μυϊκή του δύναμη και τους παλμούς της καρδιάς του. Ο καλλιτέχνης μέσα από το σεμινάριο θα προσφέρει στο κοινό εμπειριστάμενη γνώση και τεχνικές πάνω στα σημαντικότερα τεχνικά και αισθητικά ζητήματα, που αφορούν στην παραγωγή και δόμηση του ήχου μέσα από το σώμα, την αναπνοή και την φωνή.

Οργάνωση: Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης

Σε συνεργασία με το 3^ο Φεστιβάλ Performance Θεσσαλονίκης της 4^{ης} Μπιενάλε Σύγχρονης Τέχνης Θεσσαλονίκης.



ΧΩΡΟΣ

Μπενσουσάν Χαν, 21.00 - 22.30

Θέμα: Συνομιλώντας με τον Robert Wilson
του Θοδωρή Οικονόμου

Η συνεργασία του ταλαντούχου πιανίστα, συνθέτη και ενορχηστρωτή Θοδωρή Οικονόμου με τον κορυφαίο δημιουργό του καιρού μας, τον Robert Wilson, του έχει αφήσει σίγουρα «κληρονομιά», η οποία αποτελεί την αφορμή για το συγκεκριμένο masterclass.

Η δημιουργία ενός μοναδικού σύμπαντος, από την αρχική σύλληψη στην τελική πραγματοποίηση ενός απαιτητικού πρότζεκτ, η έννοια της σκηνικής σύνθεσης, ο τρόπος που ο Wilson «εκπαιδεύει» τους ηθοποιούς και τους συνεργάτες του, η μουσική ως κεντρικός άξονας του έργου, οι καλλιτεχνικές τους συζητήσεις, τα διαφορετικά στάδια της συνεργασίας τους, είναι μερικά μόνο από τα θέματα που θα αναπτύξει ο Θοδωρής Οικονόμου στο μοναδικό αυτό masterclass.

Masterclass
της Tamar Raban

Η Tamar Raban γεννήθηκε στο Ισραήλ το 1955 κι έχει πραγματοποιήσει πολλές performance στο Ισραήλ και στο εξωτερικό σε διάφορα φεστιβάλ, μουσεία, γκαλερί. Είναι ιδρύτρια και καλλιτεχνική διευθύντρια του Shelter 209, ιδρύτρια του Performance Art Platform και καλλιτεχνική διευθύντρια του Ensemble 209 και ZAZ Festival.

Το 2006 άρχισε να δημιουργεί μια σειρά από διερευνητικές performance για την ίδρυση ενός είδους ζωντανού λεξικού δράσεων και εικόνων. Η τυχαία επιλογή των λέξεων (κάθε φορά διαφορετικές) ξεκινώντας με τα γράμματα που διαμορφώνουν τη λέξη «performance», λειτουργούν ως ερέθισμα για την οικοδόμηση μιας παραστατικής σύνταξης. Στο masterclass θα διερευνηθούν τρόποι και τεχνικές αυτής της πρακτικής.

Η Tamar Raban πραγματοποιεί τα σεμινάρια της σύμφωνα με τη δυναμική των συμμετεχόντων του κάθε masterclass. Ενδιαφέρεται και εστιάζει στο σώμα, στην αντίληψη και τη μοναδική πράξη του κάθε συμμετέχοντα. Οι πρακτικές της performance παρουσιάζονται ως ένας τρόπος επικοινωνίας και συμπεριφοράς. Δράση ως τέχνη / τέχνη ως δράση.

Σε συνεργασία με το 3^ο Φεστιβάλ Performance Θεσσαλονίκης της 4^{ης} Μπιενάλε Σύγχρονης Τέχνης Θεσσαλονίκης.

Οργάνωση: Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης



**Θέμα: Η αντίληψη και κατανόηση της αρμονίας
στο πιάνο μέσω της οπτικής**
του Γιώργου Κοντραφούρη

Από τους πιο δραστήριους και δημιουργικούς Έλληνες μουσικούς και σίγουρα ένας από τους πιο «επίμονους» τζαζίστες κι ένας μάγος των πλήκτρων, ιδιαιτέρως του «hammond». Εδώ και 20 περίπου χρόνια, το όνομά του είναι συνώνυμο της τζαζ, όχι μόνο στην Ελλάδα. Η πληθωρική του παρουσία στην ελληνική μουσική, η πανεπιστημιακή του δράση, στη χώρα μας και στη Φινλανδία, οι συνεργασίες του με μουσικούς σε Αμερική, Ινδονησία, Μπαλί, Ιταλία και αλλού, επιβεβαιώνουν απλώς, την ανήσυχή του φύση και τη δίψα του για νέα μουσικά «κοιτάσματα». Στο συγκεκριμένο masterclass, ο εξάίρετος πιανίστας Γιώργος Κοντραφούρης, θα μιλήσει για τη βασική αρμονία της jazz στο πιάνο, μέσα από τις αρμονικές διαδοχές των jazz standards, καθώς και για τις βασικές αρχές των συγχορδίων στην jazz. Για μουσικούς, φοιτητές μουσικών σχολών και ωδείων.

ΑΓΙΟΡΕΙΤΙΚΗ ΕΣΤΙΑζοντας
στις γειτονιές της Θεσσαλονίκης



Περισσότερα από 200 έργα ζωγραφικής, φωτογραφίες, ιστορικές και νεότερες, ταξιδεύουν στις γειτονιές της Θεσσαλονίκης, υπό την αιγίδα της Αγιορείτικης Εστίας, σε συνεργασία με τα 48^α Δημήτρια και τη Διεύθυνση Πολιτισμού - Τουρισμού του Δήμου Θεσσαλονίκης.



1 - 31 ΟΚΤ

Κωνσταντινούπολις: Η Πόλη μέσα από το φωτογραφικό φακό του Αχιλλέως Σαμαντζή και του Ευγενίου Δαλεζίου

Ο Αχιλλέας Σαμαντζής ήταν φωτογράφος του Σουλτάνου. Το εργαστήρι του βρισκόταν απέναντι από το ξενοδοχείο «Πέραν Παλλάς». Μαζί με τον γαμπρό του Ευγένιο Δαλέζιο, ιστορικό, βυζαντινολόγο, μέλος πολλών επιστημονικών εταιριών, συγγραφέα και ερασιτέχνη φωτογράφο, παρουσιάζουν στο έργο τους όψεις της καθημερινής ζωής στην Κωνσταντινούπολη των αρχών του 20ου αιώνα- βυζαντινοί ναοί, μοναστήρια, κτίρια, γειτονιές, αγορές, σοκάκια της Πόλης, μοναδικά πορτραίτα, άνδρες και γυναίκες. Το πλούσιο ιστορικό αρχείο είδε το φως της δημοσιότητας, με την επιμέλεια του Μάριου Δαλεζίου, μέσα από τη μνημειώδη έκδοση «Κωνσταντινούπολις» και την έκθεση φωτογραφίας στο Σισμανόγλειο Μέγαρο του Ελληνικού Προξενείου της Πόλης. Το σπάνιο φωτογραφικό υλικό, που δωρήθηκε στο Οικουμενικό Πατριαρχείο, παραχωρήθηκε από τον Οικουμενικό Πατριάρχη κ.κ. Βαρθολομαίο, ως χειρονομία αγάπης και εκτίμησης στην Αγιορειτική Εστία για τα 48^α Δημήτρια, ύστερα από αίτημα του Δημάρχου Θεσσαλονίκης και Προέδρου της, Γιάννη Μπουτάρη.

Αγιορειτική Εστία
Δευτέρα - Τετάρτη: 09:00 - 16:00
Τρίτη - Πέμπτη - Παρασκευή: 09:00 - 20:00



20 ΣΕΠ - 10 ΟΚΤ

Το Άγιον Όρος μέσα από τον φακό του Γιώργου Μουσικίδη

Εξαιρετικές ασπρόμαυρες φωτογραφίες από τη δεκαετία του 1980. «Η φωτογραφική μου ματιά επηρεάστηκε έντονα από την επαφή και συνεργασία που είχα στο εργαστήριό μου με αρχαιολόγους και αρχιτέκτονες» σημειώνει ο Γ. Μουσικίδης. «Το 1980, στο πλαίσιο της συνεργασίας μου με την 10^η Εφορία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων, επισκέφθηκα για πρώτη φορά το Άγιον Όρος. Από τότε και επί σειρά ετών κατέγραψα με το φωτογραφικό μου φακό το μεγαλείο του ιερού αυτού τόπου, εκπληρώνοντας τις προσωπικές μου αναζητήσεις».

Α' Δημοτική Κοινότητα
Κέντρο Αρχιτεκτονικής Δήμου Θεσσαλονίκης



21 ΟΚΤ - 29 ΝΟΕ

Παναγία Πορταΐτισσα – Αέναος Ευλογία
Του Γιώργου Πούπη

Μέσα από ένα πλούσιο υλικό 100 περίπου φωτογραφιών, ο Γιώργος Πούπης, αποτυπώνει τη λιτάνευση της εφέστιας εικόνας «Παναγία Πορταΐτισσα»- έθιμο που αναβιώνει την Τρίτη του Πάσχα, στην Ιερά Μονή Ιβήρων του Αγίου Όρους.

Με την ευαισθησία που τον διακρίνει, ο γνωστός φωτογράφος πετυχαίνει να αποδώσει συγκινητικές στιγμές πίστης, ταπεινότητας και ευλάβειας, σε συνδυασμό με το ασύγκριτο φυσικό κάλλος του Αγίου Όρους. Η Αθωνική φύση με μυσταγωγικό τρόπο συμμετέχει στην χαρμόσυνη ημέρα της λιτανείας.

Β' Δημοτική Κοινότητα
Κτίριο Β' Δημοτικής Κοινότητας



10 ΟΚΤ - 15 ΝΟΕ

Άγιον Όρος
Παναγιώτης Βοκοτόπουλος.
Φωτογραφίες 1956 – 2001

Ο Ακαδημαϊκός Παναγιώτης Βοκοτόπουλος, έχει διασώσει στιγμές από το φυσικό και κτιστό περιβάλλον. Οι φωτογραφίες του αποτελούν πολύτιμα τεκμήρια μιας αλλοτινής εποχής. Τη σημασία των φωτογραφιών του τονίζει η Ιερά Κοινότητα του Αγίου Όρους, σημειώνοντας μεταξύ άλλων: «Συγχαρητήρια αξίζουν πολλά στο μύστη του Αγίου Όρους Ακαδημαϊκό κ. Παναγιώτη Βοκοτόπουλο, που με τον φωτογραφικό του φακό και την φωτογραφική του αποτύπωση, μας ανάγει στις προηγούμενες γενιές από μας, στους τότε ζώντες Πατέρες μας... Στο τότε φυσικό περιβάλλον στα δρώμενα της εποχής εκείνης. Όταν δεν είχε αρχίσει ακόμη η προσπάθεια αναστήλωσης και μνημειακής αποκατάστασης του Αγίου Όρους... Και η θαλάσσια συγκοινωνία προς το Άγιον Όρος, με την έλλειψη μηχανοκίνητων πλοίων, ήταν σπάνια και δυσκατόρθωτη. Τότε που η εντός της χερσονήσου περιμήγηση των Ιερών Καθιδρυμάτων ήταν δυνατή μόνο για ολίγους πεζοπόρους, ένεκα των μεγάλων αποστάσεων και της απουσίας δασικών οδών».

Γ' Δημοτική Κοινότητα
Βιβλιοθήκη Άνω Πόλης



7 ΟΚΤ - 7 ΝΟΕ

**Doug Patterson. Ζωγραφίζοντας σε τόπους Ιερούς.
Άθως – Σινά**

Ο Βρετανός αρχιτέκτονας και ζωγράφος Doug Patterson, ακολουθώντας τα βήματα των περιηγητών ζωγράφων, ταξιδεύει στους Ιερούς Τόπους, ανά τον κόσμο, κι αποτυπώνει με τον ιδιαίτερο τρόπο του το μοναδικό φυσικό περιβάλλον και την καθημερινή ζωή στο Άγιον Όρος, το Σινά, τα Μετέωρα, το Μπουτάν, τα Ιμαλάια και τις Ινδίες. «Εννοείται ότι μετά την πρώτη μου εμπειρία, έχω επισκεφθεί στη συνέχεια το Άγιον Όρος πολλές φορές και σε όλες τις εποχές του χρόνου» σημειώνει ο D. Patterson. «Στην πορεία έχω αποκτήσει πολλούς φίλους που μου έχουν μάθει να κινούμαι σε διάφορα μονοπάτια. Οι εμπειρίες αυτές έχουν καταγραφεί στην ψυχή μου και μου αναπτρώνουν το ηθικό, θυμίζοντάς μου πως η ζωή είναι μια στιγμή και ο Θεός τόσο κοντά, όσο ένας ψίθυρος».

Δ' Δημοτική Κοινότητα
Πολιτιστικό Κέντρο Τούμπα



1 - 10 ΟΚΤ

Το Άγιον Όρος των προσκυνητών

23 φωτογράφοι από 7 χώρες, Έλληνες και μη, ορθόδοξοι, ετερόδοξοι και αλλόθρησκοι, προσκυνητές, επισκέπτες, διακεκριμένοι φωτογράφοι και ερασιτέχνες, φωτογραφίζουν, γράφουν εντυπώσεις, συνομιλούν με τους Μοναχούς, ψηλαφούν αυτόν τον μοναδικό κόσμο της αφιέρωσης, της μοναξιάς, της ιστορίας, της παράδοσης, του πολιτισμού και του πνεύματος. Το Άγιον Όρος με τα μάτια των προσκυνητών φωτογράφων εκπλήσσει για τον πλούτο των εικόνων, την ποιότητα και την τεχνική μοναδικών φωτογραφιών. Ανάμεσα τους διακρίνονται τα έργα Ελλήνων και ξένων φωτογράφων, όπως των: Zbigniew Kosc (Ολλανδία), Φώτη Μαβρουδάκη (Ελλάδα), Patrick Barnes (ΗΠΑ), Κωνσταντίνου Δημιζά (ΗΠΑ), Τάκη Ζερβουλάκου (Ελλάδα).

Ε' Δημοτική Κοινότητα
Αίθουσα «Μαρία Γεράρδη-Πασσαλή»



14 ΟΚΤ - 14 ΝΟΕ

Ιστορίες αποκαλύψεων, επιμονής και αφοσίωσης

Αρχιτέκτονες, αρχαιολόγοι, συντηρητές, ιστορικοί, ερευνητές, μηχανικοί, φωτογράφοι, σχεδιαστές, άνθρωποι επίμονοι και αφοσιωμένοι, φέρνουν στο φως, συντηρούν, αποκαθιστούν, διασώζουν για τις επόμενες γενιές, πολύτιμες ψηφίδες της μεγάλης πολιτιστικής, πνευματικής και ιστορικής μας κληρονομιάς.

Στο Άγιον Όρος, το κορυφαίο Μνημείο της Παγκόσμιας Πολιτιστικής Κληρονομιάς, το έργο αυτό επαναλαμβάνεται καθημερινά από δεκάδες επιστήμονες κυρίως της αρμόδιας Αρχαιολογικής Υπηρεσίας, της 10ης Εφορίας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων, αλλά και του Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών, του Κέντρου Διαφύλαξης της Αρχιτεκτονικής Κληρονομιάς, και φυσικά από μεμονωμένους επιστήμονες, που εργάζονται εκεί, στα σκευοφυλάκια, στις βιβλιοθήκες, τα κτιριακά συγκροτήματα, τα Καθολικά και τις Τράπεζες.

Τα επιτεύγματα τους «διηγούνται ιστορίες» αφοσίωσης, μελέτης, μόχθου, υψηλής επαγγελματικής κατάρτισης και επιστημονικού ήθους.

Δημοτική Κοινότητα Τριανδρίας
Κέντρο Πολιτισμού Τριανδρίας



18 - 31 ΟΚΤ

Άθως - Επέκεινα των ορίων του χρόνου Του Μοναχού Γαβριήλ Φιλοθεΐτη

Ο Άγιος Τόπος, ο χρόνος, οι μοναχοί, οι άνθρωποι, οι στιγμές τους. Σπάνιο υλικό μέσα από τον φακό και μέσα από την ψυχή ενός ξεχωριστού Γέροντα, του Γαβριήλ Φιλοθεΐτη. Για το έργο του, η Ιστορικός Τέχνης, Προϊσταμένη του Κέντρου Σύγχρονης Τέχνης του Κ.Μ.Σ.Τ., Συναγό Τσιάρα, γράφει μεταξύ άλλων: «Οι φωτογραφίες του Μοναχού Γαβριήλ, προσφέρουν μια διαφορετική προσέγγιση, πιο απτή και οικεία στους ανθρώπους που δεν έχουν επισκεφθεί το Άγιον Όρος, ή δεν έχουν την δυνατότητα να πραγματοποιήσουν μια τέτοια επίσκεψη. Ο θεατής αυτών των εικόνων δε νοιώθει την αποξένωση που προκαλείται από την συνάντηση με έναν κόσμο ακατάληπτο, μεταφυσικό. Χωρίς να χάσουν το ελάχιστο από την πνευματικότητα και την ασκητικότητα τους, οι μορφές του Γαβριήλ είναι προσιτές, πάσχουν, μοχθούν, αναπαύονται, προσεύχονται, χαμογελούν, βρίσκονται κοντά μας».

Βαφοπούλειο Πνευματικό Κέντρο

ΑΙΘΟΥΣΑ ΔΟΚΙΜΩΝ ΤΗΣ Κ.Ο.Θ. Πρώην Κινηματογράφος «Παλλάς»
Λεωφόρος Νίκης 73, Τηλ: 2310 257-900
Λεωφορεία: 3, 5, 6, 10, 11, 12, 58
www.tssso.gr

ΔΗΜΑΡΧΙΑΚΟ ΜΕΓΑΡΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
Βασιλέως Γεωργίου 1, Τηλ: 2313 317-777
Λεωφορεία: 3, 5, 6, 8, 33, 39, 70, 71, 78
www.thessaloniki.gr

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΑΝΕΤΟΝ
Παρασκευοπούλου 42 & Κων/πόλεως, Τηλ: 2310 869-869
Λεωφορεία: 3, 5, 6, 7, 8, 33, 39
www.thessaloniki.gr

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΚΑΛΑΜΑΡΙΑΣ ΜΕΛΙΝΑ ΜΕΡΚΟΥΡΗ
Μεταμορφώσεως 7-9 & Αργυρουπόλεως, Καλαμαριά, Τηλ: 2310 458-591
Λεωφορεία: 5, 6, 7
www.kalamaria.gr

ΘΕΑΤΡΟ ΑΥΛΙΑΙΑ
Πλατεία ΧΑΝΘ (Τσιμισκή), Τηλ: 2310 237-700
Λεωφορεία: 3, 5, 6, 7, 11, 12, 15, 20, 33, 39, 58
www.avlaiatheatre.gr

ΘΕΑΤΡΟ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
Εθνικής Αμύνης 2, Τηλ: 2315 200-200
Λεωφορεία: 3, 5, 6, 7, 11, 12, 15, 20, 33, 39, 58
www.ntng.gr

ΛΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ
Παραλία, Τηλ: 2313 306-400
Λεωφορεία: 3, 5, 6, 7, 11, 12, 15, 20, 33, 39, 58, 78
www.mbp.gr

ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ
(εντός Δ.Ε.Θ.)Εγνατία 154, Τηλ: 2310 240-002, 2310 240-403, 2310 251-928
Λεωφορεία: 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 14, 17, 27, 31, 33, 39, 54, 58, 78
www.mmca.org.gr

ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
25ης Μαρτίου & Παραλία, Τηλ: 2310 895-800
Λεωφορεία: 5, 6, 8, 33, 78
www.tch.gr

ΜΠΕΝΣΟΥΣΑΝ ΧΑΝ
Εδέσσης 6, Άνω Λαδάδικα (πάνω από την Τσιμισκή)
Λεωφορεία: 10, 11, 12, 58

ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΛΙΜΕΝΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
Τηλ: 2310 593-393
Λεωφορεία: 3, 5, 6, 10, 11, 12, 14, 33, 39, 58
www.thpa.gr

ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΘΩΝΟΣ
Συμβολή των οδών Βατικιώτη και Δημητσά
Λεωφορεία: 2, 8, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 37

NOTOS GALLERIES
Στοά Χιρς, Τσιμισκή 24 & Μητροπόλεως 31, Τηλ: 2310 366-600
Λεωφορεία: 3, 5, 6, 12, 33, 39, 58, 78
www.notosgalleries.gr

PRINCIPAL CLUB THEATER Μύλος - Πολυχώρος Τέχνης & Πολιτισμού
Ανδρέα Γεωργίου 56, 2310 428-088
Λεωφορεία: 31, 52
www.principalclub.com

ΑΓΙΟΡΕΙΤΙΚΗ ΕΣΤΙΑ
Εγνατία 109 - Κτίριο Νεδέλκου, Τηλ: 2310 263-308
Λεωφορεία: 2, 8, 10, 11, 14, 17, 24, 31, 58
www.agioritikiestia.gr

Α΄ ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
Κτίριο Αρχιτεκτονικής Δήμου Θεσ/νίκης, Αγγελάκη 13, Τηλ: 2310 296-800

Β΄ ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
Μοναστηρίου 93, Τηλ: 2310 519-250

Γ΄ ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
Βιβλιοθήκη Άνω Πόλης, Κρίστου 7, Άνω Πόλη, Τηλ: 2310 219-329

Δ΄ ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
Πολιτιστικό Κέντρο Τούμπας, Γρ. Λαμπράκη και Κλεάνθους 57,
Τηλ: 2310 913-047

Ε΄ ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
Αίθουσα «Μαρία Γεράρδη-Πασσαλή», Π. Συνδίκια 24, Τηλ: 2310 425-530

ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΡΙΑΝΔΡΙΑΣ
Κέντρο Πολιτισμού Τριανδρίας, Μ. Κατράκη 4, Τηλ: 2310 925-585

ΒΑΦΟΠΟΥΛΕΙΟ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
Γ. Βαφόπουλου 3, Τηλ. 2310 424-132

DEPUTY MAYOR FOR CULTURE

Elli Chrysidou

CULTURE AND TOURISM DIRECTORATE

Vasiliki Tsaousidou - Mitraka

Head of Culture and Tourism Directorate

EVENTS AND FESTIVALS**ORGANIZATION DEPARTMENT**

Eleni Tsevekidou

Head of Events and Festivals

Organization Department

ORGANISATION OF PROGRAMME**PRODUCTION ORGANISATION**

Paris Gkounas

Fotini Kastanopoulou

Christina Sahinidou

Sophia Symeonidou

PROGRAMME ORGANISATION**ADMINISTRATIVE SUPPORT**

Sofoklis Kaltsidis

Dimitris Konstantinidis

Katerina Mazokopaki

Maria Matthaopoulou

Sotiria Mihailidou

Elisavet Oikonomidou

Athanasios Filaktos

CONTACT - PROMOTION

Ifigeneia Theologidou

PROMOTION

Smaro Fanopoulou

ARTISTIC CONSULTANTS

Marios Teriade Eleftheriadis

Visual Artist, Professor at the School of Fine Arts,

E.N.S.A., Limoges, France

Sophia Eftychiadou

Dramaturg, Cultural Management Consultant

Apostolia Papadamaki

Choreographer / Director

Olga Tabouris

Cultural Management and Communication Consultant

VISUAL IDENTITY AND APPLICATIONS

Red Creative

Design

Marios Teriade Eleftheriadis

Artistic Consultant

Kostis Zafeirakis, *Journalist*

Texts and editing

One of Greece's oldest cultural institutions, the Dimitria Festival is now preparing to celebrate its 48th successful year. With a rich and varied programme of cultural and artistic events, and with a pronounced heretical and subversive flavour this year, the Festival has been planned on the lowest budget in its history but will nevertheless offer a programme in which all residents of the city can engage and take part.

Bearing in mind the current social and economic circumstances, this year's programme will have a distinct emphasis on the individual, the human scale. All planning of events, in the hands of the 48th Dimitria Artistic Advisors Committee, has been informed by the need to establish a platform for communication and quality entertainment.

The programme lays the main emphasis on first-hand, lived experience, on synergy and collaboration, on the showcasing of new, young artists, on the use of unconventional venues, on fertile interaction among the host artists and the local creative community. Workshops, masterclasses, discussions and open presentations, offered free of charge by the host artists, will open the way to the weaving of a rich fabric of interchange and education.

Over the course of one month, from 26 September to 26 October 2013, there will be more than 50 different events, most of them with free admission or with tickets at very affordable prices. Time is limited – not however the number of events – to create that special festival rhythm. The range of arts covered includes music, theatre, dance and contemporary art, while the International Short Film Festival will offer a natural transition from the 48th Dimitria to the Thessaloniki Film Festival.

The Municipality of Thessaloniki welcomes you to the city's great festival – convinced as always that the arts are not merely about entertainment, they are an absolutely essential value in our lives.

INAUGURAL EVENT

29 SEP Symfagomen

The inaugural event of the 48th Dimitria is based on an idea first mooted by Marios Eleftheriadis, then adopted and developed by the artistic advisors Sophia Eftychiadou, Apostolia Papadamaki and Olga Tabouris. The event will feature a visual performance of alternating actions and drama – sometimes interactive – embracing and encapsulating the whole range of the performance arts. It will include musical performances, dance and theatre, and call on the people of the city to come together to share sounds, images, scents and stories in a festival of the human spirit. The core of the events will be a huge table, its design reflecting the concepts of caring and nurturing. Around this table the 48th Dimitria will play the role of host and entertainer to the visiting public, welcoming all the people of the city to participate at Pier I in the city port. Symfagomen (eating together) will be a gesture of gratitude to the citizen who plays his part every day in the community. It will be a manifesto of joy, strength, creative and emotional pain and joy for all members of the community.

VENUE People will begin to gather in Aristotle Square at 12:00, and the festivities begin at 13:00 on Pier I of the Port of Thessaloniki.

Featuring (in alphabetical order):
Dioni / En flo / Mousiko Horio / Eclipses Group
Theater Passatempo / Perros / Philharmonic Orchestra of the Municipality of Thessaloniki / SineQuanon / Stacy / Traditional Music Ensemble of Music and Art Department, University of Macedonia

Voice ensemble of Dioni

Irini Kolioussi, Panagiota Kolioussi, Evangelia Gogou, Paraskevi Gogou, Christina Gogou

EN-FLO art group

SISYFoS

Interactive performance

Man identifies himself with time. The entry of man into time is realised through the humanisation of time. The reassuring cyclical pattern of life becomes worrying to the point where it conflicts at its very core. The time of conflict is the fullness of time which brings out history as an open field of possibilities. The labour of Sisyphus is thus transformed (through the repeated order) into a flow of resistance. This contradic-

tion, as the historical condition of contemporary man, is dealt with in this work. EN-FLO, having drawn out historical time through the heaving of an unbearable weight, at the edges of a Thessaloniki experiencing the Great Fire of 1917, and accompanied by spectacle-loving audience, will lead the heavy burden into a place of spectacle and companionship, to a social place where people meet and eat together. The fearful fall will manifest itself with the 'voluntary' hurling of time-weight, with the paradoxical weight in the sea as if collapsing. In other words the opposite of a lifting – a slipping into the deep, an obliteration even of the traces of that sinking.

EN-FLO group

Kalianthi Vogdopoulou, Georgia Damianou, Irini Mnatsakanian, Evangelia Karastergiou, Giota Karvouniari, Giorgios Kevrekidis, Haris Kontosfyris, Eleni Niska, Anna Piatou, Elena Provata, Anna-Maria Samara, Dimitra Siaterli, Gavriil Ftelkopoulos, Magda Christopoulou

Traditional Music Ensemble of Music and Art Department, University of Macedonia

Yiannis Dionysiou: *voice, violin*
Vasilis Zigkeridis: *kanun*
Ilias Sarigiannidis: *laouto*
Stavroula Trifiati: *kaval*
Alexandros Rizopoulos: *percussion*
Thymios Atzakas *Artistic Director*

...and to top it all...

We will say it... someone will hear it, at least like a whisper on the wind, or he will smell it like freshly baked bread or will want to taste it like hot chocolate. A musical-theatrical 'serving' cooked and served up by all, the Passatempo, Perros and the Eclipses Group Theatre.

Concept-Direction: Spyros Athinaiou,

Irini Ampoumogli, Marina Goumla, Glygeria Kalaitzi, Grigoris Papadopoulos

Costumes-Set supervision: Maria Karadeloglou,

Evangelia Kirkine, Marina Goumla

Choreography-movement: Ioanna Mitsika

Music instruction: Alkyoni Thylikou,

Yiannis Mastrogiannis

Percussion preparation:

Grigoris Papadopoulos

With Antonia Visviki, Marina Goumla, Nantia Dalkyriadou, Giorgos Epitropidis, Stavros Efklidis, Danae Kladi, Nagia Karakosta, Matina Koulourioti, Kimon Kouris, Alkyoni Thylikou, Katerina Mavrofydrou, Yiannis Mastrogiannis, Antigoni Barba, Stamatis Stamoglou, Kiki Strataki, Marianna Tantou, Stergiana Tzega
We would like to thank the Music Village for its assistance

SINEQUANON Solun Sisters

Interactive dance performance

Four grandmothers, Tsia, Ba, Sfi and Sotri went out to collect some herbs in the port of Thessaloniki on the 29th of September following their strokes – ready once again for post-modern dance.

Dimitris Sotiriou, Kalliopi Sfika, Alexis Tsiamoglou, Kiki Baka
DJ: Dimitris Kartokis

Stacy

Stacy was formed in 2011. The concert's programme is a selection of pieces from compositions for dance-drama performances by V. Mantzoukis in a rock'n'roll style with strong lyricism and poetry put to music.

Martha Frintzila: *vocals*
Nikos Papavranousis: *drums*
Antonis Maratos: *bass*
Kostas Nikolopoulos: *guitar*
Panou Manou: *guitar, vocals*
Vasilis Mantzoukis : *tapes, guitar, vocals*

MUSIC

2 OCT New Greece – The making Of The Beggars' Operas

Musical theatre production – or work in progress? The Beggars' Operas group (in association with the 4th Biennale AGORA of Athens and the 48th Dimitria) are attempting something extremely refreshing and ambitious: to negotiate, in an artistic way, some of the most charged aspects of the imagination of young Greeks, as these are crystallized around the concepts of decline, death, resurrection and the... rebranding of the nation. In other words, concepts that could not be more timely, in the year 2013. And all this 200 years on from the birth of the German composer Richard Wagner, an artist who feeds into the national imagination, leaving innumerable associations suspended in the atmosphere. The music of Wagner alternates with that of Kharalambos Gogios, providing settings for texts by Maria Topali and Dimitris Dimopoulos.
www.thebeggarsoperas.gr

Music: Kharalambos Goyós, Richard Wagner
Texts: Maria Topali, Dimitris Dimopoulos
Musical direction: Kharalambos Goyós
Stage direction: Alexandros Efklidis
Space-costume supervision: Constantinos Zamanis
Banknote design: Dimitris Kanellopoulos, Yiorgos Yiacos – The Comeback Studio
Dramaturgical collaboration: Katerina Konstantinakou, Panayiota Konstantinakou
With: Lydíá Zervanos (*soprano, violoncello*), Ioanna Forti (*mezzosoprano, baglamas*), Christos Kechris (*tenor, guitar*), Alexandros Efklidis, Lina Kalpazidou (*Coryphaei*)
Featuring the Chorus of the Middle Class

VENUE Town Hall – Foyer, 20:30

Organization: State Museum of Contemporary Art – Action as part of the parallel programme of the Thessaloniki 4th Biennale

3 OCT Jam Jazz Club Nikolas Anadolis Solo – Magnus Öström Band

Thessaloniki-born Nikolas Anadolis is only 22 but has already made his mark on the international jazz scene, with a President's Scholarship to the University of Boston, musical prizes, like the 1st Prize for Jazz Piano in the Martial Solal Competi-

tion, and appearances in legendary clubs in New York and elsewhere. The Magnus Öström Band are from Sweden, led by the famous E.S.T. drummer Magnus Öström. At his side, talented soloists including our own Andreas Hourdakis, who lives and works in Sweden. A night of jazz, featuring international members of the European jazz scene. After their own separate performances, Anadolis will join the Swedes in an session of improvisation.

Nikolas Anadolis Solo
www.nikolasjazz.com

Magnus Öström Band
www.magnusostrom.com
Magnus Öström: *Drums*
Andreas Hourdakis: *Guitar*
Thobias Karlsson: *Double Bass*
Daniel Karlsson: *Piano, synthesiser*

VENUE Thessaloniki State Orchestra Rehearsal Room, formerly the Pallas Cinema, 20:30

10 OCT
Jam Jazz Club
Thanos Athanasopoulos Trio –
Tingvall Trio

The rehearsal room of the Thessaloniki State Orchestra will be transformed for an evening into an improvised jazz club. Accompanied by Vasilis Stefanopoulos on bass and Owen Hart Jr. on drums, Thanos Athanasopoulos, who now lives and works in Holland, has found the perfect ensemble to take his music to the highest level. They will be followed by the Tingvall Trio, who may be from Hamburg but whose musical veins run with a mix of Cuban and Scandinavian blood. Each group will perform alone for an hour, then come together for an explosive and unpredictable jam session.

Thanos Athanasopoulos Trio
www.thanosmusic.com
Thanos Athanasopoulos: *Saxophone*,
Vasilis Stefanopoulos: *Double Bass*,
Owen Hart Jr.: *Drums*

Tingvall Trio
www.tingvall-trio.de
Martin Tingvall: *Piano*
Jürgen Spiegel: *Drums*,
Omar Rodriguez Calvo: *Double Bass*

VENUE Thessaloniki State Orchestra Rehearsal Room, formerly the Pallas Cinema, 20:30
With the support of the Goethe Institute

12 - 13 OCT
La Traviata by Giuseppe Verdi

What better way to mark “Verdi Year” than by revisiting the great Italian romantic composer’s famous opera? La Traviata is based on the play by Alexandre Dumas fils, Camille (French title: La Dame aux Camélias). Verdi dedicated the opera to the woman who was to become his second wife, Giuseppina Strepponi, a famous singer who had interpreted several of his earlier heroines. La Traviata is not just one of Verdi’s most important works, it is perhaps the most personal of his operas. The music overflows with passionate emotion, while the synergy between director Pierre Thirion-Vallet and conductor Amaury du Closel brings out vividly the solitude and sacrifice of a woman who – if only for a moment – touched a dream.
www.tch.gr

Direction: Pierre Thirion-Vallet,
Scenery: Frank Aracil,
Costumes: Véronique Henriot
Lighting: Véronique Marsy
Violetta Valéry: Noriko Urata
Alfredo Germont: Xin Wang
Giorgio Germont: Pierre-Yves Pruvot
Annina: Jenny Daviet
Flora Bervoix: Agnès Loyer
Barone Douphol: Ronan Airault
Gastone: François Lilamand
Marchese d’Obigny: Samuel Le Bigot
Dottore Grenvil: Hyalmar Mitrotti
Choir: Cécile Coulomb, Marie Brétel,
Héloïse Koempgen-Bramy, Franck Giraud,
Pablo Ramos-Monroy
Thessaloniki State Orchestra - Music Direction:
Amaury du Closel
WITH GREEK SUBTITLES

VENUE
Thessaloniki Concert Hall, Friends of Music Hall, M1, 20:30
Co-production: Thessaloniki Concert Hall, Thessaloniki State Symphony Orchestra, 48th Dimitria, Municipality of Thessaloniki.

13 OCT
Periplus –
Luso Hellenic Wanderings
Amélia Muge & Michales Lukovikas

A musical bridge uniting Portugal and Greece, with Amélia Muge, the Portuguese composer of the best-known contemporary fados, and Thessalonian singer, composer and music journalist Mihalis Lukovikas. A tour of the history and culture of the Mediterranean peoples, *Periplus* is a revival of the traditions of Portugal and Greece,

from the ancient epics to the future. From rebetika to fados and from the braguesa guitar to the bouzouki, the distances are merely geographical. The soul bridges them at the speed of sound.

FROM PORTUGAL
Amelia Muge: *vocals, braguesa, percussion*
Filipe Raposo: *piano and Portuguese flute*

FROM GREECE
Michales Loukovikas: *vocals, accordion, percussion*,
Kyriakos Kouvantass: *violin*
Haris Lambrakis: *flute*
Loukas Metaxas: *double bass, percussion*
Christos Megas: *Sound recording*

VENUE Plateia Athonos, Junction of Vatikioti and Dimitsa streets, 13:00

14 OCT
111 music miniatures
from around the world
Collaborative Miniature Project
dissonArt ensemble

A thoroughly innovative idea, designed especially for the 48th Dimitria. In open (on-line) communication with composers from the length and breadth of the globe, the Thessalonian musicians of the dissonArt ensemble select 111 miniatures, short original themes, which they will develop theatrically and present in an unpredictable concert, filled with sounds and melodies from the four corners of the earth. “Around the world in music” is the core idea behind the activity of the dissonArt ensemble, whose slogan is “looking for listeners who perceive music as an adventurous quest, not a passive emotional response”.
www.dissonart.gr

With a core of nine basic members, external collaborators and a flexible internal structure the dissonArt ensemble comprises:
Yiannis Anisegkos, Alexandros Stavridis,
Hara Seira, Lenio Liatsou, Thodoris Patsalidis,
Greta Papa, Vasilis Saitis, Yiannis Hatzis,
Dimitris Papageorgiou.

VENUE Bensoussan Han, 21:00

16 OCT
The music for Robert Wilson’s
Odyssey
by Theodore Economou

Charismatic pianist, composer and orchestrator Theodore Economou had the privilege of working with world-famous director Robert Wilson, as the composer of the rapturously acclaimed music for the National Theatre’s production of the *Odyssey*. Together, they wove their magic over Homer’s epic, giving the well-known tale a fresh new air. Theodore Economou, composer and performer of the musical odyssey, will present his work in a concert that will carry us into the brilliant universe of the production.
www.thodoriseconomou.com

Theodore Economou: *composition-piano*
Andreas Vaitoudis: *sound recording*
Studio 19 – Kostas Bokos,
Vasilis Koundouris: *sound arrangement*
Giorgos Kladouris: *lighting arrangement*

VENUE Bensoussan Han, 21:00

17 OCT
Jam Jazz Club
Giorgos Kontrafouris Trio –
Dave Stapleton Quintet

“Tonight We Improvise” again, with two stars of the contemporary jazz firmament, one from the Greek and one from the British jazz scene. Giorgos Kontrafouris and Dave Stapleton, both exceptionally fine pianists, are coming to Thessaloniki with a fabulously generous programme: after we have enjoyed each one with his band separately, they will appear together on stage for a jam session that will surely make musical history.

Giorgos Kontrafouris Trio
www.kontrafouris.com
Giorgos Kontrafouris: *piano*
Kostas Konstantinou: *double bass*
Yorgos Kosteletos: *ντραμς*
Dave Stapleton Quintet
www.davestapleton.com

Dave Stapleton: *piano*
Ben Waghorn: *saxophone*
Jonny Bruce: *trumpet*
Paula Gardiner: *double bass*
Elliot Bennett: *drums*

VENUE Thessaloniki State Orchestra Rehearsal Room, formerly the Pallas Cinema, 20:30

19 OCT

**The Russian Avant-garde:
Image, sound and word**
Centenary of the birth of G. Kostakis

A return to the days of the Russian avant-garde, a term that describes an organic synergy embracing all forms of art. A cultural reconstitution of the era, featuring Anna Nechaeva, the famous soprano from the Bolshoi Theatre, who will sing the *Seven Songs* of Alexandre Blok set to music by Dmitri Shostakovich, and actress Tamilla Kuli-eva, who will recite a selection of poems by Alex-andre Blok in Russian and in Greek translation. They will be accompanied by the Transcription Ensemble, outstanding interpreters of Russian avant-garde music, while selected works from the SMCA's Kostakis Collection, by artists includ- ing Vasilii Kandinsky, Liubov Popova and Vladimir Tatlin, will be projected.

Anna Nechaeva: *soprano*
Tamila Koulieva: *recital*
Transcription Ensemble are:
Giorgos Kandylidis: *violin*
Christos Grimpas: *cello*
Nikos Zafranas: *piano*
Arrangement of audiovisual material:
Maria Tsantsanoglou – Evi Baniotopoulou

VENUE
Thessaloniki Concert Hall, Aimilios Riadis Hall, M2, 21:00
Co-production: State Museum of Contemporary Art, Thessaloniki Concert Hall, 48th Dimitria, Municipality of Thessaloniki Office of Culture & Tourism

THEATRE

27 SEP

Exercise: Sissimon
Horos Theatre Company

Every production by Horos Theatre Company opens up a new field for exploration, offers a new proposal, a new, multidimensional world. For the first time the dynamic theatre group will be tackling an ancient text. The performance will combine extracts from the poem *Sissimon or Ta Kefalaia*, by Nikos Panayiotopoulos, and So-phocles' *Oedipus Rex*. In the words of the group's inspiration and director, Simos Kakalas, 'we need to engage with things that are greater than we are, to assume the faces of figures from the past, in order to learn about ourselves'. Exercise: Sis-simon is a point of agreement between cast and audience, a desperate movement to give a voice to those with no place under the sun'.

Texts: Sophocles, Nikos Panayiotopoulos
Direction/ Dramaturgy: Simos Kakalas
Costumes: Kenny MacLellan
Masks: Martha Foka
Lighting: Periklis Mathiellis
Performers: Elena Mavridou, Dimitra Kouza, Dimitra Larentzaki, Vangelis Kraniotis, Simos Kakalas
Musicians: Kostis Kyritsakis, Yiannis Papadopoulos, Christos Barbas, Haris Porfyridis, Giorgos Mavridis

VENUE
Theatre of the Society of Macedonian Studies, 21:00

30 SEP - 1 OCT

Charmolypi
Studio Matejka

A Greek word which encapsulates the alpha and omega of humanity: charmolypi – pain and joy. A young, talented, Polish-Greek actress. With the invisible presence of Grotowski inspiring the performance and ravishing the senses, *Charmo-lypi*, a solo performance by Alexandra Kazazou, based on her own personal experiences, repre-sents the thoughts and adventures of a woman seeking her lost balance, between dream and re-ality. In the words of the performance's creator: "Where words fail and expire, the body springs into action, with its own language and history".

www.studiomatejka.com

Created and performed by Alexandra Kazazou
Direction: Matej Matejka
Music: Ditte Berkeley, Danie Ihan
Music and Vocal Supervisor: Ditte Berkeley
Dramaturgy: Matej Matejka, Bryan Brown
Movement Supervisors: Magdalena Koza, Vivien Wood
Costumes: Agnieszka Katińska

VENUE Bensoussan Han, 21:00
Under the aegis of the Grotowski Institute

30 SEP

Penthesileia
By Heinrich von Kleist

A modern look at a classic work of the roman-tic theatre. Ten talented young actors, who have just graduated from the National Theatre Drama School. A production born as a student project, is now launched on its professional career, thanks to the enthusiasm of the actors themselves and the directorial guidance of Akyllas Karazisis. The anxieties of the young, daring innovation, a sub-versive disposition, and behind it all, Achilles, Penthesileia, love and war.

Translation: Jenny Mastoraki

Direction: Akyllas Karazisis
Costumes: Ioanna Tsami
Traditional dances: Chrysoula Tzardi
With: Dimitra Vlagkopoulou, Manos Vavadakis, Stella Vogiatzaki, Hara-Mata Giannatou, Dafni Ioakimidou-Patakia, Yiannis Niaros, Giorgos Onisoforou, Katerina Papandreou, Spyros Stamoulis, Alexandros Fragkos.

VENUE
Principal Club Theatre / Mylos Arts Complex 21:00

**TRIBUTE TO
THEODOROS TERZOPOULOS**

A threefold tribute to one of the most important and internationally acclaimed of Greek direc-tors. The programme features a performance of *Alarme*, which amazed critics and audiences three years ago, here and abroad. Its subject is the love-hate relationship between Elizabeth I and Mary Stuart (who had, in reality, never met) and their fatal collision, which led to the execu-tion of the latter on a charge of high treason. There will also be a two-day workshop in which Theodoros Terzopoulos will examine aspects of Voice and Body, and a tribute event and explora-tion of Terzopoulos' work.

2 OCT

A tribute to and exploration of the theatrical career of Theodoros Terzopoulos.
VENUE Macedonian Museum of Contemporary Art, 19:00, Admission free

5 - 6 OCT

Workshop. Subject: Voice and Body
VENUE Aneton Theatre, 11:00 - 13:00

4 - 5 OCT

Alarme Attis Theatre Company
Direction - scenic design - scenic composition: Theodoros Terzopoulos
Costumes: LOUKIA
Music: Panagiotis Velianitis
Lighting: Theodoros Terzopoulos
Konstantinos Bethanis
Hair styling: Dimitris Paleologou
Technical responsible: Konstantinos Bethanis
Execution of scenic installation: Haralambos Terzopoulos
Production executive: Maria Vogiatzi
Elizabeth: Sophia Hill
Mary Stuart: Aglaia Pappa
Narrator: Tassos Dimas
www.attistheatre.com

VENUE Avlaia Theatre, 21:00

8 - 9 OCT

10 CM UP Patari Project

Romantic story or contemporary urban thriller? Comedy or existential quest to the very end? Or perhaps a political drama? Three stories set in three different eras, in the 1930's, the 1960's and the present day. The Patari Project are a group of young actors who employ the platform technique, acting on platforms raised just ten centimetres from the ground to represent the elevation of actors and action from the ground level, creating islands of action in which the per-formers are called on to communicate their sto-ry. Using only their bodies and voices the actors create images, rhythms, landscapes, characters and scenarios... whole worlds in fact. Their work guided by director Sophia Paschou surprised au-diences with its force and inventiveness.

www.facebook.com/patariproject

Direction: Sophia Paschou
Assistant Director: Yiannis Giannoulis
With: Marianna Varviani, Yiannis Diamantis, Mihalis Koumariannos, Theodosios Konstas, Angeliki Machaira, Stefi Pouloupoulou, Sandy Spyridi, Erifylili Stefanidou, Ivoni Tzatha

VENUE Aneton Theatre, 21:00

10 - 11 OCT

Golfo By Spyridon Peresiadis
National Theatre

"He desired her. She desired him very much. In the end, they both die. A fine piece of work". Golfo and Tasos in three phases: love, betrayal, death. In this pastoral drama by Peresiadis, writ-ten in 1893, the two young protagonists swear undying love. Golfo remains faithful, but Tasos betrays her. The only issue from this betrayed love is in death, as if Golfo were Shakespeare's Juliet. This production by Nikos Karathanos breathes new life into a profoundly poetic work, and reminds us of a Greece long gone.

Direction: Nikos Karathanos
Set Design - Costumes: Elli Papageorgakopoulou
Music: Angelos Triandafyllou
Movement: Amalia Bennett
Lighting: Lefteris Pavlopoulos
Assistant Director: Diani Kourtaki
Text editing: Gioula Boundali

Cast
Golfo: Evi Saoulidou / Lydia Fotopoulou / Aliki Alexandraki
Tasos: Haris Fragoulis / Nikos Karathanos / Yiannis Vogiatzis

Stavroula (daughter of Zisis): Maria Diakopanagioti
Dimos (cousin of Golfo): Yiannis Kotsifas
Astero (shepherdess, Golfo's mother):
Christina Maxouri
Thanasoulas (shepherd): Giorgos Biniaris
Zisis (herdsman): Angelos Papadimitriou
Yiannos (friend of Kitsos): Mihalīs Sarandīs
Kitsos (nephew of Zisis): Angelos Triandafyllou
English travellers: Alikī Alexandrakis, Christina
Maxouri, Angelos Papadimitriou, Lydia Fotopoulou

VENUE
Theatre of the Society of Macedonian Studies, 21:00
*Co-production: National Theatre, State Theatre of Northern
Greece, 48th Dimitria*

11 - 12 OCT
Nora by Henrik Ibsen
Performed by “tgSTAN”

A production of Ibsen's masterpiece from the avant-garde Flemish company “Toneelspelers-gezelschap STAN”. Excellent acting and stage-craft, contemporary aesthetic, timely political commentary on the consumer society, moral boundaries, our inner alienation. A theatrical collective that ignores theatrical dogma, insists on direct communication with the audience and allows the actors a certain independence from directorial authority. Two keywords characterise Tg STAN: “actor-oriented” and “undogmatic”. The undogmatic aspect is reflected in the name – S(top) T(hinking) A(bout) N(ames) – as well as in the repertoire.

www.stan.be

By and with: Jolente De Keersmaecker, Wine Dier-
ickx, Tiago Rodrigues and Frank Vercruyssen
Lighting design: Thomas Walgrave
Costumes: An d'Huys
Technique: André Calado and Tim Wouters
Production: tg STAN
Coproduction House on Fire, Teatro Maria Matos,
Lisbon (PT), BIT Teatergarasjen, Bergen (NO),
Maltafestival Poznan (PL), Kaaithheater, Brussels
Nora Helmer: Wine Dierickx
Torvald Helmer: Frank Vercruyssen
Kristine Linde: Jolente De Keersmaecker
Nils Krogstad: Tiago Rodrigues
Dr. Rank: Tiago Rodrigues
Elena: Jolente De Keersmaecker
IN ENGLISH WITH GREEK SURTITLES

VENUE
“Melina Merkouri” Municipal Theatre of Kalamaria, 21:00
*Co-production:
House on Fire, Teatro Maria Matos (Lisbon),
BIT Teatergarasjen (Bergen), Maltafestival (Poznan),
Kaaithheater (Brussels).
In co-operation with the Municipality of Kalamaria.*

13 OCT
BLUE A Performance by Zafiris Nikitas

In *BLUE*, the spectator is part of the perform-
ance, which takes place in a series of rooms in
a listed building. In the performer's own words,
“A succession of colours, narratives and stimuli
await the spectator, who by simply stepping over
the threshold of the house is already a partici-
pant, an actor/visitor. The universe of the per-
formance is built step by step, room by room,
moment by moment. Pieces of music, human
relations, conversations and mute action, traps
and escapes, enliven an ambiguous narrative
that moves between the individual and the col-
lective, the plural and the singular”.

Concept - text - direction - audiovisual design:
Zafiris Nikitas enriched by extracts from the works
of well-known Greek poets including:
Nikos Karouzos, Yiannis Varveris,
Maria Kentrou-Agathopoulou.
Performers: Zafiris Nikitas - Elena Zikou

VENUE Bensoussan Han, 19:00 and 21:00
*In co-operation with the Drama Department, School of Arts,
Aristotle University of Thessaloniki.*

19 - 20 OCT
Weather Stories
default company

Weather Stories is a tale of adventure for chil-
dren of all ages, told in dance. Based on Alexis
Kyritsopoulos' Fairytale of Colours, it takes us
on a gripping roller-coaster of a treasure hunt
through colours and images, in search of the
rainbow. Bringing together elements of differ-
ent arts and materials in its productions, default
company is a creative group of eager young ac-
tors who met once upon a time in Thessaloniki,
completed their studies in theatre and dance
in various European cities, and are now writing
their own lovely tale from a new base in Athens.

www.sgt.gr
www.defaultcompany.org

Concept: default company
Direction: Xenia Themeli, Alexia Beziki,
Kalliroi Papadoupoulou
Choreography: Xenia Themeli in collaboration
with the performers
Lighting: Nikos Vlassopoulos
Music: Dimosthenis Grivas
Set Design: Fotini Lazaridou-Hatzigoga
Costumes Design: Ioanna Tsami
Assistant Set Designer: Elena Antonopoulou
Assistant Costume Designer: Dimitra Liakoura
With: Xenia Themeli, Markella Manoliadi, Alexia
Beziki, Alexis Tsiamoglou, Giorgos Frintzilas

Production consultant: Artemis Makridou
Production organisation: Rena Andreadaki

VENUE Aneton Theatre
19 OCT 11:00
20 OCT 11:00 and 18:00
*Production: Onassis Cultural Centre
The performances for the 48th Dimitria are supported
by the Onassis Cultural Centre*

19 - 20 OCT
Tobias
Stage adaptation of Thomas Mann's novella
Tobias Mindernickel

The story of a man who lives a wretched, solitary
life in a drab, grey building. Thanasis Kritsakis
production explores the boundaries of silence,
seeking the meanings hidden within actions
and behaviours. Language here is nothing but a
screen of background noise. This barrier of ver-
bal sound is broken by the deafening silence of
the strange figure of, leading us down the secret
pathways of existence. The novella is published
by Signet Classic in the collection Death in Ven-
ice and Other Stories.

Direction-adaptation: Thanasis Kritsakis
Scenography: Ilektra Tzortsou
Lighting: Konstantinos Kafkasios
Camera: Alexandros Kotsonis
With: Antonia Visviki, Zoi Katsarea, Dimitra Loupi,
Nikos Rammos, Chrysoula Flampoutoglou,
Dimitris Fourlis

VENUE Bensoussan Han, 21:00
*In co-operation with the Drama Department, School of Arts,
Aristotle University of Thessaloniki*

DANCE

28 - 29 SEP
Journey to Eternity
Renato Zanella - Eleni Karaindrou
National Opera

A performance dedicated to the memory of Tho-
doros Angelopoulos. The ballet director of the
National Opera, Renato Zanella, choreographs
the characteristic music of Eleni Karaindrou
– every tune representing a moment from the
films of the great Greek director. With scenes
from the *Weeping Meadow*, with its themes of
refugees, departure and *Eternity*, and from the
Voyage to Cythera, the *Gaze of Odysseus* and the
farewell of the *Beekeeper*. From the dance in the
river of *Dust of Time* to the *Landscape in Mist* and
the Adagio, the theme of the father. A moving
and aesthetically satisfying spectacle, which was
first presented at the Olympia Theatre in March
2013. The Thessaloniki Symphony Orchestra will
be conducted by Miltos Logiadis.

Choreography: Renato Zanella
Music: Eleni Karaindrou
Set and costumes: Katerina Angelopoulou
Lighting: Renato Zanella
Greek National Opera Ballet
**Symphony Orchestra of the Municipality of Thes-
saloniki - Conductor Miltos Logiadis**

VENUE Thessaloniki Concert Hall, Friends of Music
Room, M1, 21:00
*A co-production by: National Opera, Thessaloniki Concert
Hall, 48th Dimitria, Municipality of Thessaloniki / Culture and
Tourism Directorate.*

30 SEP - 6 OCT
PlayforTHESSALONIKI
With Sophia Mavragani

Our ideal relationship with the city? An ongoing,
creative game, free of the grey zones of reality.
We are offered valuable ideas on this subject
by the choreographer Sophia Mavragani, who
has taken her concept to cities in Greece and
abroad. During the seven-day workshop on the
performing arts we will discover how we can
develop a different relationship with the city we
inhabit, and which in turn inhabits us. The work-
shop *playforTHESSALONIKI* is intended for pro-
fessional and amateur artists (dance, theatre,
music, contemporary art) and will culminate in a
presentation to the public on 6/10.

VENUE Bensousan Han 16:30 – 20:00

5 OCT

The Roots

Centre Chorégraphique National de la Rochelle / Poitou-Charentes
Kader Attou / Cie Accrorap
(National premiere)

A performance on the theme of Roots – a symbolism which can be read in many different ways – choreographed by Kader Attou, the most fanatical representative of French hip-hop culture. Roots is a human adventure, full of rhythm and movement. A journey through experience, featuring 11 exceptional dancers who incorporate in their performance elements from many different kinds of dance: contemporary, hip-hop, breakdance. The music, too, a marriage of classical and electronic, plays a crucial role.

Artistic Director-choreographer: Kader Attou

Performers: 'Bouba' Cissé, Bruce Chieffare, Virgile Dagneaux, Erwan Godard, Mabrouk Guicem, Adrien Goulinet, Kevin Mischel, Artem Orlov, Mehdi Ouachek, Nabil Ouelhadj, Maxime Vicente

Scenographer: Olivier Borne

Original music composition:

Régis Baillet – Diaphane

Lighting designer: Fabrice Crouzet

Costume Designer: Nadia Genez

VENUE

Theatre of the Society of Macedonian Studies, 21:00

Production: CCN de La Rochelle / Poitou-Charentes,

Kader Attou / cie Accrorap.

Co-production: La Coursive - Scène Nationale de La Rochelle /

MA Scène Nationale - Pays de Montbéliard.

Supported by the National Cultural Center of Chateaufallon.

6 OCT

Poetry and poetics in the work of Pina Bausch

A screening and lecture with the author and dance theorist Anastasios Koukoutas. How are issues such as daily struggles and anxieties, love, death and human relations mirrored in the work of Pina Bausch? What were her own concerns, her own desires and anxieties? Through a screening of characteristic works by Bausch, as analysed by Anastasios Koukoutas, and through the ensuing discussions, we shall enter the world of the legendary German choreographer.

www.tch.gr

VENUE Thessaloniki Concert Hall, Room CR1, M2, 21:00

Co-production: Thessaloniki Concert Hall, 48th Dimitria,

Municipality of Thessaloniki / Culture and Tourism Directorate

With the support of the Goethe Institute.

7 - 8 OCT

Addio, addio amore.

A piece for Pina

Daphnis Kokkinos
(National premiere)

For 24 years he worked alongside Pina Bausch, 24 years transmuted into one (interactive) solo performance, imbued with the energy and wisdom of the great German choreographer. The gestures of Daphnis Kokkinos reveal the stories, experiences, anecdotes and dreams he shared, until the end, with Pina Bausch. This is a passionate and moving performance, or rather a one-way ticket to Greece, Japan, India, France, South America and, most important, life itself. The performance will be followed by a discussion between Daphnis Kokkinos and the public, coordinated by writer and dance theorist Anastasios Koukoutas.

Direction-choreography-interpretation:

Daphnis Kokkinos

Music selection in collaboration with:

Andreas Eisenschneider

Lighting designer: Peter Bellinghausen

VENUE Thessaloniki Concert Hall, Aimilios Riadis

Room, M2, 21:00

Co-production: Thessaloniki Concert Hall, 48th Dimitria,

Municipality of Thessaloniki / Culture and Tourism Directorate

With the support of: Tanztheater Wuppertal Pina Bausch and

the PACT Zollverein Essen.

12 OCT

Cyprus-Greece: New Trends in contemporary dance

Tune in by Lia Haraki

Two innovative modern dance productions. *Tune in* is a kinesiological celebration designed to awaken the emotions. How does repetitive movement by a single dancer disturb our emotional state? The interaction between performer and audience is enthralling. *anamesa (Between)*, a minimalist choreography for four dancers and a musician, is at once a socio-political commentary and an existentialist game *between* the (economic/social/cultural) crisis and the day after. In the end, all that is *between* the audience and the dancers melts away.

A.pelma. production

www.liaharaki.com

Concept/Creation/Performance: Lia Haraki

Music and Sound Design: Pandelis Diamantides

Mentoring: Evi Haraki Mahera

Lighting Design: Alexander Jotovic

Sound engineer: Yiannos Ionas

Production manager: Yiangos Hadjiyiannis

Duration: 40'

The sound of the pulse heard in the piece is a live heart transmission

anamesa (in between) by Artemis Lampiri

<http://artemislampiri.wordpress.com>

[www.facebook.com/pages/](http://www.facebook.com/pages/Anamesa/436146853114246)

[Anamesa/436146853114246](http://www.facebook.com/pages/Anamesa/436146853114246)

Concept/composition: Artemis Lampiri

Live Music: The New Best Niagara -

AKA Alexandros Karadimos

Performance: Kanty Karra, Konstantinos Rizos,

Margarita Triikka, Ioanna Cheitzanoglou

Videos/photos & flyer: Dionysis Tsousis,

Spyros Andreadis

VENUE Aneton Theatre, 21:00

15 OCT

Tango Toilet

(National premiere)

Tango and eroticism amid... sanitary fixtures – this marvellously humorous performance choreography is a piece of street theatre usually staged in a setting that tickles a sense of voyeurism: a shop window, for example, creates the ideal sensation of intimacy exposed. Argentinian choreographer, performer and video artist Rodrigo Pardo insists that his Tango is thoroughly classic while remaining open to challenge, humour and inversion.

Concept-Direction: Rodrigo Pardo

Choreography: Rodrigo Pardo, Cristina Cortés

Performers: Cristina Cortés, Rodrigo Pardo

Music: 'Tanguera' by Mariano Mores

VENUE Public performance in the window of the Notos

Galleries department store, 12:00, 13:00, 19:00, 20:00

CONTEMPORARY ART PROJECTS

18 SEP – 31 OCT

The White House Biennale

International and interactive platform, organized by Nikos Haralambidis

The *White House Biennale* (www.whitehousebiennale.com) is a series of interventions/proposals by recognized and newly emerging Greek and foreign artists. Posing critical questions about contemporary politics, social and economic realities, the platform seeks to generate a real dialogue between the artist, the public and the centres of decision-taking, investing in the communicational, interventionist function of art. One feature of this original project, which is also the first internet biennale, is the creation of channels of communication running from the artists' houses to the home of the US President, in an attempt to establish interaction with the White House.

VENUE White Tower, 09:00 – 16:00. Admission free

Organization: State Museum of Contemporary Art –

Action as part of the parallel programme of the

Thessaloniki 4th Biennale

26 SEP – 24 OCT

Of Ink and Light, an insight into the soul of Hispanic literature

Photos by Daniel Mordzinski

Around a hundred well-known personalities from Spanish-speaking literature, seen through the photographic lens of Daniel Mordzinski. Jorge Luis Borges, Luis Sepulveda, Rosa Montero, Cristina Fernandez Cubas, Antonio Munoz Molina, Carlos Fuentes, Laura Restrepo, Roberto Bolano, Manuel Vazquez Montalban, Leonardo Padura, Alicia Giménez-Bartlett, Mario Vargas Llosa, Gabriel Garcia Marquez and others. During his stay in Thessaloniki the artist will enrich his exhibition with photographs of Greek and Greek-speaking writers living in the city and its environs. Daniel Mordzinski (Buenos Aires, 1960) has lived in Paris since 1980 and is renowned as 'the writers' photographer. He has been working for more than thirty years on an ambitious 'human atlas' of Spanish and Latin American literature.

VENUE Bensoussan Han, 12:00 – 21:00, daily.

Admission free

In association with the Athens Cervantes Institute,

the Thessaloniki Photography Museum and the Hellenic-

Hispanic Federico Garcia Lorca Cultural Centre, Thessaloniki.

The exhibition is part of the parallel programme of the Thessaloniki Photography Museum PhotoBiennale. Curated for the 48th Dimitria by Miguel Fernandez Belmonte

28 SEP

Golden children

Contemporary art workshops for children aged 4-12

The new golden “generation”, our children, will dream, let their imaginations run wild and paint, on large surfaces, portraits of their own favourite people. During these contemporary art activities the young artists will exhibit their works at the port, in a special and original construction. The contemporary art workshop will be run by special instructors from the city's museums, students, visual and performing artists. The artists will interact with the children in contemporary art activities, offering entertainment but at the same time hoping to stimulate the creative instinct. The Saturday contemporary art workshop is open to all primary schools. Teachers, parents and even grandmothers are all more than welcome.

Curated by Marios Teriade Eleftheriadis

VENUE Port of Thessaloniki, Pier I, 10:00 – 19:00

In association with the 4th Thessaloniki Biennale of Contemporary Art, and the Tsolozidi Collection

3 OCT

Night of Art

Night is the time for art, and on 3rd October all the city's galleries and museums are to keep their doors open until late, transforming the city into a festival for nocturnal art lovers. Galleries and hotels will collaborate in hosting displays by local artists. Critics and curators will act as guides to the contemporary contemporary art landscape, as mirrored in the Thessaloniki of the 48th Dimitria. Can you remember the last time you paid a nocturnal visit to the city's galleries and museums?

Information and detailed programme:

www.dimitria.thessaloniki.gr

VENUES Galleries and Museums of Thessaloniki

7 - 15 OCT

Workshop Thessaloniki

Contemporary Art Workshop with Delfim Sardo, Howard Caygill and Evanthia Tsantila

The workshop will provide a forum which, it is hoped, will generate ideas and intensive research into contemporary artistic practice and

creative procedure. Participants will be invited to present a new work, even if one that is only at a preliminary stage.

Delfim Sardo from Lisbon, curator, author and critic, President of the AICA Portugal and Professor at the Arts College of the University of Coimbra will present a closed seminar, in two sessions, and a lecture that will be open to the public. The same programme will be followed by Howard Caygill, from the UK, lecturer in philosophy at Kingston University, London, author of many books.

The workshop is intended for final-year students at the Thessaloniki School of Fine Arts, but will also be open to students of architecture, directing, art history, political and social sciences, philosophy and aesthetics, museum studies and journalism.

Curated by Evanthia Tsantila, visual artist

VENUES

Bensoussan Han

Contemporary Art Workshop
Information and detailed programme:
www.dimitria.thessaloniki.gr

Macedonian Museum of Contemporary Art

Lectures open to public:
Howard Caygill 7 OCT 19:00 – 21:00
Delfim Sardo 13 OCT 13:00 – 15:00

7 - 23 OCT

Towards a new sense

of tragedy:

Creative Writing Workshop

With Dimitris Tanoudis

From Homer to Shakespeare, and from Don Quixote to the heroes of contemporary western literature. From the birth of the narrative to the magic realism of Papadiamantis and the future. A creative writing workshop, conducted through a contemporary art approach to literary trends, texts, heroes and their times. Twelve fascinating encounters, five workshop sessions, six lectures on literature and a reading for all those seeking the ‘new’ in literature, with author Dimitris Tanoudis acting as guide. Tanoudis has studied social anthropology and popular culture, and coordinates the creative writing seminar ‘From self-therapy to literature’. A welcome will be extended to people of all ages taking a serious interest in creative writing or taking their first steps along the path of literature.

Information and detailed programme:

www.dimitria.thessaloniki.gr

VENUE

Bensoussan Han, Five themed lectures open to the public: 7, 17, 18, 22, 23 OCT, Admission free

15 + 17 OCT

Masterclass –

Vocal performance

with Aymeric Hainaux

Human beatbox Aymeric Hainaux lives and works in France, but travels constantly, usually by hitch-hiking. Visual artist, musician and innovative performer, his tools are his body, breath and voice, the only extras a microphone, some harmonicas, an accordion, bells and echo pedal. His music emanates literally from his muscular strength and the pulse of his heartbeat.

Co-ordinator: Irini Papakonstantinou

Curator and co-ordination, 3rd Thessaloniki Performance Festival

Vocal Performance Seminar

15 OCT, 21:00 - 22:30

Vocal Performance

17 OCT, 21:00 - 22:30

VENUE Benhoussan Han

In co-operation with the 3rd Thessaloniki Performance Festival and the 4th Thessaloniki Biennale of Contemporary Art.

16 OCT

Performance - Masterclass

with Tamar Raban

Tamar Raban was born in Israel in 1955. She has given many performances in Israel and abroad at various festivals, museums, galleries, etc. In 2006 she began to create a series of interpretive performances as the foundation of a kind of living lexicon of action and image. The random choice of words (different words each time) beginning with the letters that make up the word ‘performance’ stimulates the construction of a performative syntax. Her masterclass will explore modes and techniques of this practice.

Co-ordinator: Irini Papakonstantinou

Curator and co-ordination, 3rd Thessaloniki Performance Festival

VENUE Bensoussan Han, 17:00 - 18:30

Organised by the State Museum of Contemporary Art In co-operation with the 3rd Thessaloniki Performance Festival and the 4th Thessaloniki Biennale of Contemporary Art.

19 OCT

All Directions

Performance by Mohamed el Mahdaoui

Mohamed el Mahdaoui was born in 1981 in Tiznit, Morocco, where he lives and works today. His works deals with performances, installations and interventions. In All Directions, the artist expresses the tragic and extremely difficult situation in his Arab homeland. With an act as simple as it is painful, distilled into expression and compressed into the limits of the human body, he emphasises the power of the individual to change the political and social situation. Ice cubes replace the stones used in demonstrations and uprisings.

Co-ordinator: Irini Papakonstantinou

Curator and co-ordination, 3rd Thessaloniki Performance Festival

VENUE Aristotelous Square, 14:00 - 20:00

Public performance

Organised by the State Museum of Contemporary Art In co-operation with the 3rd Thessaloniki Performance Festival and the 4th Thessaloniki Biennale of Contemporary Art.

CINEMA

20 - 26 OCT

TiSFF 2013.

Thessaloniki International Short Film Festival

In the 7 years of its existence the Thessaloniki International Short Film Festival (TiSFF) has become a platform for the screening and promotion of young cinematographers from around the world, and another important rendezvous for new and veteran creative artists. This year's programme includes the five 2013 Oscar nominations and the winner, and tributes to the new Russian cinema, to the Paris FEMIS school, to three female directors from Serbia, and to three men, one from Greece, one from Denmark and one from Spain (Dimitris Koutsiambasakos, Martin de Thurah, Alex Flora), as well as screenings of roughly a hundred films from 17 countries. This optimistic glance at the cinema of tomorrow brings down the curtain on the 48th Dimitria and serves as the overture to the Thessaloniki Film Festival.

VENUE Alexandros Cultural Centre, 17:00 - 00:00

Co-production with the THESS FEST

PARALLEL EVENTS

Mount Athos focusing on Thessaloniki's neighbourhoods

More than 200 paintings and photographs, historic and recent, travel through the neighbourhoods of Thessaloniki. Under the aegis of the Mount Athos Centre, in co-operation with the 48th Dimitria and the Municipality of Thessaloniki Office of Culture and Tourism.

1 - 31 OCT

Constantinople: The City through the lens of Achilles Samantzis and Evgenios Dalezios

Exhibition of historic photographs donated by the two photographers to the Ecumenical Patriarchate. A priceless mosaic of the city from 1989-1935.

VENUE Mount Athos Centre Monday-Wednesday: 09:00-16:00, Tuesday-Thursday-Friday: 09:00-20:00

20 SEP - 10 OCT

Mount Athos through the lens of Giorgos Mousikidis

In collaboration with the "Christos Kalemkeris" Photography Museum, Kalamaria.

VENUE 1st Municipal Community. Municipality of Thessaloniki Architecture Building

21 SEP - 29 OCT

Our Lady of Iviron – Perpetual Blessing

A treasure-house of photographs by Giorgos Poupis, from the annual procession, on the Tuesday after Easter, of the wonder-working icon that guards the gates of the Iviron Monastery on Mount Athos.

VENUE 2nd Municipal Community. Community Building

10 SEP - 15 OCT

Mount Athos Panagiotis Vokotopoulos. Photographs 1956-2001

Academician Panagiotis Vokotopoulos has captured characteristic moments of the natural and built environment. His photographs bear precious witness to a bygone age.

VENUE 3rd Municipal Community. Upper Town Library Building

7 SEP - 7 OCT

Doug Patterson Painting in holy places. Mount Athos – Mount Sinai

British architect and photographer Doug Patterson records the natural environment and daily life on Mount Athos, Mount Sinai, Meteora, Bhutan, the Himalayas and India.

VENUE 4th Municipal Community. Toumba Cultural Centre

1 - 10 OCT

The Pilgrims' Mount Athos

23 photographers from 7 countries, of different nationalities, examine this unique world of dedication, solitude, culture and spirituality.

VENUE 5th Municipal Community. "Maria Yerardi-Passali Hall"

14 SEP - 14 OCT

Stories of revelations, persistence and devotion

Architects, archaeologists, restorers, historians... bring to light, restore and rescue invaluable pieces of our grand cultural heritage.

VENUE Municipal Community of Triandria. Triandria Cultural Centre

18 - 31 OCT

Athos – Beyond the boundaries of time

The photographs of Monk Gavriil Philotheitis are an inestimable treasure, an inner and more essential record of daily life in the "Garden of Our Lady".

VENUE Vafopoulou Cultural Centre

WORKSHOPS - MASTERCLASSES

27 SEP

DANCE | MASTERCLASS

By Renato Zanella. For dancers and choreographers. Subject: c-shape training

VENUE Concert Hall, Rehearsal Room, M1, 13.00 – 14.30 Admission free for those with tickets for the performance Journey to Eternity

1 - 2 OCT

THEATRE | WORKSHOP

By Alexandra Kazazou and Daniel Han. For actors and acting students. Subject: Contradictions – the individual versus the group

VENUE Aneton Theatre, 10:30 – 12:30 and 13:00 – 15:00 Admission free

5 - 6 OCT

THEATRE | WORKSHOP

By Theodoros Terzopoulos. For actors and acting students. Subject: Voice and Body

VENUE Aneton Theatre, 11:00 – 13:00

9 - 14 OCT

DANCE | WORKSHOP

By Daphnis Kokkinos. For dancers and choreographers. Subject: Dance-theater technique

VENUES 9 - 13 OCT Municipal Centre for Music and Dance, Thessaloniki 176 Konstantinoupoleos St., 15:00 – 18:00 14 OCT Aneton Theatre, 15:00 – 18:00 14 OCT Open presentation to the public Aneton Theatre, 18:00 – 19:00

13 OCT

DANCE | MASTERCLASS

By Lia Haraki and Evi Haraki-Mahaira. For dancers and choreographers. Theme: IntuNition 11:00 – 13:00

Masterclass by Artemis Lampiri. For dancers and choreographers. Theme: A direct approach 13:30 -15:30

VENUE Aneton Theatre

15 OCT

MUSIC | MASTERCLASS

By Theodore Economou. Theme: Talking to Robert Wilson

VENUE Bensoussan Han, 18:30 - 20:00 Admission free

15 OCT

CONTEMPORARY ART | MASTERCLASS

By Haumeric Hainaux. Vocal Performance Seminar

VENUE Bensoussan Han, 21:00 - 22:30

16 OCT

CONTEMPORARY ART | MASTERCLASS

By Tamar Raban.

VENUE Bensoussan Han, 17:00 - 18:30

17 OCT

MUSIC | MASTERCLASS

By Giorgos Kontrafouris. For musicians and music students. Theme: Perception and understanding of harmony on the piano through optics.

VENUE Bensoussan Han, 12:00-14:00 Admission free



ΤΟ «ΣΥΜΦΑΓΩΜΕΝ» ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΓΕΝΙΚΗ ΧΟΡΗΓΙΑ ΤΩΝ
“SYMFAGOMEN” WAS MADE POSSIBLE WITH THE GENEROUS SUPPORT OF



ΤΟΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΜΕΓΑΡΟΥ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΟΥΝ
THESSALONIKI CONCERT HALL SPONSORS



ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ WITH THE SUPPORT OF



Ο ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ 48^Α ΔΗΜΗΤΡΙΑ ΤΥΠΩΘΗΚΕ ΣΤΗΝ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΤΟΝ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟ ΤΟΥ 2013 ΣΕ
600 ΑΝΤΙΤΥΠΑ. ΤΗΝ ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΤΩΝ ΚΕΙΜΕΝΩΝ
ΕΚΑΝΕ Ο ΚΩΣΤΗΣ ΖΑΦΕΙΡΑΚΗΣ ΤΙΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ
Η ΓΛΩΣΣΗΜΑ & ΒΕΡΧΑΪΜ ΤΟ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟ Η
RED CREATIVE ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ Η ΛΙΘΟΓΡΑΦΙΑ
ΚΑΙ ΤΗ ΒΙΒΛΙΟΔΕΣΙΑ Ο ΜΑΚΗΣ ΤΡΙΚΑΛΙΑΡΗΣ



48DIMITRIA

THESSALONIKI